中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

香港工商日報有限公司督印及承印
香港灣仔分域街十八號

各部電話：

編輯部	採訪部		營業部		廣告部	社長室	總編輯室	經理室	秘書室	中區辦事處	
七三〇七〇六	七二〇六二七	七二三四九二	七二九三〇七	七三〇七〇八	七二七二八二	七二四八五四	七二七二式二	七二七二六一	七二七二叁二	二式五四九五	二式一式三八

電報掛號二〇七五 郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫

新聞紙第一二八九五號

毛澤東尾大不掉 紅衛兵公然抗命

工廠內紅衛兵拒接受解散令

集結在北平的也不肯服從命令離去

【東京五日美聯社電】日本報紙駐北平特派員於星期六日說：中共頭目已下令解散工業機構的「紅衛兵」組織，防止生產緩慢。中共又命令聚集在北平的「紅衛兵」回家去。但是，這兩項「訓令」都未獲完全服從。該特派員又說：工人們已奉命收緊他們的民兵組織。當一家日本報紙特派員獲准參觀一個紡織廠時，才揭發中共下命解散工業機構「紅衛兵」組織這事。特派員說：工人於八月曾組成「紅衛兵」，但是九月間已解散。雖則獲准參觀那一家工廠的「紅衛兵」已經解散，但是其他工廠似乎仍有「紅衛兵」。一名日本報紙特派員說：各工廠組織「紅衛兵」，是自衛性質的，防止「紅衛兵」學生襲擊。「大字報」顯示若干工廠有敵對的「紅衛兵」存在着。

【莫斯科五日法新社電】「塔斯社」今日報導：「紅衛兵」從各省前往北平，及從某一省的一個市鎮前往另一市鎮的集體行動，已使國內運輸系統紊亂並使貨物運輸停頓。該通訊社說，這就是國防部長林彪於毛澤東支持下，星期四在北平一個集會中辭令「紅衛兵們」一步行來執行他們的「革命聯絡任務」之理由。「塔斯社」的北平消息說，數百萬「革命師生」正在離開他們的學校，從一市鎮前往另一市鎮來交換關於「文化革命」的意見。該社又說，在北平的「紅衛兵」約計二百萬人。毛主席本人於十月廿八日說，全國運輸系統百份之三十正在為「紅衛兵」所獨佔。

【中央社訊】據匪共電台在四日廣播透露：目前逗留在廣州市的外地「紅衛兵」仍達十萬之衆，他們分別來自遼寧、吉林、四川、陝西、安徽等十餘個省市。由于龐大數目的「紅衛兵」長期滯留穗市，不但增加生活物資供應上的困難，同時因此四出宣傳叫囂，甚至干涉民衆的行動，給社會上帶來極端混亂和不安。一般人都恨之入骨，但敢怒而不敢言。又據交通界人士透露：粵漢及湘黔等鐵路和公路載運「紅衛兵」的車上，最近曾發生多次爆炸，並有不少「紅衛兵」在進行所謂「串連」時被狙擊或無故失踪。

「國防部長」林彪在昨天的演說中，已表示紅衛兵，將作一次新的「長征」。消息靈通人士說：數百批紅衛兵，已經開始向各個方向步行回家，作為「傳播毛澤東思想的朝聖者」。

「革命經驗」的青年人，將作一次新的徒步「長征」返回家鄉。

蘇突增兵中共邊境

數師陸軍開遠東

估計兵力已達廿五萬

【倫敦五日合衆國際社電】外交界今日消息說：蘇聯已增調陸軍數師前往遠東，來加強其與中共邊境上的實力。蘇聯在遠東地區之內已有裝備優良的陸軍十七個師，連同新增的部隊在內，蘇聯在遠東方面的總兵力，估計將達到二十五萬人。外交界消息靈通人士預料，這新增的軍隊是從蘇聯其他地區調動而來。但是並無確據可能証明新增的部隊，其中大部份是從東歐的蘇聯駐軍抽調的。蘇聯這一種行動顯然是因中蘇兩國六千哩邊界形勢之日趨緊張所引起。這兩個共黨巨人因思想分歧而致交惡之後，中共已提出對蘇聯在遠東方面大部份土地主權的要求。消息說，雖至今尚未有軍事行動發生，惟有消息靈通人士說，克里姆林宮顯然正在有所準備，增強兵力的用意，是欲挫折北平方面有可能採取任何「冒險行動」的意圖。以前曾有消息，謂中共已在邊境一帶的幾個區城集中軍力，特別是在沿着黑龍江流域的一部份為中共要求主權的地區，在那些地區之內，曾發現反蘇傳單。北平對蘇聯西伯利亞及太平洋海岸的一部份相當大的土地，已經從新提出主權要求，中共說，那些土地是俄國沙皇以「不合法條約」從中國奪取得來的。有權威的戰略研究院上月聲稱，蘇聯在遠東方面維持十七個師陸軍，而在東歐則有二十六個師。在遠東的十七個師當中，據說有十二個師，是具有作戰的完全實力。其餘的五個師是屬於「第二類準備」的部隊，即是倘有戰事發生，不必需要大補充就可於應戰的。據這戰略研究院的報告，除在遠東方面增派部隊之外，蘇聯在遠東約有潛艇一百艘，而其載射飛彈之潛艇，則平分派在北冰洋艦隊和遠東艦隊服役。

北平昨舉行反蘇大示威

【倫敦五日路透社電】據「北平電台」報導：今日有十五萬人在北平參加盛衆大會，歡迎於星期三日返抵北平的六十五名留俄學生。中共「高等教育部副部長」段洛夫（譯音）向大會發表演說，讚揚被逐留學生在努力對抗蘇俄「修正主義者」和保衛中俄共友誼方面所表現的「戰鬥精神」。他說：蘇俄當局把留俄學生遣回中共這個決定，「並不受蘇俄人民的歡迎」。北平電台說：這次盛衆大會向蘇俄政府提出「強硬抗議」，指摘蘇俄政府損害中俄共關係，中共人民與蘇俄人民之間的友誼和中俄共之間的文化合作協定。

【北平四日法新社電】北平謠傳本週末將在天安門廣場舉行盛衆大會。但並無消息証實，將於今後數天內舉行大會。然而，懸掛在廣場譯台上的大紅宮燈，並未卸下，一些臨時小便處也未拆除。成千上萬的紅衛兵，大部份是外地的，仍然充斥北市的街道。

波共頭目指中共用文化革命自殺

已在共黨陣營失去影響力

【華沙五日美聯社電】波蘭共黨首領哥莫爾加說，中共在共產主義世界中已失去影響力，而且正在以其「文化革命」來殘害自己。哥莫爾加於一份向上星期波共中委會會議提出的報告中作如上聲明。報告其本年十月前往莫斯科的經過情形時，哥莫爾加再說：「中共斷然拒絕與蘇共及其他共黨和工人黨合作來保衛越南的意見。這樣一來，便鼓勵了美國帝國主義者把戰爭升級」。他宣稱：波蘭和蘇聯的領袖一致認爲，「如果社會主義陣營行動一致，如果社會主義國家支援越南的行動協調，則對越南的援助必定更加成功。但是，由於中共的過失，因而使這種一致行動不能獲致」。這波共首領說，「此種因針對許多共黨和國家幹部而發起的所謂文化革命，對中共本身帶來了災害。中共以前在新近擺脫殖民地主義約束之國家，及在民族解放運動中的影響力，已縮小到微乎其微了」。

詹森指尼克遜 圖將七國會議 玩弄政治把戲

【華盛頓五日合衆國際社電】詹森總統昨日在記者招待會中，指摘尼克遜（前共和黨政府副總統）企圖將馬尼剌會議（日前舉行的七國首腦會議）玩弄政治。他說：尼氏批評他（尼氏）分明未充分瞭解的馬尼剌會議，實屬不當。詹森後來自宮方面說：詹森甚歡迎尼氏本人，他在記者招待會中的話，並不表示憤怒。

中共軍控制人民日報 由陳伯達任代總編輯

【莫斯科四日路透社電】「塔斯社」說：中共中央委員會機關報「人民日報」編輯部的最高級人員，已經由「解放軍報」的人員接替。「塔斯社」的一則北平消息說：曾任「解放軍報」代理總編輯的陳伯達，已經在調整人事聲中，被委任「人民日報」的代理總編輯。同時，「人民日報」改組後的主要職員，約有一半是「解放軍報」的人員。「塔斯社」說：這是中央推動「文化革命」以來，中國大陸報館連連改組的最新事態，據報載於在北平所見的傳單中。傳單說：上月廿四日，中共中央委員會宣傳部長陶鑄，曾經發表演說：對北平「紅衛兵」要求關閉「人民日報」的主張，作一答覆。據「塔斯社」報導：陶對「紅衛兵」說：「人民日報」不應關閉，因為該報現在已經採行，跟中共中央委員會訓令「相符的路綫」。中國大陸上的報館改組，是在今年五月開始的。當時，北平有三家報紙（「北京日報」、「北京晚報」、「前綫日報」）承認犯有嚴重錯誤。這是在「解放軍報」、「光明日報」向知識分子所辦的報紙大施抨擊後一個月事態的發展。中共曾對「北京日報」、「北京晚報」和「前綫日報」的人員，從事整肅。從那時起，這三家報紙經已停止出報。

古巴芭蕾舞團 十名團員 投奔自由

【巴黎五日美聯社電】巴黎警方於星期六日說：古巴國家芭蕾舞團的十名團員，經已在法國要求政治庇護。警方說：有九名芭蕾舞蹈家，於星期六日來到警署，要求容許在法國居留。第十名團員則於數天前，曾作同樣的請求。古巴駐巴黎大使館文化參贊汲沙述堅稱：他對於古巴芭蕾舞團員投奔自由這事並不知情。

渝滬曾發生抗暴事件 死紅衛兵二百餘

【台北五日中央社電】據敵後消息：最近上海和重慶都曾發生反共抗暴事件，中共地方級的頭目和「紅衛兵」死亡達兩百餘人。有關方面發表的敵後消息：十月一日上午十一時卅分，上海浙江路中共一小學的大禮堂，曾發生爆炸，當時上海市的「紅衛兵」一千餘人，正在該校大禮堂舉行慶祝大會，被炸死的共幹，有共黨「上海市委」陳啟新、周天鶴及「紅衛兵」兩百餘人。此項消息又說：八月廿七日，駐守在重慶市的共軍部隊，曾發生抗暴事件，這些抗暴軍人，強迫中共重慶公安機構址下繳械，并開槍射擊，傷亡公安共幹若干名。

西寧血戰進入第三天 美軍圍殲北越軍一師

【西貢五日美聯社電】星期六日，西寧省戰事進入第三天，美軍集中猛擊一大隊敵軍，他們在西貢西北叢林區的防禦工事。過去三日來，接近柬埔寨邊界西寧省的三處地區，盟軍一直進行陣地戰。從敵軍的佈陣可以看出，共軍可能有一整師部隊參戰。一位美國發言人說：星期五日轟炸北越時，再有兩架美機被擊落，使到美機損失總數，達四百一十八架。發言人說：星期六日西寧戰事，並無新發展。星期五日攻陷共黨防禦工事的美國步兵數個營，曾在西貢西北叢林區激戰。星期六日早晨稍後，敵軍再次攻擊。西面的一隊傀儡民兵和他們的美國顧問，仍在死力作戰中。美國發言人又說：目前有「數旅」美軍加入西寧戰事，此點顯示有多至一萬名步兵參加作戰。西貢人士推測：敵軍在西寧發動攻勢，可能是企圖在美國十一月八日中期選舉前戰勝美軍一次。北越沿海炮兵，於星期五日在一週內第二炮轟美艦「布尼爾」號驅逐艦，美國驅逐艦輕微損傷。一位美國發言人說：美艦猛烈還擊，又出動空軍F四C型「幽靈」式機轟炸，炸毀了北越兩門大炮，又使到該區着火焚燒。星期六日，B五二型巨型轟炸機，繼續轟炸該省的共黨設備，這是B五二型機連續第八天轟炸該區，因爲七星期美國第四師部隊曾在該區與敵軍劇戰。西寧省三處戰爭中，另一處是在米芝連樹膠園以北數里的地區，該膠園在西貢西北四十五哩。發言人說：直至目前為止，盟軍死傷輕微，但是未能獲悉星期六日的最新傷亡報告。據悉：民兵在叢林區傷亡重大。敵軍已有九十七人被擊斃。按：自從北越正規軍一整師於七月企圖滲入非軍事地帶以來，西寧省戰事是南越最大規模的一役。

蘇聯指摘中共 辱沒馬列主義

【莫斯科五日合衆國際社電】蘇聯政府消息報昨日指摘，中共首領毛澤東造成一個比列寧本人更偉大的人物之時，它正在玷辱馬列主義。該報說：「據中共多的資料都一致強調中共首領們已踏上分裂和顛覆聯合對帝國主義鬥爭的途徑，踏上反蘇和玷辱社會主義及歪曲馬列主義基本原則的途徑」。該報續說：「據中共報……

美直升機可在越南叢林中降落

駐南越美國陸軍第四師的一架小型「H一三」式偵察直升機，停在南越北部一個叢林山脈的臨時降落台上，當時該區並無平坦的地點可供直升機升機。圖右的美軍正在用力抓着直升機的滑架，竭盡綿力以防該機傾側。（美聯社無線電傳真）

……筆所載，紅衛兵主要像打狗一樣之口號下，澤東的著述正在代表工作，是在我們打擊那些反對毛氏的人們，散播和宣傳崇拜毛、馬列主義的最大成就，及全人類的思想」。

威廉賓第指出 在南越剿共戰中 我担任重要角色

【東京五日合衆國際社電】美國處理遠東事務助理國務卿威廉・賓第今日說：中華民國在越南戰爭搭當着十分重要和建設性的角色。賓第在此間舉行記者招待會時告記者說：他於星期五日與蔣總統進行一次極有價值的會談。他指出在這一次短暫的訪問台北，曾與蔣總統和嚴副總統的密切顧問會談五小時。他向中華民國官員簡報馬尼剌高峯會議的情形。他說：「中華民國無疑問是支持」越戰的。他又說：中華民國供應「某種十分重要的技術援助」。他指出中華民國的重要貢獻，對發展越南的經濟，特別是農業上有幫助。賓第說：中華民國會否派兵參加越戰，是「中華民國與越南共和國之間的事」。

【東京五日美聯社電】據悉：主管遠東事務的美國助理國務卿威廉・賓第，於星期六日告訴日本官員說，美國可能加緊轟炸北越。不過，據說賓第在與日本官房長官愛知揆一舉行會談時，表示這將視乎北越未來的行動而定。他說：美國將會繼續局限於轟炸軍事目標。日本政府的消息人士說：賓第的言論是由愛知透露的。賓第前來此間向日本政府簡述馬尼剌高階層會議的進程。

十萬紅兵病倒北平

【莫斯科四日路透社電】蘇聯塔斯社本夜消息：北平政府當局有着一項新的頭痛——即在北平城內有十萬個患病的「紅衛兵」。他們當中，有大部份顯然是由各地前往北平「參加革命串連」的青年運動份子。塔斯社引述副總理陶鑄說明：北平有患病青年十萬人的數字，但塔斯社未有說明其他詳細情形。

港九 大同酒家 今天開幕

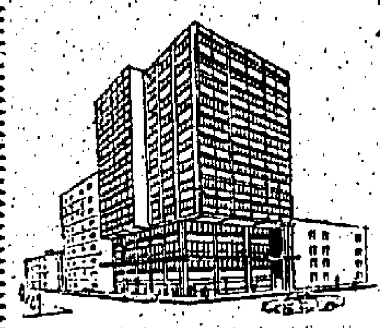
本酒家謹定於一九六六年十一月六日星期日正式開幕

敬請 各界先進 光臨指導

營業時間 晨早六時至深夜一時

地址：九龍紅磡機利士路六七三號（新街口）
電話：營業部：六五三一一〇・寫字樓：六五三二六六
二樓：六五三一一四 三樓：六五三一一六 四樓：六五三二六〇

九龍宋皇台道公園對面
福桃樓 全部招租
環境優雅、面對公園
交通利便、地板樓房
電話煤氣、水電齊全
電梯兩部、劃一管理
租值廉宜、歡迎參觀



洽租處
麥俊三置業有限公司
電話：四三七二四二
福桃樓管理處
電話：六三九六四〇

灣仔碼頭中心地點：歡迎參觀洽購或租用
高士打道144-149號 城市大廈
即買即住・有入伙紙
每層只售弍萬餘元
最接近中環區
渡海最為便利
交通方便・省交通費
海景美麗・四望無阻
空氣清新・居住舒適
尚有二十餘伙住宅
地下旺舖及一二樓・特價租售
協興置業有限公司
協成行 電話：234523 236741・志誠建築公司 電話：256614 238905・廣英泰行 電話：444957 444109

紅磡 大同大酒家 開幕誌慶

大展鴻圖

昌盛金舖有限公司 董事局
余禮國 余富強 余達朝 余仲強 余炳嚀 余炳洙
敬賀

白蘿仙 丹杜蓮 皮膚水・膏・粉
香港中華大藥房出品

北韓軍再侵緩衝區 昨遭聯合國軍擊退

【漢城五日合衆國際社電】繼星期三日韓國非軍事地帶發生事件後，今日又有一宗新的北韓軍滲入消息。漢城「東方通訊社」報導：星期五晚，南韓軍和一窠武裝分子，相信是北韓軍，在非軍事地帶西中部以南發生一次新接觸。該社引述南韓軍方人士消息說：侵入者被南韓軍發現，南韓向他們開槍射擊時，他們卽向北而逃。據悉：雙方都並無死傷。該方面人士說：侵入者越過南、北之間的休戰線。這次事件在聯合國軍總司令龐斯提前將軍發警告共黨不得繼續襲擊聯合國軍後三小時而發生。

【莫斯科四日路透社電】北韓今天指摘美國，昨天在非軍事地帶進行「一般嚴重的挑釁行動」。並警告美國要負完全的責任。這項指摘是由北韓中央通訊社發出，而由蘇聯官方「塔斯社」引述。北韓通訊社指摘數批美軍侵入非軍事地帶的北韓地區，開機關槍、自動步槍和扔手榴彈。它說：在星期三，曾有一百五十發輕機槍子彈，射進該地帶。

美雙子星座十二號 定週三發射 將在南美拍攝日蝕

【華盛頓五日美聯社電】美國國家太空航空總署於星期六日宣佈：「雙子星座十二」號太空人阿特遜於星期三日被放射入太空後的部份工作，將是打開太空船的船艙，並在南美洲上空攝取一個日全蝕的照片。

太空總署說：該太空船乘員所攝的照片，是太空總署在星期六日全蝕時，所進行很多科學實驗之一。其中大部份實驗，是決定與阿根廷和巴西科學家合作進行，俾對日蝕對於在廿五至卅八哩（每哩五、二八〇呎）高度的風，氣溫和臭氧含所發生影響的資料。

總署又說：該次日蝕將在十一月九日從秘魯以西的太平洋起，橫過南美洲的一段狹長地帶，除非「雙子星座十二」號的飛行計劃改變，否則太空人羅維爾將駕駛該太空船，而阿特遜則站於他的座位內，使用一具十六公分的「摩拿」型攝影機，以黑白軟片來攝取日蝕照片。同時，乘搭太空總署一架噴射機的廿六名科學家，將錄取他們的觀察，而正在進行中的「雨雲十二」號氣象衛星，將攝取日蝕地區方面的地球照片。

其他實驗將包括六十項地面、氣球、飛機和火箭乘載的觀察，這些觀察都是在被認爲這次日蝕最高持續的兩分鐘時間內進行的。

詹森總統宣佈 加派美軍赴南越 重申聖誕節美不停止炸北越

【聖路易四日路透社電】美國總統詹森今天在記者招待會中宣佈，將依南越境內美軍司令韋斯摩蘭將軍的請求，加派美軍前往南越。

詹氏雖未提及加派的人數，卻曾說過：「需要辦的，都將辦到。」

照美國國防人士的說法：南越境內美軍的現行實力爲卅四萬五千人，料將在明年初增至四十萬人以上。

記者詢問詹森：會同美國在南越作戰的其他盟國，是否會因馬尼剌高峯會議的結果，而加派部隊前往南越？

詹氏說：韋斯摩蘭將軍曾在會中明言，有使在南越協助剿共的兵員增加的需要，與會各盟國領袖，同時聽見詹氏的說法。

詹氏說：他（指韋斯摩蘭）如要求增派部隊前往南越，我們將會增派。我認爲：當事各盟國將會採取有其必要的行動，以支援維護南越領土完整的人員。

詹氏曾再次澄清他的聲明：除非共方採取「投桃報李」式的行動，否則，美國不會再次停炸北越。詹氏說：「即使天主教教皇保祿六世，作爲耶穌聖誕節期休戰的一部分，要求停炸北越，美國的上述態度，依然不會改變。」記者詢及外傳保祿六世計劃從事這類呼籲的報導，詹氏說：「保祿六世提出任何建議，我們都會認眞予以考慮」。但是，詹森說：「我覺得任何人都不會認爲一方應該停炸，另一方則繼續從事轟擊的……」詹氏對另一發問的答覆……

詹氏強調美國意欲在談判桌旁使越戰結束。他說：「我們如知有那條道路可走，將會跨到超過半路的地方」。他說：北越頭目則一直拒絕談判。

記者說：他認爲蘇俄希望越南恢復和平，詹氏說：他雖不能代替蘇俄領袖說話，卻有種種理由相信蘇俄領袖願見越戰結束。

芮蘇賢指摘蘇卡諾 曾阻軍方拘捕艾迪

【耶加達五日法新社電】印尼臨時人民協商會議主席芮蘇賢將軍，今日指摘總統蘇卡諾曾企圖阻止印尼「十、一」政變共黨領袖艾迪的被捕。芮蘇賢在耶加達衛戍司令部會說：耶加達衛戍司令希望拘捕艾迪，但是蘇卡諾諸多阻撓。芮蘇賢說：如果人民不贊同總統執行某種行政權力，則人民可以修改總統的行政權力。芮蘇賢繼續說：「總統從人民當中獲得權力，因此總統必須爲人民的福利而使用權力，而不是爲個人的愛好而使用權力」。芮蘇賢警告說：「如果人民認爲總統無正當地使用權力，則人民可以修改總統的行政權。」

巴黎出動大批警察 在郊區保護婦女 防範色狼施强暴

【巴黎五日路透社電】一千二百名法國防暴警察已開入巴黎近郊，來協助保護婦女以防強姦。這種強暴的性犯罪事件之日益增加，已使巴黎爲之震動。最新的一宗罪行（一名十四歲女學生於其九歲妹妹目擊之下，被四名男子强姦），已引起輿論的一陣怒吼。本年上半年巴黎區已發生了八百二十宗性犯罪案件，其中有四十七宗强姦及企圖强姦案件是在市內發生的。防暴警察將增强負責維持巴黎近郊二十七個區城治安的五十名警察實力。他們並乘坐快捷的巡邏車巡邏首都郊外的黑暗街道，注意在黑暗中徘徊遊蕩之徒，並準備隨時馳往救助遇着强暴的婦女。

警方的報告指出，大多數色狼都是破落家庭或失去家長管教的十餘歲少年及年歲較大的失業漢。他們通常都是於巴黎四郊小鎭居住的北非人。

長頭髮的少年往往聯羣結隊於街上閒逛，有如電影「夢斷城西」片中的一樣，專門攔途截劫，搶手袋及襲擊婦女。

判珍娜入獄 服刑九個月 義檢察官要求

【義大利·維達保五日美聯社電】羅馬以北維達保鎭的檢察官，於星期六日要求法庭判處女星珍娜羅露寶烈吉妲和法國男星尚杭里爾九個月徒刑，因爲他們被指在「四美挑情」中演出淫猥電影。不過，該主控官卻要求緩刑。

同時，主控官要求法庭撤銷對義大利女星維娜利斯和男星尼諾曼弗烈迪的相同控罪，理由是他們在該片中的所爲並不構成罪行。

古董汽車 十一月四日，倫敦拍賣一輛一九一〇年勞斯萊斯「銀影」式車，由一名美國人以九千五百鎊購得。（合衆國際社無線電傳眞）

晤蘇波外長 商越南和談 加外長訪東歐

【渥太華四日路透社電】加拿大外長馬丁今天說：他計劃在作十二天訪問的期間，與蘇聯和波蘭高級官員，詳細商討越戰問題。

馬丁將於本夜啓程，他說：他希望與蘇聯外長葛羅米柯「深切」的商討越南問題。他說：他將與波蘭外長拉伯基，商討由加拿大、印度、波蘭組成越南國際監督委員會的未來各項活動。馬丁告知記者招待會說：他並不欲提出任何虛假的希望，或造成印象使人認爲他這次訪問，將產生意外的結果。

但此間有若干外交人士認爲他這次旅行，可能來涉加拿大對越南問題，採取主動。據馬丁說：他希望在莫斯科的訪問，能在該地對於加拿大爲設法獲得一項經由談判的解決辦法，所作的努力，得到較大的認識。他並不沒有現時有任何理由，再派特使朗寧前往河內。朗寧於今年初，曾兩次訪問北越首都，俾試探對和平談判的展望。那個部長並宣佈：他希望他的會談，對提高通過一項禁止核子武器擴散條約的機會。

【莫斯科五日合衆國際社電】消息靈通人士說：美國在莫斯科和華盛頓作的外交試探，未見蘇聯對越南的強硬路線有何改變跡象。

一位美國高級外交官說：「蘇聯領袖們至少要到河內有同意表示時，始採取和談步驟，這是從蘇聯當局近時的演詞，從美、蘇兩國外交人員密談，從蘇外長葛羅米柯與美國務卿魯斯克會談所得的結論。」外交人士注意到蘇聯近時對美說話較前溫和，但慎勿以爲這意味蘇聯態度軟化。

星洲學生暴動闖入總理辦公室 星期五日，新加坡在學生總理李光耀的辦公室外示威，與防暴警察發生衝突，一名警察被學生投擲玻璃瓶所傷，由其他附名警察加以協助。（美聯社無線電傳眞）

美議員史坦尼斯認爲 美應派七十五萬軍 長期在越對付共黨

【密士失必州·洛克夕五日合衆國際社電】美國參議院備小組委員會主席史坦尼斯（密士失必州民主黨參議員）今日說：據可靠的估計顯示，將需七十五萬名美國戰鬥人員，來從事可能繼續「許多年之久」的越戰。

史坦尼斯在申他的預測說：除非發生出乎意外事故，否則在明年底之前，美國將會有五十萬名戰鬥人員駐在南越。史坦尼斯的見解，是包含在一篇準備在密士失必州商會餐席上發表的演辭中的。

增加戰時稅收 強調僅可能減少越戰開支 麥南馬拉與詹森商談

【德州·聖安東尼奧五日美聯社電】美國國防部長麥南馬拉現時似乎有增加戰時稅收的把握，他於星期六日在詹森總統的農莊中磋商防衛開支和派駐南越軍隊的需要。

這個德州白宮（指詹森農莊）說：詹森希望與麥南馬拉檢討有關外交努力爲來安排駐南越美軍司令韋斯摩蘭將軍最近所提出的報告。韋斯摩蘭的要求派出更多軍隊的要求和越戰對防衛開支的衝擊，好像必然是詹森與麥南馬拉間會談的主題。詹森於星期五日說：麥南馬拉對於越戰仍然與減少軍事開支的問題，將在稅收決定中擔任一個重大項目。

社論

大局對我有利·政府應有作爲
——略論自由中國軍事與政治的進步需要

放眼目前的世局，亞洲方面的變動特大。不僅美國國內有「面向亞洲」的呼聲，就是歐陸各國也漸漸相信亞洲已成爲自由與極權鬥爭未來發展的重心。自由中國是亞洲反共主力之一，經過十多年來的生聚教訓，與想有所作爲，此時應是千載難逢的機會。以國際情勢的趨向而論，目前所存在的許多條件，利於自由中國的多於不利的。如何把握各種不同的有利條件，開創一個新的局面，政府當局必須快快安排。有利條件與環境是不會永久存在的，稍縱卽逝，愼之戒之。

利於自由中國的條件甚多，例如：㈠中共政權的內部腐蝕，爭權日劇，大陸天昏地暗，人心普遍待變。㈡蘇俄與美國進一步的諒解，促成莫斯科與北平之間的關係隨時有可能破裂。㈢美國對越戰的繼續戰鬥，亞洲國家的支持美國作戰決心，使共黨侵略氣燄受挫。㈣自由中國自身的力量，空前強大。這些都是我們所具有的許多有利條件之中比較突出的。現在的關鍵問題則是要看自由中國如何做法了。

所謂有所作爲，不外乎軍事上要搶先反攻，政治上要除舊佈新。軍事是政治的延續，兩者的得失無法分開。講兵力與配備，國軍是亞洲第一流部隊，經過十多年來的訓練，戰力之強與鬥志之堅，舉世公認。除了戰力與鬥志之外，國軍士兵的反共思想武裝，亦非其他亞洲反共國家軍隊所能比擬。以這樣一支堅強軍隊，大敵當前，長期處於守勢，從任何角度來說，都非善策。治軍之道，不論不能之外，必須保持高度鬥志。長期防守，無法否認可使戰意下降，鬥志鬆弛。再守下去，弊多於利。這一點，有識之士，想必同感。

當然，國軍採取長期守勢，任何人都知事非得已。主要的原因是美國方面的阻難。朝野人士雖然一再呼籲白宮認淸局勢，保證不需美國子弟流血，但美方執拗如故，迄今沒有改變初衷。政府當局對此，應該重新考慮，鼓起最大勇氣，衝破這道人爲的難關。例如除了修改「中美共同防禦條約」之外，是否尙有其他途徑可循？國軍要動，這是一個大前提。軍事攻勢的發動，自然不是輕而易舉，因爲反攻是許勝不許敗的一場決戰，兵力與武器之外，運輸與補給更需要通盤籌劃。突破美方阻難是第一道關，第二道關就是一切反求諸己，不能心存僥倖，也不能仰仗外力。自己失去大陸，就要自己收復，對國家與人民，纔算盡到責任。

政治的修明，可以保證軍事的勝利。政府當局這幾年來在這一方面的表現，大致說來還算不錯，不斷努力，已有不少成就；但是，政治是需要時時進步的，不進則退，不當自喻。自由中國目前政治上所存在的弱點，犖犖大者爲健全的政風還不能全面樹立，因而缺乏普遍的責任感。衙門風氣與官僚政治，使政治效率無法發揮。「五大疑案」一方面顯明當局有肅清貪污的決心，但一方面也說明貪污之風仍未撲滅，浪費國力並未堵塞。對於青年人才，始終未見全力培養與予重責，政治上新陳代謝作用無由產生。凡此都是值得改革的地方。

「中央社」發表的「回國僑胞國是意見測驗」，可以代表海外僑胞對政府在政治改革方面的一般主張。測驗顯示，政府在海外的宣傳，猶待加強；以「僑領」爲中心的僑運工作，必須矯正，而代以基層聯繫。對於這兩項主張，我們因爲處身海外，特具同感。

政府在海外的宣傳工作，其重要性不亞於國內的宣傳活動。宣揚政策，激勵人心，團結僑胞，都是海外宣傳工作的任務。政府年來在這一方面不斷努力，但一般而言，距離理想仍遠。人才與經濟自是成敗因素，方法也是極端重要，三者的配合，方克有成。有人才是否已使盡量發揮能力？有經費是否運用適當？有方法是否已擇善採行？這三個問題，値得政府當局深入研究。

華僑僑運應當重視基層一節，可以說是經驗之談。我們無意低估「僑領」的貢獻與愛國忠忱，但人們不能否認「僑領」之中，有不少與華僑社會脫節，不僅生活與華僑脫節，就是利益也不一致。他們實際上已失去僑胞的信任與支持。華僑的眞正力量潛存於基層，從上至下的僑運工作，無法發揮僑胞潛力。由下至上纔是推動僑務的正確途徑。「華僑是革命之母」，反攻復國，華僑所能貢獻的力量將是無窮盡的，政府當局不能不及時糾正以往的偏差。

美國一個民間團體（美國安全協會）最近發表一本報告書，指出自由中國正在準備妥當，發動反攻。它的判斷何所根據，我們無法推測，但願其言屬實。上面所述，都是我們當前的迫切工作，據誠以陳，希望政府當局自強不息，在軍事上與政治上不斷求取進步，完成解放大陸七億同胞的歷史使命！

美邀聯國會員 參觀核子工廠

【紐約聯合國總部五日合衆國際社電】美國於星期五日邀請聯合國所有一百廿一個會員國，於十一月十六日參觀華盛頓州列治蘭附近的美國原子能委員會屬下的漢福特工廠。

該項邀請是經由美國武器控制和裁軍署發出的，來表演證明一個生產鈽的反應器，經已關閉的辦法。上星期二日，美國邀請外太空委員會的廿八個委員，前往佛州的甘酒迪角，參觀十一月九日的「雙子星座十二」號的發射。

於一九六二年曾拒絕一項同樣邀請的蘇俄，料將再度拒受邀請，深恐接受可能要使到其本身亦要發出一項同樣邀請。

該漢福特工廠的參觀，是用來表示證明停止生產，用作製造武器的分裂物質的可能。美國於一九六二年在日內瓦十七國裁軍會議中，曾建議一項互相完全停止生產的方案，或是相對逐間工廠停止生產。

啓者香港汕頭街十四號二樓之住客鄺勝經已遷出及放棄該樓宇業主蕭平已在一九六六年十一月四日進入及收回該樓宇並發現有多少物件在內該物件之滯留可向菲烈律師行索取如有人承認係該物件等有利益或要求者請於一九六六年十一月十二日以前將其列交菲烈律師行如在該日期內未收到上述任何要求則當事人將隨意將該物件等處理此佈

一九六六年十一月六日

蕭平代表律師菲烈律師行 力山大廈六〇三—八室

加拿大 亡命飛車 本晚在 南華球場 演出

先室陳瓊如女士痛於一九六六年十一月三日上午九時壽終養和醫院溯生於光緒二十九年十二月二十一日亥時積閏享壽六十七歲經於卽日奉移北角香港殯儀館治喪謹訂於本月七日上午十一時大殮十二時出殯安葬新界攸潭尾彥卿園哀此訃

聞

杖期夫 許岐伯

哀子 晉封 媳 蔡意誠　晉強 媳 簡瑞華　晉奎　晉齡　晉和　晉平

孝女 芳 婿 黃紹隆　雪鴻 婿 何子樑　雪桃　雪碧

孝孫 建　孫女 建居 江 安香 珠

夫弟 士芬 弟婦 江國采　世勳 簡劍勳

孝姪 晉乾 晉義 晉廉 晉亨

夫妹 麗珍　外孫 何理明

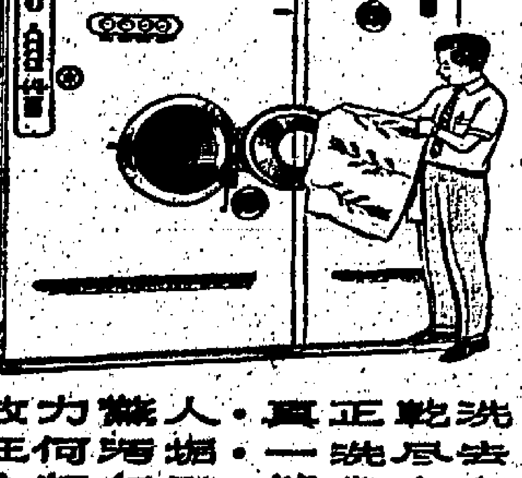
泣告

喪居：香港黃泥涌峽道布力徑四號

治喪處：北角 香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：七一八式二六一九

德國 美保 乾洗機 及 冷衫打毛機

分期付款面洽



效力驚人·真正乾洗

任何污垢·一洗盡去

全部自動·節省人力

經已採用本機商號

紐約洗染公司　百老滙洗染公司　美雅洗染公司　彌敦洗染公司　張記洗染公司　偉林洗染公司　大同洗染分行　紐約洗染公司　華懋洗染公司

百樂門洗染公司　港生毛織廠　恆昌毛織廠　發興毛織廠　標準毛織廠　興華毛織廠　國泰大酒店　百樂大酒店

總代理：開德企業有限公司 香港東亞銀行大廈七〇一室

四代專門 老牌中醫 廖仲鵬 頭暈 腦痛 失眠 心跳 虛弱

卅年經驗 風濕 風濕筋骨專家 梁藻衡 專醫風濕劇痛 五分鐘內見效 十年廿年殘頑 脚軟不能行動

香港大道中三十六號興珠大廈六樓 電話：二三三二六一·二三三九四九·七〇五七六八

劉肇生偵探事務處

承頂聲明

警務處佈告

通告

工務局長發給后列工務局工人之身份証業經遺失由即日起聲明作廢：

身份証號碼	工人姓名	身份証號碼	工人姓名
第三〇三四二號	杜宗華	第二五一二七號	陳劍雄
L字第二六八〇四號	黃明	W字第二二二八號	梁誠榮
W字第二〇五號	鄭唯督	W字第二三六七號	梁世伙
第三八二號	鄧滔	第二三三〇號	莫錦富
第八二七一號	盛建華	第八〇九二號	謝炫光
L字第四〇號	張華	E字第二二號	鍾榮標
R字第二〇八〇號	林保	第二六八四三號	吳滿成
W字第四〇九號	黎水	第八二〇一號	吳啟忠
W字第一五三號	陳炳光	第一二〇九號	麥永鴻
L字第三二九號	鄭彥鎏	第二六八七三號	潘應能
W字第一九七五號	徐永	第二二五六號	陳炎輝
第八一〇四號	甄理松		

又一艘美航空母艦 在南中國海面失火

甲板油庫爆炸致七死四傷

發生大火的美國航空母艦

【西貢五日合衆國際社電】美國航空母艦「羅斯福」號，今天在南中國海發生大火。

[illegible]上的爆炸，最低限度死八人，傷四人。發言人說：該艦係美第七艦隊航空母艦之一。油庫部份遠在飛行甲板之下，十五[illegible]作爲預防，則未受影響。

【西貢五日法新社電】[illegible]那艘航空母艦的活動未有受阻。

歐洲南部暴雨天災 山崩水淹死傷多人

[illegible]

省疏散，滑下的泥土堆積在公路上，使到在奧地利和義大利邊境的布里納和[illegible]兩處山隘的交通引起阻塞。駕車人士被勸告不可在阿爾卑斯山脈的公路上駕車。

艾爾珍頓的市民因爲竭力於防洪工作而忙了一整天，故此該鎮發生山崩的時候，大部份市民尚在睡夢。

在東部的泰勞省，德勞河沖破堤壩，淹沒斯里安鎮，該鎮於兩個月前經受水災，故水災發生時剛好復原。

[illegible]拉夫的道路因爲山崩而被阻塞，預料交通將於數天之後才恢復正常。

阿爾卑斯山脈一帶，其後因爲先到的暖空氣由奧國內部吹抵該區而變爲豪雨。雨勢於今晨逐漸停止，水位亦隨之而開始下降。

【義大利·佛羅倫斯五日合衆國際社電】……六人喪生，而且使佛羅倫斯和威尼斯兩個歷史名城，洪水泛濫。

美加兩國風雪肆虐

【巴拿馬城五日美聯社電】繼數小時滂沱大雨後，巴拿馬東部的柏高拿省地區受到洪水襲擊，據悉：有四人死亡，另四十九人失蹤。

星期五日的洪水把長達三百二十呎長的柏高拿河橋樑衝去，另悉：該區的另三條河流刻正氾濫中。

加拿大和美國則出現大風雪，情形之劣，爲本季以來所僅見。這場大風雪使美國六個州至少有三十二人死亡，並且使該六州內積雪深至四呎，現在則已吹到加拿大的安大略省。在美國、田納西州、俄亥俄州、印第安那州、密執安州、賓夕法尼亞州和紐約北部地區，共有數以千計的人在掘剷積雪。本星期五，暴風雨使意大利大塊地區洪水橫流，至少已使十六人喪生，數以百計之人無家可歸，並且使交通中斷，情形最惡劣的，則是佛羅倫斯市，即歐洲文藝復興的搖籃，和存有許多無價藝術珍品的地方。

非洲高峯會議 出席國家元首 不及三分之二

【亞的斯亞巴四日法新社電】非洲國家元首今日雲集於衣索比亞首都，參加非洲團結組織的高峯會議。

但據情形看來，卅七個非洲國家元首中，出席這次非洲團結組織高峯會議的，似不會超過三分之二。

突尼西亞總統布爾傑伯曾聲稱：他將不會出席該會議，當他未見到該高峯會議將採取任何有效措施之前。自上週六迎納與幾內亞之間的一次重大外交意外事件發生後，使該高峯會議之希望稱爲暗淡，該項事件由十五名幾內亞外交官員取道飛往出席該會議，途中被迎納當局逮捕扣留。

據亞的斯亞貝巴今日未証實的報導，該十九名幾內亞官員，經過非洲團結組織和平代表團向雙方交涉後，已獲得釋放，并取道來此間。今日新到達的非洲領袖，有喀麥隆總統阿傑圖，塞拉里翁尼總理馬加，甘比亞總理裘維拉，利索托國王莫斯豪思荷與賴比亞外長碧斯特。預料於今日到達此間的其他國家領袖有坦桑尼亞總統賴尼里，岡比亞總理康達，阿爾及利亞總理邦美定尼與阿聯總統納塞爾及迎納總統安克拉。

藤山愛一郎宣佈辭職 將與佐藤角逐黨魁

佐藤揚言競選蟬聯黨主席

【日本札幌五日合衆國際社電】遭反對派極力抨擊之日本首相佐藤今日正式宣佈說：他將尋求蟬聯任期兩年的自民黨主席。佐藤首相在該市一次會議中演說時，正式宣佈，他尋求蟬聯於十二月一日舉行該黨主席選舉的競選。按照傳統習慣，執政黨主席通常是兼任首相。佐藤的正式聲明，是在他的內閣部長藤山愛一郎辭職後之次日。藤氏曾宣稱：他將反對佐藤蟬聯該黨主席之職。前任外相兼企劃局長藤山愛一郎，預料將無法擊敗佐藤蟬聯該黨主席之選舉。但是他的選舉將會顯示出佐藤政府中的貪污腐化，使佐藤聲望大打折扣。

英實施節約經濟後 對外貿易已改善 國庫儲備金大增

【倫敦四日路透社電】英政府經濟方面人士本日說：英國的經濟節約，正遂到兩項短程目標的跡象。該兩個目標一爲鞏固英鎊，一爲平衡對外開支。

英政府發言人說：「事情正向正確方向進展」。但工業界和工人們恐怕該等短程目標（治標），可能使政府滿足，而對工業和工人則有長程（根本）損害。政府的緊縮政策施行一季（三個月）後，統計數字足以表明其效果，最重要的是黃金與其他可轉換儲備的增加。本年八月以來該儲備已從十一億二千六百萬鎊躍至十一億四千九百萬鎊，淨增二千三百萬鎊，這項增進大部份由於對外貿易的改善，九月份對外貿易逆差乃本年以來的最少者。

台灣為應付人口膨脹 積極開發海埔地

本報記者梁襄文

【本報台北航訊】年來台灣經濟建設飛躍進步，已奠定社會安定的基礎，使國民生活水準普遍提高，衣食豐足。但由於全省面積僅有三萬六千平方公里，而人口已逾一千二百萬，平均每平方公里人口密度達三百卅人，而人口仍逐年急劇膨脹，根據統計：自民國四十一年至五十一年間，全省人口增加逾三百三十八萬六千人，每年人口增加率爲百分之三·二三。以有限之土地面積，來負荷逐年增加之人口，因而形成人口對土地之壓力。政府爲解決因人口不斷增加所急需增加之糧食增產問題，遂積極進行新耕地的開發，海埔新生地的開發，遂成爲政府重要的施政目標之一，因此舉一則可以減輕人口增加的負荷，再則可以增加國民就業的機會。

台灣西海岸未開發的海埔新生地面積約爲六萬餘公頃，行政院國軍退除役官兵輔導委員會，爲配合上述國家政策，輔導有志從農的退除役榮民立業成家，早於民國四十六年二月洽請台灣省政府劃交海埔地一六、七五二公頃，從事試驗開發工作，歷經十年，在政府有關單位和全體參加開墾工作的退除役官兵，不斷的努力下，已將新竹海埔新生地北區三一四點七五二〇公頃的廣大面積加以開發，變爲良田。此一「與海爭地」的開墾工作實驗成功之後，不僅爲安置國軍退除役官兵開闢了一條新的途徑，且爲台灣將來大規模開發海埔地提供了不少參考資料，同時證實了台灣海埔地開發的經濟價值。

新竹海埔新生地開發工程中，首先興建的是對墾地安全具有保障作用的防潮堤，分別於民國四十九年和五十三年修建完成，全長六·二九一公尺，此一堤岸工程費用浩大，有關單位爲不影響開發成本計，特別邀請國內外堤岸工程專家，審愼研究設計，做到了既經濟又安全的要求。防潮堤竣工後，歷經數次颱風侵襲，均未發生災情，足証此一工程之正確可靠。

防潮堤完成後，圍墾區域內一片灘地，高低不平，經過土地規劃工程，使原來的灘地成爲田埂整齊劃一的農田，完成的規劃工程計有：實驗區灌溉渠道一、三〇〇公尺，排水渠道一、八二〇公尺，幹道一、九七〇公尺，農道一一、四八〇公尺，海岸防風林植堤二、二〇〇公尺，耕地防風林植堤六、一五〇公尺，協滙廿一座。北區灌溉渠道一一、五二三公尺，排水渠道五、〇三四公尺，幹道三、八二六公尺，農道九、〇七四公尺，海岸防風林植堤三、四〇〇公尺，耕地防風林植一二、七三五公尺，排水設施一七三座。土規劃完成後繼而興建灌溉水源工程計有：實驗區開鑿深井一口，灌溉渠道一、七六〇公尺，進水口一座，北區改修灌溉幹線渠道二、三七九公尺，新設渠道七五四公尺，擋水壩一座，集水暗渠一〇〇公尺，淺水井二口，裝設抽水機四台。

海埔地各項工程興建告一落後，爲使該灘變成肥沃農田，輔導會再作有計劃的土地改良，首先建造防風林，以防止季節風的侵襲，保護農作物生長的安全，次爲減少砂土中的鹽分和改良土壤的物理性和化學性，以期適合農作物的發育，採取「一面耕種，一面改良」的作業方式，已收到良好的效果。全區已種植各種防風林木合計：二七八、六一〇株，長達四〇、八三五公尺。海埔地土壤經天然洗鹽和人工洗鹽後，土壤含鹽量由百分之一、四，降至百分之〇，二以下，爲增加有機質肥料，種植綠肥一次，綠肥種子採用田菁，於適當時期耕入土中，使其分解腐植質後，使與粘土結成爲膠質複合體，以增強土壤的緩衝作用及保持養分的能力，並施用大批堆肥，以增進地力。海埔地土壤經過不斷的改良，農作物成長數字直線上昇，據榮民農墾處統計：主要產物水稻的單位產量每公頃由民國四十七年的八九〇公斤，增至民國五十五年二、四〇七公斤。成長情形極爲良好，與鄰近農田比較，毫無遜色，故土地放領工作進行非常順利，承領的退除役官兵已分別進入農墾區，從事生產。

政府開發極有前途的海埔新生地，實具有多方面意義和遠大理想，不但可以配合國家經濟建設，創造農地增加生產，以適應國計民生需要，同時可以擴展國土，輔導退除役的國軍官兵，立業成家安享田園之樂。據一位正在從事農墾的榮民表示：他們幹勁十足，離開了軍隊，政府對榮民的生活，有妥善的安排和照顧，如今有了自己的田園，大家都在努力的從事生產，他們要以豐碩的生產成果繼續報效國家。（十一月三日）

澳洲昨提高鞋襪進口稅

【雪梨五日中央社專電】澳洲政府已對所有進口鞋襪，一律征稅百分之四十五，現行征收的自百分之十二點五至百分之四十五不等的課稅，已予取消。澳洲所以有這項決定，是因爲澳洲的鞋襪業，已因從歐洲及中國大陸輸入的廉價品遭受打擊。

國軍文化訪問團

國軍文化訪問團第一團全體團員，由領隊黃樹業少校率領，於四日上午抵達台北市立成淵中學訪問。圖是：成淵中學全體學生熱烈歡迎國軍文化訪問團蒞校訪問。（中央社）

世界杯產生新英雄 英國足球彗星卜比

卜比查爾頓，被法國球評家譽爲世界最佳球員的右翼，五個舅父俱係英國聯賽的球員，其成就更得力於母親訓練和鼓舞。·霖·

世界杯決賽後，英國代表隊的右翼卜比查爾頓，爲巴黎的體評家選爲最佳球員。同時，在英國代表隊中，他都穩佔右翼的位置。卜比的足球天賦可以說是自母系繼承的。在他出生的地方，英格蘭北部，北堪白蘭郡的阿盛頓市的居民，謂他的母親（伊利莎白查爾頓）在年青的時候，亦像男孩的能盤球射。而她亦以此爲樂。卜比的外祖父是一員門將，同時他的四個舅父，俱係英國聯賽球隊伍的後衛。曾爲新堡市球隊所誇耀的中鋒積奇美賓，又是他的親戚，但他的父親——亦名卜比，是一個礦工——對他的足球事業的影響就比較少了。卜比的長兄積克查爾頓，是列斯聯隊及英國隊的中堅；在本屆世界盃中，他們是兄弟同科了。

一九五三年二月九日，卜比爲該郡東道學校的該隊球員，與却賓及查務聯隊對抗。當時，各球會派掘後起的探員湧至。賽後，卜比以祗有新德爾會代表向他打聽而感失望。稍後，有曼徹斯特聯隊的探子組岩士唐向他的母親聯絡，並預料卜比在廿一歲前將列席於英國國家隊中。當曼徹斯特聯隊前來接洽後，各會代表也紛紛到查爾頓家中聯絡，有出資八百英鎊，亦有願意即付五百五十英鎊的。但是，卜比的母親和他的弟弟商量之後，決定讓他暫時留在英國學童隊中。

在學校時，卜比的體育主任麥堅尼斯對發展卜比的足球技巧所做的功夫，多於任何人士，此點卜比本人和他的母親亦以爲然。麥堅尼斯說，卜比是生而知足球的。九歲時，他便在十四歲的同儕球員之間，盤弄自如。而且早在當時，他就有一種飄忽和自然的閃身動作，令到年紀稍長的球員，亦無法捉摸。卜比自始就善射，他所參與的球隊常以大比數取勝。

卜比查爾頓的英姿

不過卜比幼時起步欠快，未夠衝刺。他的母親一再與他的教師提出此一缺點，但是都無補正的辦法。最後，她祗好自己帶卜比到公園去鍛練短跑。

自從卜比的將材逐漸顯露後，有十九個英國球會設法羅致。因此，在出賽的時候，卜比常爲各會的探子所包圍。但是校方極不滿意探子打擾他們的球員，曼徹斯特聯隊的岩士唐就往往携同他的太太，自稱爲卜比的叔父，與他接近。

一九五三年七月，卜比到曼徹斯特參加英國學童代表隊的選拔賽，曼徹斯特聯隊的經理得岩士唐的提示，到場觀戰，立即決意羅致他。因此，在卜比的天才爲岩士唐發現的五個月之後，他就從故鄉阿盛頓移居曼徹斯特。

卜比回憶童年生活的時候，當時並非堅決的要成爲一個職業足球員，亦非專意參加某一足球隊，後來的投身曼聯隊，祗是由於岩士唐最早賞識他罷了。

在曼聯隊中，他初以業餘的身份參與預備組，並在當地一家工廠中工作；到十七歲時，才轉爲職業球員。十九歲時，他初在甲組賽中出賽，當場射入兩球。在慕尼黑飛機失事，多名隊友喪生時，他倖免於難。卜比現年廿八歲，他的表現証明了曼聯隊的經理巴斯比的理論。一個偉大的球員的黃金時代，是在廿六歲到卅二歲的時候。在本季英國聯賽結束之後，卜比查爾頓當選爲英國的最佳球員，他先後代表英國參與國際比賽五十九次。

遠遠落在香港後頭的 新漢普夏彩票滯銷

這是全美唯一舉辦賽馬彩票的州，但因獎金少，不夠吸引，致三年銷數與時俱減。·世文·

美國新漢普夏州終於亦有賽馬彩票了。

這個花崗岩州（新漢普夏州別稱）雖然有着保守性的北方人傳統，但經已進入開辦彩票的第三年，並成爲全美國唯一開辦彩票的一州。新漢普夏州究竟辦成怎樣呢？它與香港情形相反，最好的答案似乎是：一過得去。

第一年是一九六四年，新漢普夏州彩票委員會售出了一百九十一萬零卅一張票，每票三美元，總金額爲五百七十三萬零九十三美元。

委員會主席史柏，假設一九六五年幾要倍增售票收入的希望，說要獲得總收入九百萬美元。但是，該年祗售出一百三十萬零五百卅二張票，收入是三百九十萬一千五百九十六美元。

彩票委員會執行董事鮑華斯認爲：售票的減少，部份是由於這種新奇事物與趣的漸漸消失。他說：「在一九六四年，這種彩票是新奇的，凡到新漢普夏州的人都會購買一張。但是，在一九六五年，他們就不這樣做了。」

這些彩票祗能在新漢普夏州內發售，而且祗在五十間州營的酒舖，兩個馬場，和兩個公路收費處發售。這是銷路不暢的原因之一。此外，該州參議院否決了一項擴大銷售地點的數目。

對該彩票另一障礙，是聯邦通訊委員會禁止電台或電視作推銷彩票宣傳。此外，聯邦法律又禁止透過郵政來銷售彩票。該委員會執行董事鮑華斯說：「如果我們能夠接受通信訂購的話，我們的銷售將會增至四倍。」

新漢普夏州希望於本年內舉辦兩期彩票，而不是一期，從而增加利潤。鮑華斯說：「我們將盡力而爲，希望比一九六五年做得更好。」

鮑氏說：紐約長島一間公司，去年把假值二千美元的彩票送給顧客。一間乳酪公司，以彩票贈顧客的汽車司機，作爲帶來新顧客的獎勵。鮑華斯增加銷售的一個方法，是建議各公司以彩票贈顧客。

彩票最初在花崗岩州發售時，目的是協助納稅人和學生。彩票的利潤，是用作州的教育補助費。

第一年利潤是二百七十六萬八千零八十八美元，每名學生平均可獲協助廿四點一五美元。第二年利潤少了，平均每名學生祗獲廿一美元，其中包括一項數目相當大的退還賭博稅。

賽馬彩票委員會爲使更多人購買彩票，每張彩票的獎金將是去年的兩倍，首獎現時是五萬美元。

對彩票的反對表面上已漸漸靜息。但是反對者對於經營方法仍然注意。當鮑華斯提議在汽油站和酒店等合作推銷彩票時，反對彩票的人立即指是違反郵政禁令。

最初，那些反對者（包括新教徒的牧師在內）對開辦彩票的觀念提出警告，指這是一種「損失」的嘗試。有人這樣說：新漢普夏州將成爲「東方的拉斯維加斯」。

鮑華斯強調說，直至目前爲止，並無任何跡象，足以顯示罪惡分子有滲入彩票業務的企圖。

彩票有一段悠長和波折的歷史。在羅馬時代，尼羅王是非常喜歡彩票的。

遠溯至一五六七年，英國女王伊利沙伯一世宣佈：「一種若干獎品的彩票」。詹姆士一世於一六一二年授權開辦一種彩票，非常豐富而通常含有「得不償失」的嘗試。

在殖民時代的美國，一七五四年，曾辦彩票籌款項設立即是現在的哥倫比亞大學。美國國會曾批准開辦大陸彩票，來資助革命戰爭。

彩票於一八九〇年被禁止作郵政傳遞時就結束。路易士安那州的彩票移往洪都拉斯，但是未能在那裡延續下去。

目前，有四十多個國家開辦彩票，從澳洲以至墨西哥和瑞典不等。最著名的是愛爾蘭彩票，該項彩票於一九二九年在都柏林開辦，並且漸漸成爲最大規模的彩票，每年收入超過四千六百萬美元。

新漢普夏州的彩票與上述的一些彩票比較，祗是一名幼兒。

性病侵擾全美男女 政府密探追查帶菌人

他與她們的母親談話，所有的母親的反應，都像姬爾的母親的一般，沒有相信她們的女兒會與男孩子造愛的，更不相信她們染上性病。一個母親打電話報警，康納尼要對前來查究的警官証明他剛才所說的。

一個母親打康納尼，企圖抓傷他的面。康納尼對付這種女人已有經驗，他牢握着她的手腕，直至她恢復寧靜爲止。在康納尼向她解釋，他到來帶她女兒去驗血之前，這個女人會向他賈弄風情。但當康納尼說她的女兒曾與一個患梅毒的男子發生關係時，她打他。康納尼從這些女人獲得一個結論：他感覺那些母親本人也是貪歡好玩的，她們對他的憤怒，局部是她們內疚的表現。

兩個哈利提名的女孩子是高等學校的高年級學生，但她們都已超過十八歲，那就是說，康納尼可以直接找她們，而不須先找她們母親。他訪問她們的校長，由校長安排與她們分別在一間無人的辦公室相見。

他會見的第一個女學生是十八歲的，身體發育完全的戴安娜。她顯然不知康納尼要向她說什麼。康納尼向她出示他的證件後，說：「哈利羅拔斯說出你的姓名。」戴安娜面紅了，她故作鎮定的說：「我不懂你說什麼，我不認識任何叫做哈利羅拔斯的人。」但是，康納尼繼續的說下去，戴安娜終於承認了，並開始哭泣。她懇求康納尼不要告訴她父母，康納尼答應她，祗要她去驗血。她答應了，康納尼給她一張咭片，當她到診療所去。

第二個女學生是瑪利，看來比十八歲更年輕。當康納尼向她說明來意，她用手掩著櫻桃小嘴，凝望着他幾分鐘。她不會變成歇斯底里的，哭泣了一會，她拭乾眼淚，說她很傷心。她說她下課後就到診所去。康納尼告訴她，要面對現實，她將仍要與男人發生關係，但須是正當的，要謹愼的。他告訴她可以請教診所的女護士。這些事，康納尼認爲應該在學校及家庭教導的，因爲欠缺性教育，許多像瑪利的女孩子受害了。她驗血後被証實了有性病。

康納尼繼續訪問的是一個已婚婦人法蘭西斯，他要在早上在她家門前等候她丈夫上班去後才敢敲門。這種情形是性病調查員最難應付的。他當然要與患性病的已婚婦人單獨個兒談話，但如果她被發現確有性病，他必須使她的丈夫也接受驗血。當康納尼說出來意，她面泛桃花，却不哭泣。法蘭西斯說，她幹此事，是對丈夫報復，因爲他早上離家上班去之前曾摑她的耳光。她詳詳細細的告訴了康納尼，並抱着嬰孩去驗血。

康納尼於當晚七時訪問哈利的名單上的另一個女人露茜。她是一個全國知名的電子製造商的女秘書。康納尼估她是廿一歲，她實際是廿四歲。她應承否認認識哈利羅拔斯。康納尼說，梅毒如不醫療，可能促成癱瘓，精神失常或甚至死亡，但如及時醫療，很容易醫癒的。露茜後來說：「我得承認呢。我有點怕。我是獨個兒的。我依你的話去驗血。但我不想獨個兒去，請你陪我一同去。」康納尼陪她去，驗血報告証實她染有性病。

哈利所說出的與他發生過性關係的女人名單中，有兩個是娼妓：戴蓮及貝蒂。他說他不知道她們的住址，但戴蓮時常在瑪可保齡球場出現。康納尼於晚上到瑪可去，在酒吧裏坐著。那裏有幾個娼妓，坐在酒吧櫃檯和其他的桌子。負責容易辨認她。他根據哈利所講述的戴蓮的容貌，身材和特徵，發現了她，向她微笑。她跑過來，坐在他身旁。康納尼問：「閣下貴姓芳名？」她微笑的答道：「戴蓮。貴姓？」他答道：「康納尼。請你喝酒，好嗎？我想跟你談談。」她坦率的說：「我要收費二十元。」康納尼說：「那是不成問題的。」她繼說：「在外邊你的汽車裏等我。」康納尼付了酒錢，先到外邊去，把汽車駛到門口等她。戴蓮很快就出來，爬上汽車，關上了門，用身體靠着他，說：「我現在收錢。」康納尼從口袋裏拿出微章及證件，她呼了一口氣，面色轉變蒼白，說：「警察？你是警察？」康納尼答道：「我不是警察，請看我的證件。」戴蓮端詳了一會，說：「公共衞生？怎的？我很健康呢。」康納尼說：「或許是，或許不是。但你的顧客却不是呢。我要帶你去驗血。」（中）

探星望遠鏡 大氣測操作

一具新發明探星的望遠鏡，操作首次在地球大氣層之上成功地操作。這具三百三十磅重的儀器，於七月十五日在新墨西哥白沙導彈靶場，由美國科學家們用「空蜂」火箭發射至九十哩高度。在升入大氣層以上的八十秒鐘時間中，這個儀器的紫外光裡收集了資料。這些資料在地面上是觀察不到的，因爲有大氣層阻障的緣故。

這個儀器觀察到三顆星「織女一」星，是一顆光亮的星離地球二十五光年；「蛇夫座」星，二百七十五光年；「天蝎座」星，五百多光年。這個儀器命名「司特拉甫」（STRAP），在距離發射地點五十五哩的地方已被收回，並無損壞，並且將被再度發射。這個儀器裝用遙測計將資料傳至地面。

土耳其地震悲劇

繁榮的市鎮，轉眼變成廢墟，致六萬人無家可歸。

聽到可怖的悲劇，很多人祗作抽象的想法。但對記者杜成來說，土耳其最近東部地震的恐怖，眞是不可想像。他親眼看見一幾婦在敗瓦頹垣裡的悲傷，痛哭她遭遇的慘劇。她幾尺外的鄰人，都在這悲慘情形中，給地震埋葬。

此次地震，使庫德族的瓦爾村有二千三百多名農民遇難，六萬人無家可歸。記者目擊十五尺高的瓦礫，很難想到這是村民的住所。記者所見到的老婦，顯然是這可憐家庭的母親。她偕少女在瓦礫中找尋，似乎是找尋被埋的財物。

記者探訪時嗅到屍體的惡味。突然間，人們哭聲停止，他們發掘出尙未死的人畜。不少哀號的人，說地震是天譴。發掘出新的屍體時，女人號哭，男子鼻酸。突然間，一男子發現女人的頭髮，他們把屍體拖出來，大家便跪在泥堆破瓦上哀哭。他們已找到要找的心愛的親人的屍骸。兩名協助發掘的土耳其軍隊，斯文的把死者母親拖開，不許她跳下溝去，以致多一慘劇。記者祗聽到生者的哀叫：哈瓦，哈瓦，哈瓦……。

雙子星座九日飛天後 太陽神太空船明年相繼登場

「雙子星座十二號」預定九日升空，結束了「雙子星座計劃」，爲太空探究發展的新時代告一段落。它是雙人「雙子星座」飛行中的第十次載人飛行，在美國的載人飛行中列爲第十六次。

人類進入宇宙的飛行是一步一步預備的，最後一次「雙子星座」飛行是初步階段的結束，第二步到月球去，最後則探究無窮的星辰。

因此，「雙子星座十二號」也是人類太空飛行新階段開始的標誌。它是過渡到「太陽神計劃」步的飛行——那是美國迅速發展的太空活動的下一個焦點所在。

「雙子星座計劃」從開始起就是一種預備工作。它是爲「太陽神計劃」打基礎的。「太陽神計劃」在「雙子星座」最後一次飛行還沒有結束之前，已經開始進行了。

用模型以及大體製造的「太陽神」太空船，進行的幾次無人飛行，早已完成。此種太空船將在未來兩三年中載送美國太空人到月球去。此等無人飛行之目的，是在測試太空船，下一步將有三位太空人乘坐太空船飛行。

第一次載人「太陽神」飛行及以後幾次的飛行，將限於繞地球軌跡之飛行。此等飛行，將使太空人們熟悉新太空船性能，並在實際飛行狀況下測試太空船。

第一次載人「太陽神」飛行暫定在一九六七年初進行。在此之前，還要進行一些地上測試工作。但是美國太空工作官員們說，「太陽神計劃」進展很快，要是今後試驗不發生什麼意外問題的話，今年年底就可以進行第一次載人「太陽神」飛行。

因此，「雙子星座」和「太陽神」兩計劃實際上是互相採合連接着的。一九六三年五月單人「水星」飛行結束之後，到一九六五年三月，第一次雙人「雙子星座」飛行舉行之間，相距二十二個月。

蘇俄宇宙飛行員目前可能正遇到這樣的間隔，他們自一九六五年三月以來，十八個多月中沒作過任何飛行。

但是，「太陽神計劃」並不單純是「雙子星座計劃」的擴大。「太陽神」太空船是全新的載具。它比「雙子星座」載具大得多，複雜得多。「太陽神」太空船可載三位太空人，有充份的活動空間超過「水星」及「雙子星座」所供應的空間。

在三位太空人駕駛飛行時所坐的座位之下是兩個「睡眠站」，兩張床供兩位太空人伸腿而臥，由另一位太空人當班操作。太空船中有種種方便，包括冷熱水供應在內。

第一批軌跡內「太陽神」飛行的人員已經選定，正在訓練中。駕駛長是預備作太空飛行的老手，太空人葛力斯他將在「太陽神」飛行中成爲第一個三入太空的太空人。

在駕駛長之下的，正駕駛員是懷特，他在「雙子星座四號」飛行中擔任駕駛員，是第一次在太空中「漫步」的美國人。

另一位駕駛員是查飛，他是受訓練中的太空人，將作第一次太空飛行。

這次飛行將是「沒有定時結束的」，也就是事先不決定結束時間，祗要太空船主要系統繼續正常工作而且太空人能保持正常，就繼續不停飛行。

負責官員們希望，這樣可以從飛行中得到更多的嘗試和經驗。假使一切順利，燃料及其它消耗品能不斷供應，太空船可以飛行兩週以上。

初步軌跡飛行要進行多次，每次實驗各種測試，再加一些新的測試，然後在軌跡中進行一次非常近似眞正飛月之行的飛行。

然後，在一九六九年中，登月艙之準備將會進行，「太陽神」太空船發射後進行五十萬哩往返月球的飛行。

生存者絕望地挖掘現場

反對不合理工作時間
教師準備罷教抗議
檢定教師劇烈抨擊新措施
盼教師會儲備「罷教基金」

【本報訊】香港教師會的官立、津貼、補助學校的會員教師，昨集會猛烈抨擊教育當局對於教師工作時間的措施，議決「香港教師會應考慮儲備「罷教基金」，以便隨時作為對教師不合理待遇的抗議。」

教師會昨日的集會，由該會學術及教育專業活動委員會召集，主題是：以專業立場研究有關條例中的「教師全日工作」與「教師工作時間」問題。出席者共有數十名官立、津貼與補助學校教師，由該委員會主席錢世年主持。各教師紛紛指出：

（一）假如硬性規定留校工作七小時，那末是否必須？（在實行小學教師與班級比率時，目前教師們的超時工作，將來是否可以得到補償？）

（二）目前由於實施一比二，教師每日平均工作為十小時半。

教師工作時間過長，負擔亦甚大，由於教師工作時間緊迫，只能作一般的教授功課，無法個別予以指導，以及作人生修養的開導，因此造成少年犯罪日漸增加的趨勢。

（三）教師、校長、家長、學生以至整個教育的環境受嚴重影響，直接由教育政策與行政的教育司署負全部責任。

四點特殊與森遜的報告書建議是：如果將提高教學效率，必須減少每班人數，小學由四十五人減至四十人，中學由四十人減至卅五人。但如此則需多付一千萬元的教育經費，所以有減低教師與班級比率之議，以補救經費上的平衡。可是，教育政策自應當以採納後者，教育司亦只實行後者。粟高教育司……

與那省下來的一千萬元，作了甚麼用途。

（本港教育既然仿效英國，英國的教師工作量比率是：大學與師範是一比一七，七；小學一比廿八，七。香港為甚麼反應此般？小學教師與學生人數的比率是一比四十至一比四十五；中學是一比廿八。難道香港教師有三頭六臂？

教師們研究結果，決議：

一、要求當局與現行教師工作質量改革與英國制度一樣。最低限度也與英國的師範相同，即小學高年級的教師與班級比率為一、四；初年級一、二，中學會考班二．○；中學一．四。

二、進行廣泛而有實驗的教師工作時間調查，以作出工作時間的統計。

三、傳閱中的七小時留校工作時間，目前似無法施行，故不採行動。但要點傾向教育司提出：如果教育司在考慮改變對教師的福利與工作有關的措施，必須首先徵詢教師會的意見。

四、教師會應考慮儲備「罷教基金」，以便隨時「罷教」，抗議對教師不合理的待遇。

本月十九日起舉行
澳門大賽車
兩天秩序正式公佈

【本報澳門訊】澳門第十三屆賽車，定本月十九、廿日兩天舉行。

為改善賽車宣傳工作，計劃在賽車跑道上，試用有線電視設備，如成績良好，下屆將大量使用。

據悉：經報名參加比賽的車輛，將於十五日由港運澳。賽車的秩序亦全部公佈如下：

練習時間：十七日（星期四）下午二時至二時五十分，參加普通車賽車輛練習；下午三時至四時參加ACP盃及格蘭披士大賽車輛練習。

十八日（星期五）：上午十時至十時五十分，參加普通車賽車輛練習；上午十一時至中午十二時，參加ACP盃及格蘭披士大賽車輛練習。

正式比賽十九日（星期六）上午七時卅分至八時二十分，參加ACP盃及第十三屆格蘭披士大賽等比賽車輛練習。上午八時卅分至九時卅分，參加普通車賽車輛練習。

上午九時五十分至十一時跑道開放，上午十一時十分至一時十分：ACP盃賽（三十圈）。下午一時卅分：普通車賽第一組賽（三十圈）。

二十日（星期日）上午七時卅分至八時卅分，封閉跑道，作非正式非定時之練習。

上午九時至十一時，普通車第二組賽（三十圈）。

上午十一時至十二時正，開放跑道。

上午十一時五十分，澳督進入會場。正午十二時正式封鎖跑道。

正午十二時五分，大賽車輛按位排列。十二時十五分，向澳督介紹各參加賽車之選手及工作人員。二十五分，比賽車輛發動引擎。二十分，第十三屆格蘭披士大賽車開始。

七分，第一次響號二十秒，二十八分，第二次響號二十秒，二十九分，第三次響號三十秒，二十九分四十秒，亮黃燈十五秒，亮紅燈五秒，三十分亮紅燈轉綠燈，同時發令員揮動葡國國旗，第十三屆澳門格蘭披士大賽開始，賽程六十個圈。下午八時在南灣俱樂部舉行頒獎。

龍城命案高級探目作證
拾回被棄兇刀
血衣則無下落

【本報訊】九龍城龍綱道兇死弟衛命案，昨第四日在北九龍裁判署初級偵訊，由九龍城警署傳譯員，及高級探目馬克成分別出庭供述將被告落案及起回有關兇器東洋刀之經過。本案移近尾聲，法官李樹堂將案押候至本月十五日續訊。

被告王壽生，十七歲，住黃大仙新區十三座，被控上月五日在九龍城地區謀殺郭明新。

傳譯員何佐明供稱：十月六日下午六時，在九龍城警署偵緝部審被告，被落案控告謀殺郭時，一損任翻譯，被告作有一份供詞。

高級探目馬克成供稱：七月六日中午，到荃灣警署將被告帶返九龍城警署途中，被告在警車上謂他將血刀拋在首好茶樓附近，於是自下午五時到太子道與約翰學校外邊竹棚七將刀起回。被告又稱：有關血衣，拋在九龍城鳴頭附近，但往找無結果。

粉嶺村婦
服毒斃命

【本報訊】粉嶺馬士埔村一中年婦人，昨午飲滴滴涕殺蟲水救，十字車抵達現場，送院途中，死者已告不治斃命。

死者婦人名鄧嫺，四十歲，住粉嶺馬士埔村無門牌木屋，她的丈夫兩年前因病死去，以後她的生活，十分困苦，最大的十六歲兒子及十三歲的女兒，出外工作，但月入低微，無補家計，乃存厭世之念。

死者於昨日一時半午飯後，着其女兒到聯和墟購買兩瓶殺蟲水回家，稍後並把一條祖果僅存的幼金鍊交給女兒，但沒有其他說話，只着其女兒入廚洗碗，不久其女聽聞死者發出呻吟聲，乃驚呼鄰里報警求助。

澳一警員停職
疑與毒案有關

【本報澳門訊】政府憲報發表：警察司法處一等警員羅耶也停職，但仍支予半薪。

英狄寧爵士訪台後抵港稱
台灣日益進步
佩服蔣總統有卓越眼光

【本報訊】英國保守黨國會議員狄寧爵士，在台灣向蔣總統祝壽及訪問一星期後，昨乘民航機來港。

狄寧爵士稱：他曾與蔣總統暢談一小時半，總統精神健旺，比以前他到台灣訪問見他的時候還更年青。他稱讚蔣總統對世界局勢發展的眼光，認為是十分卓越而有遠見，他十分佩服。

談及他此次在台灣訪問印象，他說：台灣是一天比一天的進步，一切都呈現着蓬勃氣象。

狄寧爵士在港將逗留兩天，定七日返回英國。

赴台與蔣總統祝壽的英國議員狄寧爵士昨來港。

美輕工業機器展覽
今開放任市民參觀

【本報訊】由美國政府商務部倡辦在大會堂展覽廳舉行之首屆美國輕工業機器展覽會，定今日公開開放，任由本港市民及各界人士自由參觀。入場無須憑柬，時間仍由上午十時至下午五時半。

聯大書院
兩系同學
旅行西貢

【本報訊】為維繫同學間的情誼，促進戶外活動，暢遊大自然的山水，聯大書院中文系及新聞系一致同學，定今日乘專車旅行西貢大網仔。上午八時卅分，在九龍城碼頭集合出發，館……

出席世界糧食大會後
我經濟部長李國鼎
率代表團過港返台

【本報訊】曾出席在羅馬舉行的世界糧食方案理事會會議的我國經濟部長李國鼎，及代表團一行五人，昨由倫敦抵港時稱：在會議中，他發表講演，內容包括：㈠中華民國年來對世界糧食方案、經濟建設的貢獻；㈡我國經濟計劃，達成世界水準，運用與執行之方式，利用水土資源，提高農業生產；㈢介紹中國農業技術援外情形，及向我國申請援助的未開發國家等。

他所發表的演講，受到各理事國代表重視。我國代表團又與世界糧農組織交換合作意見。

全團除李部長外，還有外交部顧問……

經濟部長李國鼎（左起第三人）及團員與英航李南進（右）合照。

殷商許岐伯夫人
明日午前舉殯

【本報訊】船業及企業界鉅子，曾任保良局丁酉年主席，許氏宗親會永遠名譽會長……

英棉業巨子
抵港訪問
據謂輸英限額香港應感滿意

【本報訊】英國棉業機構董事長及里遜爵士夫婦，昨由倫敦乘英國海外航空公司班機抵港，作四天業務訪問。

夏里遜爵士昨日表示：英國所給予香港棉織品輸英限額，香港方面應感到滿意。

他所轄下的機構，是英國棉織業一個規模宏大的組織，擁有資金額六千萬英鎊，分機構遍設於世界各地。他在港訪問完後，將繼續赴馬尼剌、加拿大、澳洲、紐西蘭，然後取道美國返英。

特寫
柴灣道斜坡
隱藏着殺機

不是有鬼，但比看到鬼影更可怕，路面滿佈的油渣，遇到濛濛細雨，隨時可以殺人。

本報記者　彭熾

每當細雨濛濛，柴灣道的斜坡，使乘車人士和行人感到恐懼萬分！這是因為天氣陰暗而出現恐怖氣氛嗎？抑或有人看見鬼影幢幢？

不，那比在恐怖的氣氛下令人提心吊膽，比鬼影幢幢更可怕！因為，那黑黝黝的路面，竟實隱藏着致人死亡的殺機！

那是什麼呢？告訴你：那是「過氣」的巴士在拚命闖過那斜度很高的斜坡的時候，機件的鬆弛而引致點點的油渣滴落路面；一次，兩次，三次，百千萬次，百千萬點，使使那路面鋪滿了汽油和塵埃積成的一片片光滑而呈黑黝的油漬。

當晴天，這些油漬對於安全來說，尚不成太大問題。可是，只要下着濛濛雨絲，油漬就顯得更為膩滑了。

一位讀者前幾天向本報投訴：他在一次因公進入柴灣的時候，正在柴灣道近斜坡的地方，給一處撥了水的路滑倒，跌個四腳朝天！滿身沾滿油漬固不待言，後面駛來的汽車更把他嚇得面無人色！他說：幸好他鎮定，來個滾地葫蘆，才幸免於難。然而已心跳不已，滿身大汗了。

本報接到投訴之後，曾到現場觀察。從愛秩序街與柴灣道交界處起，至柴灣巴士總站止，只見路的兩邊（右行線與左行線），油漬的密度從斜坡底下漸漸向上加厚，最接近斜坡之處，留下了一幅密度頗厚的斑紋。

在柴灣道（從愛秩序街起至柴灣巴士總站止），幾乎沒有一處屬於乾淨而沒有鋪滿黑黝黝的油漬的，光滑的程度差不多可與「雲石」相比擬。

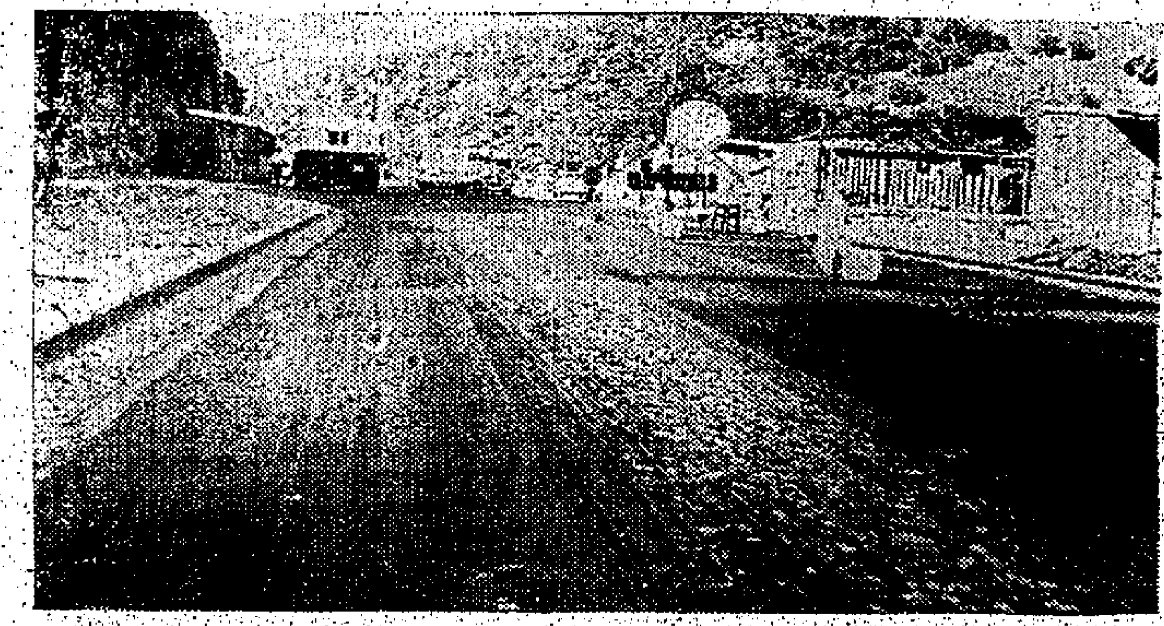
一位司機這樣說：當你撥些水在雲石上，再把雲石傾斜放置，然後放一些硬的東西在頂端，試看看有什麼效果吧！當汽車的後退行得可怕的斜坡時，只要機件有些控制不了，或者駕駛有點兒疏忽，你又想想，它會產生什麼效果？

據指出：去年，由於柴灣曾發生一宗車禍，一輛巴士輾斃了一名小童，結果使柴灣的居民非常憤怒，與巴士公司鬧出事的巴士司機。後來調查結果，被認為是因為巴士超齡，才引起出事，而柴灣線的巴士工友，則集體向巴士公司要求：如非派新車行走柴灣線，他們決不行走該線。是的，路滑，巴士老，有甚麼比這更危險？

在數日之前，柴灣又有一輛巴士從斜坡失去控制，一路滑下，橫撞直衝，而釀成巨大死傷。

嚴重交通失事，人命傷亡，有着以上的環境存在，那就不可避免地有一下次，只要雨絲濛濛，便是「討替身鬼」啾啾作怪的時候吧？

交通當局，是不是應該扣理環境改善，掃去這令人想到「森森寒氣」的氣氛呢？



圖為柴灣道的斜坡，路面的斑點，即為從車輛中新滴下的油渣。

用澳門分廠製品
冒充港廠出產
領來源證時作失實報告
馬伯良藥廠罰四千五百

【本報訊】馬伯良藥廠，昨在西區裁判署被控以三宗罪名，承認控罪。

……共六萬六千二百五十門，運入大批成藥，計有：蛇散、七厘散、和甘丸、陳皮丸、白鳳丸、六味丸、鳳山丸、及陳皮末等，其中部份成藥已將來源證運銷美國等地，後被告承認該批藥乃由澳門分廠供應者。

主控又稱：本案之非港產物能成功當作港產，被告不僅嚴重盜用其證書權利，同時且使本港出口證書制度褻污，該批藥出口總值為十萬零三千三百五十元，被告工廠申報資金十萬元。

游彌堅總監演講強調稱
凡屬扶輪社員
須以助人為樂

【本報訊】國際扶輪社第三四五區總監游彌堅，於九龍扶輪社例會中發表專題演講，題為「一個扶輪社員能做甚麼」？他說：服務社會應由其本身的服務精神與出發，總監對扶輪社之主持，是要每個人修養努力於服務的心意。

……游氏自台抵港，將在港逗留作為期十一天之訪問，除出席各社例會外，將與其社首長討論會務，包括社內服務、社會服務、職業服務、國際服務等四大服務。

你最寶貴的財產是什麼？

AIA

你的汽車？ 你已經照它的價值買了保險以防盜竊損傷

你的房產？ 你也照它的價值買了保險以防天災人禍

你的商業資產？ 如果你是一間商店的東主你一定會依照資產的價值投購保險以策萬全

你的賺錢能力？ 你全家靠它維持現在及將來的生活，請問它的價值如何？

現在年齡	至六十五歲共有月數	你的賺錢能力照現在每月入息估計：$1,000	$2,000	$3,000
25	480	$480,000	$960,000	$1,440,000
35	360	$360,000	$720,000	$1,080,000
45	240	$240,000	$480,000	$ 720,000
55	120	$120,000	$240,000	$ 360,000

你的賺錢能力實在是無價之寶，一旦失去祇有人壽保險可以代爲補償

請將下列表格填就寄交敝公司以便指定專屬義務貢獻意見

美國友邦保險有限公司
執事先生：　請根據下述家庭情況建議適當的人壽保險計劃
姓名……　年齡……
地址……
家屬人數……　每年可儲蓄……

美國友邦保險有限公司

香港 大道中十八號 友邦行
九龍辦事處 九龍彌敦道六八四號 邵氏大廈四一四至四一六室

不破膠瓶 附有量杯 服量準確 用量極少

日本全國馳名良藥

京都祛痰鎮咳露

好藥不須多。有獨到效果。

本咳露以日本京都古城特產多年生植物為主，其鎮咳作用早已馳譽邦醫採界視為獨步單方。凡止咳必須鎮靜咳嗽中樞及使氣管之分泌物容易咯出為條件，本咳露妙在潤肺清熱，故服用小量，便能迅速見功。

包裝與別不同

本咳露一向以大瓶庄供應日本全國醫院及醫師應用，但輸出庄改爲膠質小瓶，每瓶附有小量杯一只，可依用法用量服食，保證安全不破，服量準確，以收確實之效。

寧神降燥，靜止傷風咳嗽及夜咳。

本咳露主要成份之日本特產植物除能袪痰鎮咳以外，更有寧神鎮靜之功，凡氣喉不正常引致傷風咳，或老人兒童夜咳，可服鎮咳安眠。

各大公司藥行均有代售

日本京都藥品工業株式會社出品
香港興亞貿易公司總代理
（……大廈四樓三二七室 電話：四四二九五〇・四三八三七五）

香港皇后大道中龍子行大廈

龍子行
星期日特價品
全面展開・陣容充實

各部門推出特價品・大量供應

- 鞋部
- 男裝內衣部
- 西褲部
- 男裝部
- 飾物部
- 童裝部
- 女裝部
- 女裝內衣部
- 窗簾布部
- 燈飾部
- 傢俬部
- 家庭用品部

歐美名廠新貨・特價介紹

═特價品只限今天═

漫談空手道

傳自中國脫胎南北少林

本文對源流級段分別等有所說明

特寫　本報記者　胡嘉華

自從鐵金剛式電影流行以後，空手道在世界各地也風行一時。香港自然不會例外，空手道成了閒談的資料，說者固然口沫橫飛，聽者也無不動容。學習空手道，更成為一種時髦的玩意，纖纖弱質的電影女明星，也在銀幕上大演身手，「手刀」、「足刀」齊飛。最近日本空手道正武館館長鈴木正文親自到港主持空手道升級試，更使一般人大感興趣。究竟空手道是怎樣的一種功夫？它的歷史怎樣？流派怎樣？怎樣分級分段？腰帶的顏色代表什麼？相信清楚的人不會很多吧。

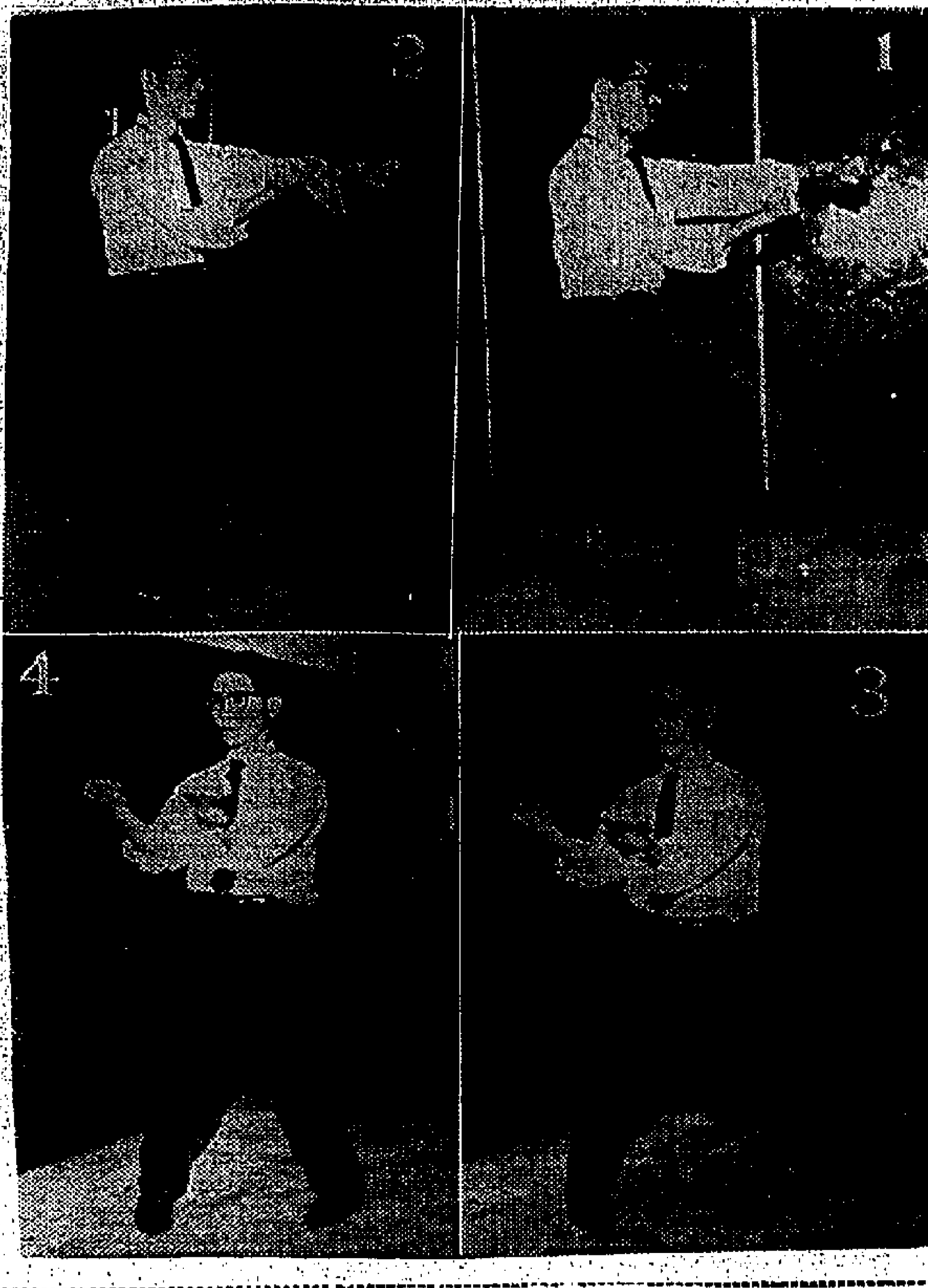
其實，空手道原本是中國的武技，由中國傳到琉球，再由琉球傳到日本，所以當初叫作「唐手」。空手道的形式，仍然保留中國武術的意味，照筆者看來，它大部脫胎於南派少林，小部分脫胎北派少林。特別是空手道剛柔流的「三戰」，和嶺南洪拳「三展」的架式，簡直同出一源。幾天前，全日本空手道聯盟總本部正武館館長鈴木正文，來港主持空手道升級試，筆者趁這機會到他的居停拜訪，詳細傾談一番，筆者更把「三展」和「三戰」雷同之處，演給他看，他也同意筆者的說法。

現在，空手道有十三流派，其中以剛柔流流傳最廣。剛柔流的始祖是宮城長順和東恩納寬量兩人，他們都是學中國少林武技的，再傳是宮城敬、八木明德和宮里榮一等。八木是沖繩剛柔流會長，宮里是順道館館長，他倆傳京都正武館，現任館長是八段範士鈴木正文。

空手道六級十段，初學者每三個月考試一次，合格升級由第六級至第一級，再由第一段起，每一兩年考試一次，升到最高第十段。各級各段所配的腰帶顏色不同，第六級的腰帶是全白色的，第五級在白帶的一端加上一條黑縱線，第四級加黑縱線兩條，第三級至第一級的腰帶是咖啡色的，第三級啡帶加一條黑縱線，第二級加兩條，第一級則在腰帶中間加一條長的黑橫線。第一段起是黑帶，加一條紅縱線，二段兩條，三段三條，四段四條，五段則加一個寬闊的紅格，六段則在寬闊的紅格旁加一條紅縱線，情形像羅馬數字的加法，這樣在第九段為止。第十段則全條腰帶紅黑格相間。第五段叫練士，如果他不願意再考第六段，那麼，他配的腰帶是黑色，中間貫以橫紅線。第六、七段是教士，第八段至第十段叫範士。範士在大會或祝會時，所配的腰帶是全紅色的。

剛柔流的型，即中國所謂拳套，計如下列：一、三戰（基本形）；二、擊碎，分第一普及型和第二普及型；三、碎破；四、制引戰；五、四向戰；六、三十六手；七、十八手；八、久留頓破；九、十三手；十、百八手；十一、軟拳（閉手形）。

中國武技喜歡練鐵沙掌，打沙包，空手道則打「拳藁」，不過，他們在練習完畢後，是不用藥水或藥酒洗浸雙手的。其他鐵環、鐵屐、石担等的練法，則和中國武技一樣。



空手道　㊀嶺南武術洪家「三展」的架式。㊁空手道剛柔流「三戰」的架式。㊂嶺南洪拳「三展」的架式。㊃空手道剛柔流「三戰」的架式。

自認十四K「大阿哥」 迫兩少女下海 並踢入黑社會

男子三罪判入獄十八月

【本報訊】自認為十四K黑社會「大阿哥」之無業男子陳偉雄，強兩少女做舞女養活，最近又踢兩女及其他兩男子入會，並舉行黑社會插血入會儀式，昨被解北九龍裁判署，控以自認為黑社會會員及踢兩女子入會等三罪，共判入獄十八個月。

被告男子陳偉雄（四十歲，住茶寮街），被控三罪：㊀上月十六日，在九龍地區，自認係十四K黑社會會員；㊁同時同地，踢一女子何秀珍（十七歲）加入十四K黑社會；㊂同時同地，踢一女子吳君嫺（十九歲）加入十四K黑社會。

主控稱：上月四日，十七歲女子何秀珍，十九歲女子吳君嫺，通過姓孫及姓何兩男子介紹，在黃金茶樓認識被告，當時兩女子以為介紹她兩人當電話接綫生，在見面時，三男子曾用潮州話交談，兩女完全聽不懂談話內容。

十月七日，被告再帶同兩女到旺角一家茶樓喝茶，介紹認識西班牙舞廳一個大班邱良，兩女同意下海於西班牙舞廳當舞女，十月九日，兩女在舞廳各借支一百元，從此被告等三人靠兩女當舞女所得而生活，四人先後在西湖公寓及愛丁堡公寓居住。

十月十六日凌晨三時，兩女同返愛丁堡公寓，被告着兩人及蘇何兩男子依洪門規矩加入為十四K黑社會會員，於是在公寓內一個房間，由被告指令四人跪下，並各將左手中指刺破，各滴血於一碗白酒中，然後各飲一口，同時被告教四人黑社會手勢及隱語，然後由四人各給被告一包兩角之「利是」，十月卅一日兩女返家後，經警方接獲消息破獲本案。

英退役情報首長抵港說 青年愛看特務影片 間諜人才不愁鬧荒

【本報訊】英國一位退役的情報首腦萊特少將透露：占士邦、一一七及其他雜牌特務影片，間諜片，諸如此等，都是十分吸引這一代青年對特務工作的興趣。

他以幽默的口吻指出：我所說的「吸引」結果，是可以使特務人員補充上甚有幫助。

特務片是否對青年道德觀念有無壞影響的問題，他說：這點視乎該片的立場及其描述是否會影響社會道德，不過，我對以前所從事的特務工作是問心無愧的。

他過去三十年都是從事職業性間諜工作，現在已告退休，在英國情報隊中，他是名譽的情報首令，現在他來港是以私人身份訪問本港情報員單位。他最近訪問過新加坡及塞浦路斯島等地機構。

羅利基夫人榮膺 香港全能女秘書

【本報訊】一位今年四十一歲，有八個子女的母親羅利基夫人，在近來由香港文儀用具商會舉辦的業務效能展覽會中，經過嚴格的口試，打字和速記測驗並在評判員前示範了接待，接線等的方法和動作姿態等，獲得了全能女秘書的稱號。

第二名是一位印度籍芳齡廿一的吉哈娜，第三名宓娜絲。

羅夫人將乘馬來西亞航空公司班機赴新加坡遊覽，其他二名則分獲服裝及打字機等獎品。

圖為全能女秘書羅利基夫人打字之神態。

聯和墟大火 雜貨店被焚

【本報訊】粉嶺聯和墟和豐街四十五號南興隆火水雜貨店，昨日下午發生大火，焚燒逾一小時，兩層高的舊磚木屋二樓燒至通頂，但雜貨店前截則幸告無恙，祇有一名夥計受傷。

大火發生於昨日下午五時許，據說南興隆火水雜貨店有一批火水放在店的後段及後巷，最先起火的是後巷的火水，後巷的鄰居發覺着火後即報警。

但消防車據報到場後，却無法開展近火場的救火水龍頭，迫得到離火場頗遠的安樂村泵取河水灌救。由於水源的阻延和火水易燃，故獲得水源時，火勢蔓延至二樓，消防員遂集中水力，在鄰近屋的宇天台作居高臨下的灌救。至八時十五分左右，火勢已受控制，八時四十五分全部熄滅，二樓已燒至通頂，但舖面則祇燒去後截，前截飽受水漬，隔鄰四十七號受波及，雜貨店一名林姓的卅六歲職員救火時受輕傷。

由於月前新界一書店火警，引至五人喪命，鄉議局主席昨晚親自趕到火場視察。據他表示，這場大火幸而不致蔓延的原因，是因為當時無風，而消防人員控制得宜，未延及前截，由於前截貨物中有爆竹等惹火物，如燃燒起來，後果更不堪設想。他並謂，可惜就近火場的救火水龍頭弄不開，而迫得泵水僅能用三吋徑的水喉灌射，致讓火勢有機會擴展。

南興隆的老闆名鄺彬，二樓是其住宅，總共損失他說一時難於估計。起火原因可能是有人留下火種在火水附近，致引起燃燒。

工商處曾施行嚴密檢驗 港產塑膠漆油含鉛量 均符合國際衛生標準

【本報訊】工商處對於本港工廠用以製造之塑膠與漆油，均曾予以檢驗，而幾乎所有檢驗之樣本，其含鉛量均合乎國際所接納之衛生標準。只有一二家含鉛量略高於國際水平，亦已由當局勸告停止使用該種原料。

官方之貿易月刊稱，漆油製造廠及入口商，政府亦已努力使彼等配合，俾確保香港出產玩具及其它物品，適合衛生標準。

樣本抽查制度於今年初倫敦技術委員會舉行會議後實施，會議曾列出玩具之潛在危險有九點。工商處於進行調查時發現判斷漆油與塑膠含鉛量之商業性化驗與証明服務，不足以滿足玩具出口之迅速擴展，及輸入口益注意衛生及安全標準之需要。因此工商處將情況通知香港工業總會，該會隨後已同意擴大其檢驗服務，包括鉛及其它化學測驗，並簽發適當之証據文件。與此同時，工商處又與各大工商團體聯合，發展一種衛生安全標準顧問服務，以俾各工廠諮詢。該處不斷將海外此方面之消息通知各工廠，而此類消息，或許對港產品有重要影響者。

今年天氣乾燥 痲疹來勢甚兇

陳存仁在扶輪社演講

【本報訊】中醫陳存仁，頃應邀出席九龍西區扶輪社，演講最近本港痲疹流行問題，陳氏指出：痲疹年年有，今年情況特別惡劣，八月份患者有呈報的二七四宗，死者五十一人。九月份有呈報患者共二百四十三宗，死者五十六人，如此死亡數字，為多年所未有。據稱：本港每年出生嬰孩約十萬名左右，痲疹發生時年齡雖有不同，或一二歲，或四五歲，但十分之九都要出痲，所以每年應該要有九萬兒童出痲，通常患者多不經呈報，或不經醫治，或就診於私家醫生，其中絕大多數都由中醫診治，一般人認為中醫治療本症素有卓效，因此罹患者多未呈報，但死亡紀錄則絕對準確，今年死亡數字如此，是值得大家提高警惕的。因為今年數月無雨，天氣乾燥，身體內外，都缺乏滋潤，病情變化乃更趨複雜，容易引起變症及合併症。如再不下雨，進入冬季，痲疹危險將更擴大。況且一九六三、六四、六五年，出痲者較少，累積着無數兒童皆未出痲，依照向來觀察，三年平靜之後，必有一年猖獗流行，所以今年要格外留意。

陳存仁演講

裝電梯工人 觸電被灼傷

【本報訊】灣仔分域街福華建築地盤內新厦四樓，昨日下午二時四十五分，一名安裝電梯工人因洩電被灼傷昏迷。傷者名梁輝英，三十歲，住廣東道某號六樓。據說：他與數名工友，昨午在該建築地盤新厦四樓安裝電梯，不知何故，電線突然洩電，他閃避不及，而被灼傷，大呼救命，幸其餘工人發覺及時，將他救回，但已昏迷不醒，事後報電報警，將他轉送醫院救治。

菱電貿易公司開幕 批銷三菱電器出品

【本報訊】據日本三菱株式會社稱：該社為配合香港銷售三菱電器，並增強對用戶服務起見，經于本月一日起，與三菱商事株式會社、菱電工程有限公司等機構，聯合組成「菱電貿易有限公司」，以直接批銷「三菱」牌的各項電器出品。

菱電貿易有限公司設於大道中恒昌大厦七〇一室「三菱商事公司」內，並已于昨日正式開業。該項典禮，由自日本專程乘機飛港的三菱電機株式會社會長關義長、海外事業部長澁谷進一及三菱商事香港支店長角田昇等主持，晚間並在海天酒樓歡宴港九電器行商人士。

席間，三菱電機會社致詞稱：該廠出品在今後將會有更進一步的改長，俾能進一步為用戶服務。對于電器行商歷年鼎力推銷，亦至為銘感。

菱電公司開幕圖右起：[illegible]、胡法光、澁谷進一、關義長、角田昇、中村宏、許榮椿、田中政信、黎天柱、攝於海天酒樓。

香港音樂院 師生音樂會

本月十三日舉行

【本報訊】香港音樂院定本月十三日晚上八時半，在大會堂音樂廳舉行師生音樂會。

參加音樂會演出的教師，將有富亞教授、梅雅麗夫人、眞田靜江、李冰、黃秀嫻、譚鐵峯、黃呈權、呂培元、盧家熾、林鴻志、黃克金、朱晴芳等，梅伯少女合唱團亦參加演出，由趙梅伯教授指揮。

該晚音樂會節目分成兩部份，上半場由學生擔任，下半場由教師演出。節目包括國樂、鋼琴、小提琴、獨唱、合唱等等，票價分三元、二元兩種，售票處在通利琴行、樂聲行（利舞台斜對面）及麥當奴道六十至六十二號英文書院或香港音樂院。

圖為著名女高音李秀嫻

由穗回港旅客透露 大沙頭火車被炸

佛山醫生多人被迫自殺

【本報訊】據一由廣州回港旅客說：「廣州大沙頭車站一列運載雪梨貨卡，上月卅一晚曾發生爆炸，毀爛貨卡及雪梨一大批。

該旅客並說：他在回港前夕，寄住於大沙頭車站附近，以便早上登車返港，當晚約九時許，夜幕低垂，四週寂靜，突聞隆約爆炸聲，事後才知悉是車站給人爆炸。該旅客並聽說爆炸過後，曾有人拾獲紅字傳單，但內容所寫是什麼，他本人不知，是次爆炸，損毀貨卡及全車鴨咀梨，卻未聞有人受傷或被捕的情事。

另一位由廣州返港的旅客說：廣州黃花崗七十二烈士墓地於「文化大革命」初發時，裝設於墓旁欄干的鐵鍊即被北方「紅衛兵」拆毀，事後因廣州「紅衛兵」抗議，並主張重新裝設，終於為廣州「紅衛兵」鬥爭勝利，現在墓旁的欄干已裝上新鐵鍊了。

該旅客又說：北方「紅衛兵」因反對廣州「紅衛兵」的主張，雙方曾引起劇烈的爭辯，但沒有發生動武。

來自佛山的男子說：他有一外甥在佛山任護士，他從其外甥獲悉，佛山的醫生，自「文化大革命」以來，至少也有百分之四十經鬥爭而自殺斃命，他們自殺的方法全是自行注射烈性藥物致死的。

倫大學位試放榜

【本報訊】本港學生八十四人，本年五、六、七月參加倫敦大學在香港舉行的海外學位試，考試成績已經揭曉。下列是倫大當局發表的合格名單（人名譯音）：

文學士榮譽（中文）考試七一二，蘇紹興——二級榮譽。

文學士榮譽歷史（第二組）考試七五四，許瑪麗亞——三級榮譽。

文學士普通考試

一三四七，李孟朋；一三四〇，陳維謙；一三四三，馮遠志；一三四九，楊法蘭西絲；一三五〇，梁偉。

理學士經濟學考試三〇三三，雅希彼德羅拔。

理學士特別數學考試二四二五，李子平——合格。

以下兩名試卷一至試卷五合格：

二四二七，林天錫；二四二八，英國京。

文學士榮譽（歷史）補助科目合格一科。

一三五一，林恰禮。

法學士（第一部）考試

法學士考試二〇六七，黃超隆——二級榮譽。

法學中級試

二〇七〇，許賢昌；二〇七一，商全；二〇七三，梁基祥；二〇七四，楊赫丹尼斯包爾法；二〇七二，梅李意汪尼；二〇七七，何志康。

法律中級試

四〇七七，符德濟；四〇七八，馮柏東；四一〇七，韓彼德；四一〇八，李鳳祥；四一〇九，李仲流；四一一〇，梁倫雅打愛密；四一〇二，蔡意汪尼鄧提羅。

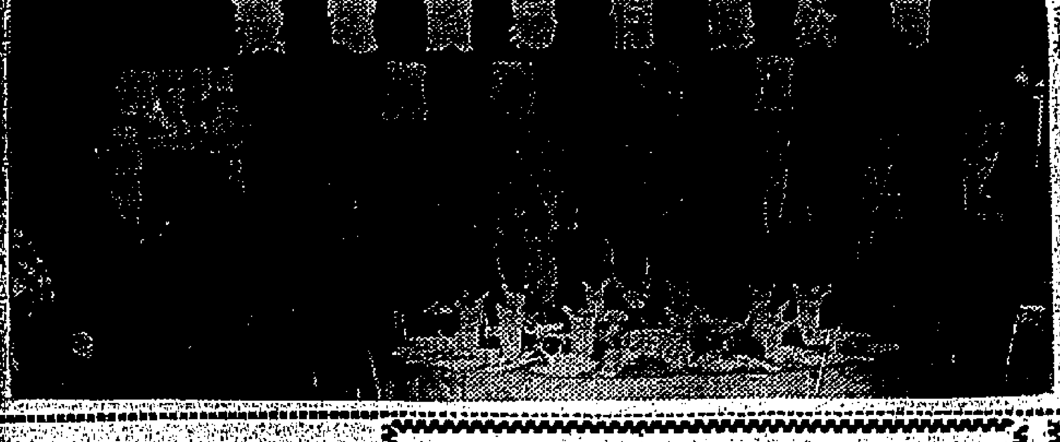
宗教知識證書考試

四九一三，蘇仁國；四九一四，蘇仁泓；四九一五，曹芝曼。

大阪代理商 視察團抵港

新是他牙膏

【本報訊】日本新是他牙膏自銷行本港以來，據稱：以獨有保齒素，對牙肉保護，及以溶解作用消除牙齒污漬之特點，與其他牙膏不同，效用超卓，極得各界人士歡迎。該廠日星齒磨株式會社，特組織大阪代理商視察團來港觀察，藉資觀摩，昨由該團長中村一男率領團員二十五人，乘國泰班機抵港。該團此行除觀察本港市場外，並與香港區總代理先寧大藥行有限公司交換業務意見，在港約逗留數天，即返日本。昨到機場歡迎者，有先寧大藥行有限公司及勝利廣告公司等代表多人。



大牌檔血案 婦人被斬傷

【本報訊】銅鑼灣渣菜街一羊肉大牌檔，昨晨一時許，一名婦人與女兒口角間，突被人斬傷頭部，送往醫院救治。傷者名羅桂，四十歲，報住上環新街市街卅×號二樓。

看七命飛車有獎品 今天日夜最後演出

【本報訊】加拿大亡命飛車自去月廿六日起在加山上演最令人心驚膽戰的節目，今天是在港獻演的最後兩場，日場下午二時，晚場八時。入場觀衆可獲競猜道路安全問答的資格，頭獎除由亞米茄表贈出名貴手錶外，更設其他多個名次，獎品均由幸運牌車胎、七喜汽水、蜆殼汽油、本田電單車、寰巴公司等贈送。亡命飛車門券可以到港九兩處天星碼頭預定，或到加路連山場地購票入場。

行刼冰室傷人疑犯 在法庭提堂時 羊癇病突發作

【本報訊】涉嫌行劫油麻地廣東道某冰室老闆的男子，昨解南九龍裁判署提堂時，突告羊癇病發作，法官以案情尚待偵查，徇控方所求，命將案押後七日審訊，被告暫撤備答辯，還押由警方看管。

被告男子陳駿泉，廿三歲，被控兩罪：㊀上月廿七日，在九龍地區，持牛湯較剪行劫男子楊偉波六十五元；㊁同時同地，非法打傷男子曾維。

被告昨在法庭提堂時突告暈厥，全身抽搐，後為庭警迅即將之救醒。被告表示：向有羊癇病，時發時止，此次偶爾在法庭內暈厥，係一時宿疾暴發所致。

一艘蛇船失踪 澳方傳出消息

【本報澳門訊】據有關方面傳出消息：一艘滿載「人蛇」三十多名的蛇船，於四天前開出，後無踪跡，致引起「人蛇」家屬異常焦急，而蛇頭方面，亦加緊展開調查。聞該艘蛇船，於出發後翌日凌晨，航近公海[illegible]尾時，機件損壞，遭中共炮艇截查，「人蛇」平安[illegible]，現該蛇船的動向未明。

本月兩次日全蝕 香港居民無眼福

【本報訊】天文台台長鍾國棟昨日說：本月十二日和十三日之間，將出現日全蝕，可惜，香港看不到。

他又說：這次日全蝕在東太平洋、中南美洲、南大西洋、南非和南極洲都可看到。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹微風，天色晴朗及和暖。

昨日氣溫最高為攝氏表二八·七度，最低攝氏表二一·〇度。

今晨零時氣溫為攝氏表廿三度。

高潮：凌晨一時十六分

低潮：上午十時十八分

昨晚澳門賽狗成績與派彩

場次	路程	首名	二名	獨贏派彩	第一位置	第二位置	連贏位
第一場	三五〇碼	㊀晴朗天	㊄依然在	六元三角	二元六角	二元五角	十六元九角
第二場	五二五碼	㊁羅馬勇士	㊀棕子飛碟	二元九角	三元一角	三元一角	四元七角
第三場	四九〇碼	㊃挪威勇士	㊄即時	四元四角	二元三角	二元二角	七元
第四場	五二五碼	㊀福照第二	㊀從此興寧	五元二角	一元九角	一元七角	八元四角
第五場	四九〇碼	㊂三生有幸（並亞軍）	㊀靚女	二元五角	一元三角	一元二角	二元二角
			㊃伶伶俐俐			一元二角	四元八角
第六場	五二五碼	㊀威水	㊁好運	三元九角	一元七角	三元五角	十八元二角
第七場	四九〇碼	㊂勇麗	㊀與我同行	三元八角	三元一角	三元六角	廿三元三角
第八場	五九五碼	㊅魔術師	㊃大內福星	三元九角	一元九角	二元二角	八元二角
第九場	四九〇碼	㊃萬事勝意	㊄明都	二元五角	一元四角	二元	六元六角
第十場	五二五碼	㊃瀟灑	㊀大沙梨	二元三角	一元七角	五元四角	十四元九角
第十一場	四九〇碼	㊄珍珠	㊃高歌	三元四角	一元五角	一元八角	五元四角
第十二場	五二五碼	㊅大力士	㊀三元及第	八元五角	四元八角	一元七角	八元
第十三場	四九〇碼	㊀鳳欄仔寶	㊀鐵公爵	三元	二元三角	二元四角	六元三角
第十四場	三五〇碼	㊀七重天	㊅鐵將軍	三元七角	三元七角	七元一角	七元三角

德國最新特效 (VENCIRSULF)

頑痔消

止痛止血　不用手術　痔瘡自消　保無復發

[illegible]

主治　內痔，外痔，老年頑痔，痔粒發炎劇痛，痔粒流血，大便帶血，肛門痕癢，脫肛

（德國卡爾大藥廠出品）（各大藥房公司均售）

消痔丸　專消頑痔

當心　核

化結犀林

主治　[illegible]

體育用品

强體健魄爲建立幸福生活之本！

英美名廠哥爾夫球棒及附用品
名廠網球拍羽毛球拍及乒乓拍
日本"PALM STAR"保齡球
日本"MIZUNO"保齡球鞋
英國"UMBRO"男女網球服裝
英國"TERRY"擴胸器
美國"EXERCYCLE"健美減肥機
日本名廠雪屐（有安全掣）
英國"ASHBY"雪屐板
日本名廠强力弓箭
名廠籃球足球排球
日本名廠新型釣魚用具

營業時間
由上午十一時至下午九時
週末假日晚上九時半收市
食品部上午九時開始營業
逢星期四日休息

香港大丸

亞洲國際展覽會 香港館將建成
陳列貨品逾一千種

【本報訊】貿易發展局在亞洲首次推行之重大發展計劃，係以「香港之工業」為主題。刻在曼谷首屆亞洲國際展覽會場內興建中之香港館，旨在使人對香港獲得一個現代進步城市之印象，惟香港館仍保存有東方色彩，以表示香港方面之中國特徵。

對於香港館的內行將陳列之各種香港工業製品，現正設法給以一種適當之氣氛。香港館之外部結構工程已告完成，內部裝修亦已大致就緒。

香港館之正門為一月門，其上有中文、英文之「香港館」字樣。館之四週有一風景地帶，晚上用燈光照耀，以顯其動人之優美設計。

大門內，左牆裝有香港紋章一套，面對紋章者為一所傢私齊備之起居室，室內陳列有精美之香港製傢私、地氈、燈、瓶、畫及帘等。

面對第三街出口處之牆壁將懸掛巨幅之香港圖片，其他牆壁則將蓋以各種顏色之樹皮布。香港館全部採用空氣調節，所用之三架十噸式香港製「惠風牌」冷氣機，而係特別由香港運往泰國者。

香港館之外貌，與其他參展國家所建之現代與傳統式展覽館比較，毫無遜色。展覽會之全部場地皆於一年前開闢。泰國館位於香港貨物陳列室之前面，其波浪形之屋頂係用大片顏色纖維玻璃建成。西德館之屋頂作扇形，加拿大館則以木瓦作屋頂。

設在曼谷七哩外之展覽會中之大湖，現已仿建一座泰王夏宮，王室彩船以及水上市場。

香港陳列館位於展覽會中之通衢大道第三里與第三街之交界處，地點適中，預料參觀人數必甚衆。

觀衆中將有大批為商人及貿易商。週日由上午十時至下午一時預定為此等商界人士參觀時間。普通觀衆之參觀時間週日為下午四時至十時，星期六及星期日為上午十時至午夜，預料參觀該展覽會者每日有十萬人。觀衆將可遊覽幾乎全部亞洲國家、歐洲、中東許多國家，以及澳洲、加拿大、美國及蘇聯之最新及最佳之展品。

工業發達國家將展出包括農業及建造業器材之資本貨物。發展中之國家則將展出其傳統性出口貨品及新工業製品。

香港貿易發展局特別挑選二千件適合泰國市場之製品展覽，同時亦展出世界其他地方商人感覺興趣之貨品。

除該局之展品外，本港九家商行將展出紡織衣服、恤衫、火水爐、氣燈、地氈、冷氣機、電風扇、[illegible]泰油及建造器材等。國泰航空公司將有陳列品展出。香港上海滙豐銀行及[illegible]

博愛醫院義演 各方熱烈響應
名譽券預銷成績甚佳

【本報訊】新界博愛醫院義演粵劇籌款，自日前展開預銷名譽券工作後，各方熱烈響應，頗為踴躍。

大會昨收到首批名譽券款計有：東華三院余檢總理一千元，張玉麟、梁蔡紫、何添、程振球、周有、鄭國理等各五百元，永安銀行、趙聿修、劉鐵國、湛兆霖、周啟、陳田家炳各二百元，陳子民、陳經綸、陳呂重德各一百元，響應捐助義演期中擴建經費的有：梁耀五百元，何傳耀、許政伯各二百元，司徒惠、馮秉芬、黃宜平、張錦添各一百元，關祖堯、利銘澤、方街泉各五十元，林織[illegible]）背椅捐款一千元，黃徐懋君、陳漢華購券五百元，邱德根購券五百元，夫人三百元，余東旋、李瑞聯、林禹承、雷瑞德夫人、葉錦華夫人、周桂根、張玉少清各二百元。（梁哲若副主席經銷）梁鴻勛太夫人何桂容女士一千元，盤谷銀行五百元。

該院董事局主席梁省德，副主席馬紹章、梁哲若、黎錦源、趙不弱及各總理前經已定每人銷券二千元以上，現多超逾成績。截至目前為止，各總理募銷的紀錄如下：（梁省德主席經募）[illegible]（歐熙昭總經銷）：魏榮記二百元。（廖進操總理經銷）：劉新洪優調、歐堅華優調各二百元，譚澤[illegible]（趙士海總理經銷）[illegible]何伯禮優調，何樹明、英家智、鄭基祿各一百元（一百元以下者從略）。

該院董事局並表示，今日已是截票之期，希各譽長把善款及票尾賜同[illegible]。本月九日，在大會堂上演新鳳凰劇團公演粵劇「蟠花虎將戲遊龍」，由伶王新馬師曾、鳳凰女、譚蘭卿等担綱，屆時並由演劇籌款贊助人新界民政署長黎保德主持授旗。

讀者意見

長洲食水污濁 居民盼即改善
咸田街燈少入夜幾成黑暗世界

編輯先生：

貴報首倫公正，最能為市民表達意見者，衆所週知。倘不嫌文不通順，請借貴版一角，談談長洲之自來水問題。

長洲以前，洲民食水，祗靠井水供應，如遇冬季及天旱，則取水發生困難。十數年前，政府為關懷居民的衛生計，因而建築大觀山之十朗水塘，建成之日，咸感方便，惜近年來，水質污濁，色黃味腥，風雨過後，更有泥質，曾有洲中名流，請求改善，至今日久，水務當局，仍置若罔聞，何以衛生當局不為居民的衛生着想，設法改善？豈洲中居民，腸胃與衆有別，飲用污穢之水，有自然抗病之力乎？誠百思莫解！請貴報代為呼籲，早日改善，則二萬居民，不須為污水問題而彷徨，皆賴貴報之所賜，并頌

撰安

黃寵陽謹上。十月卅日。

編輯先生：

我是貴報讀者，現有些事情求先生幫忙，客氣的話我不說。

㈠我代表咸田新區居民投訴該區近來像一個墟場，小販到處擺賣，秩序大亂，尤以十二座地下一片臭水，肉食公司的臭水流出街外，汚垢不堪，造成生長蚊蟲的地方，有害健康，如慶城一般。從事事務人員視同等閑，不加理會，今後望有關當局設法清除，保持衛生。

㈡該區因離市區較遠，上落及生意不方便，因此我們已向電話公司申請電話，令我太失望，個多月來遲遲未有回信，是否公司方面不理會我們。希電話公司日後能為我們服務。

㈢該街坊總會（按：街坊會沒有總會，只有一個聯合組織）能在咸田區建立一個福利會。

㈣該區的馬路上街燈太少，最黑的地方一片黑暗，在晚上也不敢行路，望有關當局能注意，設法安裝。

本區民M．K．P．上。一九六六年十月廿八日

全港青年書畫比賽
港九同鄉會合辦 參加辦法公佈

【本報訊】港九同鄉會定期聯合舉辦全港廿歲以下青年書畫比賽，旨在轉移青年外鶩心理，鼓勵他們多參加正當文娛活動。簡章如下：

凡港、九、新界任何廿歲以下青年，不分性別，均可參加。

比賽項目分為（甲）書法、（乙）國畫、（丙）西洋畫（水彩）。

比賽會場在大會堂九樓演講室及十樓會議室，本月廿七日上午九時至下午四時，下月四日上午九時至下午一時舉行。

書題及畫題，比賽當日始決定，參加者按題即席揮毫（每人祇准參加一項），即付油印，送到會場。參加者須自備筆、墨、顏色，大會供給紙張，試卷所附貼參賽者姓名，賽畢後即撤銷，大會另編號數，送評判員評選，以示大公，參賽者不得書寫姓名於試卷上。

試卷由大會保存，概不發還。

由即日起接受報名，至本月廿一日下午五時止。絕對不收任何費用。

報名地點：㈠本港租庇利街十九號順德聯誼會；㈡九龍佐頓道四七號利成大廈六樓東莞同鄉會。

為獎勵青年致力藝術，每項前三名每人獲獎學金一百元，第四至第十名各得名貴風水筆乙對，如參加人數特多，則增加獎額。

商台對聯徵求 入選名單公佈

【本報訊】商業電台第二台之「對聯徵求」節目，由國學名家陳湛銓教授主持，每星期舉辦一次，上期第九十三會聯首為「天機人事原相逐」，應徵之聯語甚多，評閱結果獲獎名單如下：第一名張弓「乾道坤維可並行」，獎金三十元，第二名施今我「夏質周文猶可徵」，獎金二十元，第三名劉知[illegible]，獎金十元，[illegible]名不分名次每位獎金五元，李文「道統心傳已貫通」，許通良「世網禪心五不干」，梁華娥「時雨春風好共沾」，陳寅貽「夕惕朝乾勉自強」，廖宏陵「[illegible]」，劉志「鶴知仙蹤不可尋」。第九十四會聯首為「煙月深秋家國夢」，定今晚十時在第二台播出，并定本月十（星期四）晚截卷，得獎聯語名單下星期日在該節目公佈。

接納慈雲山街坊會建議
九巴開3C新綫
月底可開始行走慈雲山至佐敦道

【本報訊】九巴公司，以應慈雲山街坊會建議，增加該區車輛及開闢新路線，並決定本月底開闢新路線行走慈雲山至佐敦道碼頭之間，以便利坊衆。

九巴覆函該會稱：關於增加車輛及開闢新路線行走慈雲山新區一節，經調查該區的乘客狀況後，已分別在上月十八日加派早更特別車，上月廿四日加派夜更特別車行走3A等線，至於開闢新路線方面，現準備增闢第3C號路線，由慈雲山至佐敦道碼頭，該計劃現在加緊進行中，大約在本月底可派車行走。

麥當勞道建新護牆
下月動工三個月完成

【本報訊】麥當勞道六十三號附近，將興建一幅三十呎高四十五呎長的護牆，以代替現有的護牆，後者在本年六月雨災時，因山泥傾瀉而部份損壞。新護牆將在距離現有路邊十呎之處興建，是未來改善該道路計劃的一部份。根據該計劃，麥當勞道將該路和堅尼地道交界處起，至山頂纜車橋，全面擴闊至三十呎。興建工程可望在下月開始，約需三個月完成。

麥當勞道是受雨災損壞道路之一，該次雨災使全港道路系統嚴重受破壞。這些道路，大部份已修妥。至於正在修理的道路，計有堅尼地道、皇后大道西、芬梨道、大坑道、梅道、山頂道、天后廟道、石水渠街。另一方面，峽山頂道，歌賦山道、馬己仙峽道和通往田灣新區的馬路等的修理合同亦已簽署，至於修理成雨災損壞的馬路，付和道水渠的調查工作，出費用估計約一千四百萬元。最近亦告完成。政府因修理所有受[illegible]

香港八和會館 恭祝先師寶誕 紅伶遊藝大會

【本報訊】香港八和會館，為恭祝華光先師寶誕，定本月十日在九龍沙埔道大戲棚分日夜場演出名劇，由八和全體紅伶主演，並於十一號晚在彌敦道平安酒家全體舉行聯歡宴會。

關於演出劇目：日場演古本觀音得道香花山大賀壽，乃屬專統古本名劇。夜場先演六國大封相，續演四齣名劇：㈠「碧血寫春秋」，由林家聲、陳好逑、靚次伯、任冰兒、譚定坤、李奇峯担任演出；㈡「白蛇傳」，由新馬師曾反串飾白貞娘、大打北派、聯同梁少棠、譚倩紅、北劇蕭仲坤、陳志雄演出；㈢「帝女花」，由任劍輝、白雪仙、靚次伯、梁醒波、阮兆輝、筱菊紅担任演出；㈣桃花湖畔鳳朝凰，由陳錦棠、陳寶珠、鳳凰女、譚蘭卿、梁素琴主演，黃千歲、張醒非、日夜節目與崗豐富。

票價日場由二元四起至十元零二毫，夜場由三元五毫至十二元八毫，現已開始預售。預售地點：彌敦道二一九號B（倫敦戲院左鄰）美寶公司，或八和會館預售亦可。

皇家音樂院校 考試結果公佈

【本報訊】皇家音樂院校聯合委員會駐港義務代表D．柏辭昨日公佈本港最近舉行L．R．S．M．文憑考試成績。主考是M．赫德教授（現在印度）和A．陳理遜教授。

合格考生名單如下：

（甲）教授鋼琴證書：區寶珠、陳榮柏、陳美寶、陳廖寶韶、黃理致（譯音）、李寶、呂敏兒、餘碧芬。

（乙）鋼琴演奏証書：陳麗明、余羽、顏啟玲、T．施回福、楊秀貞。

（丙）歌唱表演證書：G．M．陳孫。

恒生進修班演講 出口貿易問題

【本報訊】恒生銀行學辦之銀行業務進修班，將於十一月份內，在總行二十樓大禮堂舉行有關出口貿易等問題作專題講座。計開：

明日下午七時半，講題：「出口信用保險」，主講者：香港信托局經理許德態；十一日下午七時半，講題：「香港法庭及其行政權力」，主講者：恒生銀行法律顧問；十六日下午七時半，講題：「出口貿易之促進」，主講者：香港貿易拓展局執行董事（前滙豐銀行副總經理）柯利芬；二十五日下午七時半，講題：「貨幣貶值問題」，主講者：林秀榮。

該行已函請經常出入口之客戶參加聽講，並歡迎歷屆進修班畢業同學參加。

恒生之進修班係為社會服務之講座，一切費用均免，該班所授課程包括銀行來往之資務手續，存款、放款、匯兌、押滙及國際貿易、香港稅例、銀行貨幣、股票常識、商業統計、公共關係等有實用之課程，並由專家担任各項與香港商業有關之專題講座，內容甚為充實，凡在各商行任事之人士有興趣作業餘進修者，經該行友好或客戶介紹之後均可申請參加，惟年齡需在十八歲以上，因所授課程，係大專水準，授課用演講方式，開本港商界人士及各校高中畢業生曾參加該進修班聽講者已超過一萬五千人。

中文電視 今晚節目

【本報訊】麗的呼聲中文電視台，今晚備有專語片、電視劇及流行的科學神怪片等多項特別節目。播映時間及內容如下：㈠六時零二分，專語配白「國際大馬戲」；㈡七時一刻，專語長片「時來運到」；㈢九時一刻由梁舜燕司儀的「麗的音樂會」，特邀程雅南高音獨唱，李淑嫻鋼琴伴奏，另有吳大剛二胡獨奏；㈣九時三刻，由簡而清主持之「電影雜誌」，今晚將介紹日本流行的科學神怪片，並放映「陸海怪獸大決鬥」影片中之精彩片斷；㈤張清編導之「電視劇」，於十時一刻播映；㈥最後十時三刻則有專語配白之「世界名人傳」。

莫倫溥校長 續講論語

【本報訊】孔教學院續聘莫倫溥校長於十三日（星期日）下午十二時半至十一時半，在大成中學禮堂講學，題為：「論語中論仁諸章分析」。香港英文中學會考第一次學生（?）參加[illegible]。

釋囚協助會 舉行賣物會
馮漢柱請各界支持 認為市民都有責任

【本報訊】立法局議員馮漢柱昨日在電台呼籲各界踴躍支持香港釋囚協會於本月十二日在赤柱舉行的賣物會。

馮議員指出：囚犯同樣是一個人，無論是已經獲釋了，還是在監獄裏，社會都應該給予「人道的待遇」。當他們從監獄出來時，第一個需要就是工作，第二個需要就是住宿，以便他們可能被迫再次挺而走險，而危害社會的安寧。香港釋囚協助會的主要工作，即為使出獄的男女獲得重新做人的機會，使他們由獄門進入一個熱情洋溢的家庭，並將他們已經學習到的工作技能，找尋正當的職業。

馮議員又指出：自去年十月至現在，港九釋出的男女犯人約共一萬二千九百一十人，其中獲得該會幫助的有七千五百三十四人。該會擁有男女宿舍六個，職業介紹所三個，這種工作，實在是極有意義和極有價值的。協助釋囚是每個市民都應有的義務。

該會現須急於擴充業務，希望每一個犯人都得到重新做人的機會，不但學習到生活技能，而且將來成立一個溫暖的家庭，成為香港的良善市民。因此，倘主們能夠慈善捐與他們就業機會，並對此次賣物會予以支持。所有捐款可逕交堅道一四七號，電話二二九六九九。

基督教大學同學會 定期舉行郊遊大會

【本報訊】全國基督教大學同學會，係由崇基學院、金陵女子大學、協和大學、之江大學、華中大學、金陵大學、滬江大學、燕京大學、東吳大學、嶺南大學、約翰大學、華西大學、聖約翰大學、等同學會組合而成，已有十餘年之歷史，本年度主席輪由金陵女子大學担任，副主席分由金陵大學、及協和大學負責。茲悉：該會本年度職員業經推定，主席何臨蓀（金大）、副主席劉景鑄（金女大）、丘繼山（協大）；秘書嚴蔡子固（金女大）、林恩康（協大。）該會已定于本月廿七日在新界馬料水崇基學院校內舉行一年一度之郊遊大會，當日節目，除有主日崇拜外，並有樂隊演奏、室內電影、技表演、插影比賽、各種康樂活動。歡迎各同學攜眷偕友參加。郊遊券每位三元，包括來回車費及午餐。凡欲購券者，可向各同學會負責人早日洽購。

教師會定期舉行 教學研究大會

【本報訊】香港教師會定本月十二日下午三時半，在九龍洗衣街伊利沙伯中學舉行週年教學研究大會。由該會贊助人教育司羅仁伯致詞。該會康樂及聯誼活動委員會為加強會員間彼此認識起見，會後增加會員聯歡聚餐，每位餐費七元，凡參加者可向該會（九龍彌敦道二四二號信大廈八樓）辦事處立購買餐券。

增加會員聯歡聚餐

【本報訊】香港教育電台今日上午十時續播「朗誦藝術」第廿七講，由香港時歌朗誦團担任播演，是講介紹樂府歌辭，內容包括：㈠簡介「東門行」，㈡朗誦「東門行」；㈢「東門行」詞意分析；㈣女聲朗誦語體文。

「朗誦藝術」 麗的今續播

時人行蹤

大馬次長訪台

【本報訊】馬來西亞政治部次長吳錦波，應中華民國政府邀請，昨乘班機由港飛台北，作為期五六天友好訪問。吳氏最近率領代表團赴西貢參加越南國慶，訪台後，將再來港逗留數天始返回吉隆坡。

韓總領事履新

韓國新任駐港總領事張相文，昨偕同夫人及兩女公子乘民航翠華噴射班機來港。他前為外交部歐美司司長；卸任總領事陳弼植則升格為駐智利大使。他已於日前回韓，稍事休息即赴南美履新。

美軍少將過港

美國駐沖繩島陸軍副司令肯道爾少將，昨乘民航空運公司機過港赴西貢作三天例行性視察，在港僅逗留一天。

美駐沖繩陸軍副司令肯道爾少將過港赴西貢訪問。

珍妮裁剪女校 預演時裝

【本報訊】珍妮裁剪女學校，為應付本月十二日畢業典禮中之時裝表演，以求成績良好，特定今日上午十時至十二時，在跑馬地山光道實用女子職業學校大禮堂，作時裝大綵排，由是屆畢業同學十一位名媛担任演出，時下紅星尤敏，亦為該校本屆之畢業生，今日亦參加預演，屆時並招待新聞記者及婦女界蒞臨參觀及指導。

圖為珍妮裁剪女校時裝表演綵排

林西河堂 歡宴林威廉

【本報訊】越南僑領，本港林西河堂宗親聯愛總會永遠名譽會長、國際獅子會西貢南會會長、國際獅子會第一副會長林威廉，在西貢創辦三林威廉英文中學已屆三十年。林氏日前代表國際獅子會西貢南會前赴南韓出席東南亞獅子會議完畢，於前日上午乘民航班機抵港，到機場接機者，有本港林西河堂總會代表林子實、邦鎮、邦維、林佐、樹滿、瑞初等多人。該會定本月十日下午六時在德輔道西天發酒家設筵歡宴洗塵，並通知各理監事同人參加。

擁有第一流藝員 國際魔術團 今天起上演

【本報訊】由歐洲娛樂公司主辦的國際大魔術團，將於今日起在九龍伊利沙伯青年館，作一連串的盛大演出。

該團由魔術大師李察迪領導，此次來港共率領了卅五名藝人，其中五名將是他的助手，參加他的魔術演出。除了魔術表演外，還有雜技和歌舞表演。

這個魔術團的成員，是來自歐洲及南非洲等十四個國家。在未參加演出之前，均需接受一段時期的訓練，由專人指導。

該團一位名馬裔的雜技家，為第一位能夠以口咬七首來平衡一把利劍，尖端對劍端，爬上高達二十六呎的梯上，隨而倒掛在梯頂的雜技家。直到現在，世界上仍然祇有馬裔一人能作此項表演。

另一名成員基路加那是一九五八年魔術世界冠軍，瑞典的雙人基伯雜技團，聲色亦佳，其他演員還包括了年僅廿二歲的巴西路鋼線的表演者，巴閣南術的運路，是有吸引力的把戲。亦將表演一雙妙手。

該歐洲娛樂公司經理沙白爾透露：該團預定為期十天，在港表演，然後轉赴馬來西亞等地繼續演出。為配合該團演出，伊利沙伯青年館已築起了一個巨型舞台。據悉：該團每日演出兩場，每場演足兩小時。

歐洲雜技團的一個精采節目：銳利的輪刀，大鋸活美人。

東區小販聯會 會所揭幕就職

【本報訊】東區小販聯會，前日舉行新會所揭幕暨第一屆新任職員就職典禮，晚上在英京酒家舉行第一屆新任職員就職典禮，由市局議員胡鴻烈主持監誓及頒發選任證書，到場觀禮嘉賓及會員家屬等千人。

理事長盧惠文致開會詞，闡述該會籌備成立經過，及今後所推行之各項福利事業，由胡鴻烈主持監誓就職後，旋舉行宣誓就職，並頒發選任書，由副理事長李毛代表領接，隨由市局議員馬超常及跑馬地坊會理事長吳仲朝頒發錦旗予各紅伶，繼由監誓員胡鴻烈致詞，監事長尹慶致謝詞，禮成後歡宴，筵席間並有管樂歌唱助興。

該會第一屆理監事名單如下：理事長盧惠文、副李毛、梁滿祥；總務盧洪、副葉九、陳蔭枝；監事長尹慶、副李滔、黃煥；財務李毛、副蘇文、李滔；組織高華、副梁國基、黃瑞泉；福利陳序南、副何明、麥偉南；調查嚴七、副何耀南、陳永華；審查謝觀振、錦泉、副陳洪、伍根；核計杜啟芳、副陳慶林；教育姚南、副鄭福枝、彭樹；交際謝志剛、副陳發森、康樂蔡成、譚潤、副陳[illegible]。

黃奇輝獲准 執業大律師

【本報訊】香港京華銀行經理黃晶佑翁之第四公子黃奇輝君，日昨獲香港高等法院批准執業大律師。黃君五年前在本港約瑟中學畢業後，即赴英留學，於一九六五年獲得倫敦大學學院法學士，再求深造，於今夏在倫敦林肯法學院獲大律師學位，月前返港，現獲准執業。

回國參加三大慶典 澳門僑領先後賦歸

【本報澳門訊】返國參加雙十國慶、蔣總統華誕、僑節、祝將總統華誕等三大慶典的四十名澳門自由僑胞，以各項秩序完畢，經紛作歸計。革命元老盧怡若，前日在台乘午間班機經港返澳，其餘由僑領黃兆鴻率領的「僑聯」代表，亦將於本月十日離台返澳。

據方自台灣返澳的盧怡若說：今年全球各地返國參加三大慶典的僑胞特別多，對祖國一切建設進步極為讚許，尤對府總統的精神旺健與三軍將士的士氣高昂，實令人興起「以此制敵，何敵不摧」之感。

英美烟公司 廣告經理 赴台開會

【本報訊】英美烟草公司廣告部經理伊輔，於本月四日飛台出席亞洲廣告會議，將於本月十日回港。該公司廣告部副經理黃泚森，已於日前赴台出席亞洲廣告會議。黃氏最近獲得香港廣告公司聯會主辦之作文比賽冠軍，此次赴台國泰航空公司[illegible]

學海書樓

【本報訊】學海書樓由今日起，將由國學名家潘小磐主講，講題為「愛國詩人陸放翁」，一連九講，均逢星期日下午二時半至四時，在大會堂九樓北演講室舉行。書樓備有講義，歡迎自由參加。

康寧大廈 有入伙紙

【本報訊】位于九龍油麻地白加士街一至十一號（柯士甸道口）的「康寧大廈」，已取得入伙紙。該大廈各住宅單位早已售完，地下旺舖及一樓三層商業單位，尚有出售。該大廈旺舖每間均有獨立天，光猛通爽，亦即可入伙，以後每月只供千餘元。寫字樓則先付三千元，即可入伙，每月只供三百餘元，等于付租，有意者可到地盤洽詢。[illegible]

粉嶺破獲 外圍狗馬賭檔

【本報訊】粉嶺兩個沙嶺村昨午正在接受狗馬的「架步」，此外圍狗馬的賭檔，被警探掩至，拘去男女八人，並檢去馬部、狗部現欵逾千元。

上水警方，最近頻接報稱區內的粉嶺聯和墟，有外圍狗馬「架步」設立，當地男女鄉民，每逢跑狗賽馬之日，即如蟻赴羶，前往下注，警方根據情報，在粉嶺聯和墟設視鄉司負責，防則敵底插跡。

到昨天，適為賽馬跑狗日子，上水警探長咸下午一時半，率同探目黃似瑜、探員梁偉、賴德興、徐成、湯兆佳、鄧裕等開赴聯和墟和墟街與聯盛街兩間不同地點木屋內，突施掩捕，結果有八名男女被探員捕獲，兩處現場上並檢獲十多本記賬用的馬簿、狗簿，（這種馬狗簿賭三聯根，賭客付錢取票，如買中，即可憑票領彩金）。此外，探員並檢獲兩個錢箱，總共有現欵千多元，一併帶返警署落案。被捕的八名男女，將於今日提控於粉嶺裁判署。

香港標準石油公司 梅雅斯任財務董事

【本報訊】梅雅斯最近被委為香港標準石油組織之財務董事，梅君已於日前抵港到任，梅氏來港前係標準石油在日本之財務董事。梅氏是在英國受教育，一九五一年獲得會計師執照。一九五三至五五年，他在標準石油的投資計劃監事，他亦曾於印度、巴基斯坦、印尼及紐約等地任會計及財政職務。

梅雅斯近照

大地旅運社舉辦 泰國遊覽觀光團

【本報訊】大地旅運社新近為便利港九人士前往泰國參觀第一屆亞洲國際商展會，及第五屆亞洲運動大會，特組泰國遊覽團，定下月二日出發，全程十天，乘噴射機來回，費用頗宜。該社並表示：最近泰國政府放寬旅遊短期遊覽，凡持有回港證的，即可申請前赴觀光，有意旅行泰國的，均可向該社報名，治詢電話三三八六四三及三三一九八〇號。該社地址為萬宜大廈二樓一二四室。

消除撳掣麻煩

祗須輕觸鐘頂任何部位鐘響立即自動停止

新奇自動控制

鬧鐘在指定時間先短響五秒鐘即自動停止讓您養神約七分鐘再自動發長響催促起床

鐘面自動發亮

晚間欲知時刻可輕觸鐘頂鐘面即自動發亮清楚看出時間

最新唯時確神奇鬧鐘祇在下列指定代理商發售：

中環先施公司．中環永安有限公司．平價市場．九龍先施公司．九龍瑞興百貨有限公司．大人公司．人人百貨公司．

瑞芬氏

註冊商標

經中華美政府化驗立案

男性專用強身妙藥

外搽 廣嗣藥露

固本培元功效神奇意想不到

內服 萬毒無畏寶

專治一切陰陽毒症男女可用

總代理惠民藥行

電話 七二三五〇二

財勢無足戀願嫁有情郎
希莉姊妹談愛情

戴娜

[illegible]

賭王擒千記 緊張又性感

[illegible] 該片盛讚揭露了國際老千集團的形形色色，賭場的風光，盡攝上銀幕。是日本電影中的別開生面。

「賭王擒千記」中一幕。

娛樂

文蘭被譽為演技派女星

[illegible] 的時裝、古裝粵語片，否則，主演的片子 [illegible] 一個「演技派女星」 [illegible] 享過她的銀色生活後 [illegible] 不理想，但是這部片卻遍受一致的激賞。 [illegible] 是兩個性格迥然不同，想頭天真，可愛， [illegible]

連圖故事 吸血魔星

[illegible] 出現，自稱為僕人克袞，以後他們在克袞的招呼下解決食宿的問題。

㊃午夜時份，風雷大作，鬼哭神嚎，查理及殷娜遊此怪壁沙甸，查理好奇，出房察看，無意中走進一地窟，遭克袞殺死，並將查理的血滴在殭屍德古拉的骨灰上，於是已死十年的殭屍便借血復活，殷娜見丈夫久不歸來，出房找尋，結果碰上殭屍，竟遭德古拉啜血而變殭屍。

銀壇散章

張揚叫夏為人父 樂蒂難忘兄妹情

[illegible] 貝明明所住。

這次搬進新居，最 [illegible] 妹蒂終於可以共在一起 [illegible] 衆所皆知，樂蒂多年 [illegible] 兄長——雷震，生活有關一切，都非常關懷。而多年來，雷震也經常因失眠或其他，而弄出不少新聞，所以如此，便是單身一人居住，兄妹情深的樂蒂，與他同住一起，易於照 [illegible] 孩好好地珍惜自己健康 [illegible]

說起來，到目前為止 [illegible] 艷事，但的而且確，至 [illegible] 年紀不輕了，但願這位 [illegible] 樂蒂、陳厚、雷震 [illegible] 近陳厚為國泰拍的那套 [illegible] 如果是真的話，兩人 [illegible]

張揚將為人父，這消 [illegible] 向一位有關人士細問。 [illegible] 方答：「但絕對沒有這 [illegible] ，他的太太才懷孕三個 [illegible] 」 [illegible] 「麒麟送子」，『黃金 [illegible] 在那套『黃金島』中， [illegible] 說起來，這位小生對導 [illegible] 電影從導的。」 [illegible] 所知有不少，目前在邵 [illegible] 「國際」，先是演員 [illegible] ，後轉導演的。前有一段時間，趙 [illegible] 雷也計劃向導演方面發展，如今，張揚也有此興趣， [illegible] 然認為導演可以參 [illegible] 新片開拍，據所知， [illegible] 一間公司，但已代轉 [illegible] 歸來，那套「鐵頭皇 [illegible] 內會有她的新作上映

·江紫薇·

播音電視節目

本刊刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台段波：六四〇千週；波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週；波長七十六·一四公尺。超短波調頻：九四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及週末漫談。卅分，天氣報告，藝術歌曲及民歌。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，公衆活動報告，特別報告。十五分，粵曲。五十分，聽衆價格報導。五十八分，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告。二十分，歌星選唱。三十分，英語初階。五十分，音樂小曲。十時，與麗的音響，音樂。三十分，音樂小曲。四十五分，中文大學科系週習指導。五十八分，天氣報告。十一時，轉播香港合一堂主日崇拜。十二時，本地及外來生牛及生豬批發價格報導，歐西流行曲及時代曲點唱。卅分，漁民天氣預告。一時，潮曲。十五分，粵語新聞，特別報告。廿八分，天氣報告。三十分，中詞西曲。二時，國語新聞，特別報告。十分，京曲。三十分，潮曲。四時卅分，轉播足球賽「東昇對愉園」。五時卅分，京曲。五十五分，鮮魚市情報告。五十八分，天氣報告。六時，粵、國、潮、客語新聞報告。廿分，小曲細聽。三十分，特別報告。四十分，時代曲。七時，宗教節目。三十分，失明者園地。五十八分，天氣報告。八時，亞洲及本港新聞報告。十分，轉播九龍樂善堂主辦新鳳凰劇團粵劇「胡不歸」，由新馬師曾、鳳凰女、譚蘭卿、任冰兒、劉月峯、張醒非主演。四十五分，轉播倫敦粵語新聞，漁民天氣預告。十一時五十七分，天氣報告，粵語新聞簡報。十二時，轉播至粵劇完場廣播完畢。

商業第一台

第一台波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂。十分，節目預告。十五分，時代曲。三十分，天氣預測，時代曲。八時，轉播港台新聞報道。十五分，祝壽節目。二十五分，口琴講座。三十分，天氣報告。九時，時代曲。十分，粵曲。十一時，報道東南亞天氣。十二時，祝壽祝婚節目。一時十五分，日月光華。港台新聞報道。二時，電影故事「女黑俠木蘭花」。三時，小說「淑女情懷」。電影故事「萱蘿干戈」。四時，電影故事。電影故事「邊城三俠」。五時，兒童樂園。六時，轉播港台新聞簡報，時代曲。三十分，市民信箱。七時，小說「奪命情仇」。八時，粵曲，由陳翠屏、梁瑛、梁以忠、嚴淑芳、張月兒擔任。九時三十分，大丈夫日記。十時，「亂世桃花逐水流」。十一時，天氣報告，明日節目預告，粵曲(一)踏雪尋梅(二)幻夢征前因。十二時，天氣報告，播音完畢。

商業第二台

第二台波段：一〇七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。三十分，天氣報告，節目預告，音樂讀子。四十五分，天氣預測，時代曲。八時，轉播港台新聞報道。十五分，天氣報告。九時，歐西音樂。十時四十分，粵劇「真假俏郎君」。十一時，轉播港台宗教節目。十二時，報道東南亞天氣，天氣報告。一時，天氣報告。二時，時代曲點唱。三時，舞粵曲。四時，天氣報告。轉播花城警察球場甲組足球聯賽「九巴對愉園」下半場比賽過程。五時二十五分，粵曲「燕燕淚」。六時，轉播港台新聞簡報，天氣報告，報道東南亞天氣。七時，徽劇座談。八時，轉播港台新聞報道，時代曲。九時三十分，讀者文摘「不速之客」。明日節目 [illegible]

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，廣東音樂，天氣預測，節目報告。十五分，英語進階。卅分，時代曲。四十五分，天氣報告。八時，新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，今日事。九時卅分，「紀律化」。十五分，街市行情。卅五分，練馬報導。十時，香港人「由電話溝通香港社會」。十五分，時代曲。卅分，兒童廣播劇「斑豹闖服了」。十一時，名曲欣賞會「介紹海頓及柴可夫斯基作品」。十二時，新聞報導，電影故事「豆蔻干戈」。廣播劇「追求聖手」。一時十五分，專曲。卅分，中國相聲。二時，專曲。三時，人海萬花筒「戲婆妙法」。四十分，社會服務，聽人報告。四時，電影故事「女黑俠木蘭花」。卅分，轉播足球聯賽。五時卅分，故事「倚天屠龍記」。六時，樂韵心聲。卅分，短篇趣劇「打荷包」。七時，戲劇化中代曲。學文選「伽仲永」。八時，新聞報導，天氣報告，報告教育台明日節目。十分，轉播新鳳凰劇團粵劇「胡不歸」。（約在十一時落幕時間內報告新聞、天氣、體育消息及明日節目直至轉播完場為止）。十二時，續報告各埸賽狗消息，音樂及流行曲。一時，完播曲。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂，天氣預測。十五分，臨時節目報告。三十分，藝術歌曲，京劇「雙貴王魁」。八時三十分，新聞報導，天氣報告。九時，今日事。十五分，街市行情。三十分，潮曲「秦雪梅」。十時三十分，客語故事「薄倖郎」。十一時，福建歌曲。三十分，時代曲。十二時，新聞報導，天氣報告。「春香傳」。舞台實錄「趙氏孤兒」。 [illegible]

中文電視

下午六時，節目預告。十五分，國際大馬戲。七時，世界新聞。二十分，香港一週。粵語片「時來運到」，由雪仙主演。九時十五分，麗的夜總會。四十五分，電影雜誌。十時十五分，世界人傳。十一時十分，最後新聞及天氣報告。十五分，閉幕曲。

綠邨電台

中文台波段：三五千週，波長四百〇八公尺。

七時，早晨音樂。十五分，晨鐘菲鼓。廿分，輕音樂，天氣報告。卅分，英語教授。四十五分，西樂。八時，節目預告，粵曲，天氣及漁民天氣報告。卅分，時代曲。九時，粵語時代曲。十分，時代曲點唱。四十五分，兒童故事。十時，南音。卅分，西曲點唱。十一時，粵曲。卅分，世界名著欣賞。十二時，祝壽祝婚點唱及天氣報告。 [illegible] 賽狗結果 [illegible] 播完畢。

告預船輪口入出

中文船名	船類	英文船名	何埠來	到港	離港	往何處	所屬公司
桂林	貨貨	KWEILIN			七日	台灣日本	太古
柯利近	貨船	OREGON MAIL			七日	溫哥華	福來
愛美利馬士基	貨船	EMILIE MSK			七日	日本	捷成
芝錦碧	貨船	TJIKAMPEK			七日	日本	渣華
烈盤城	貨船	C.RIPON			八日	歐洲	銀行
岩代丸	貨船	IWASHIRO MARU			七日	星洲黑海岸	日郵
維也納	貨船	VIENNE			七日	歐洲	法郵
安慶	客貨	ANKING			七日	基隆	太古
士打佛羅黑達	貨船	STR.FLORIDA			七日	日本	渣華
伊勢丸	貨船	ISE MARU			七日	美國	日郵
海雄	貨船	HERO			八日	日本	多利順
祥雲丸	貨船	SHOUN MARU			七日	日本	日郵
伊利諾	貨船	ILLINOIS			七日	溫哥華美國	怡和
香港怡美利	貨船	THOMASEVERETT			七日	星洲非洲	福來
芬邊	貨船	SERNSIDE			七日	美國	多利順
國泰	客船	CATHAY			八日	日本	鐵行
大安美	貨船	DIOMED			——	——	太古
皮利亞士	貨船	PELEUS			七日	歐洲	太古
利華賓	貨船	RIVERBANK			七日	台灣日本	銀行
天星	貨船	STAR ALCYONE			七日	日本	福來
湖晉	貨船	FERNLAKE			七日	溫哥華	多利順
常島丸	貨船	TSUNESHIMA MARU	日本	七日	八日	非洲	太平
恒生	貨船	HANGSANG	沙巴	七日	十一	山打根	怡和
成都	貨船	CHENGTU	日本	七日	九日	日本	太古
仙諾士吉	貨船	SINOUTSKERK	歐洲	七日	八日	日本	渣華
溫利碧城	貨船	C.WINNIPEG	歐洲	八日	九日	日本	銀行
芬摩	貨船	FERNMOOR	美國	八日	九日	美國	多利順
波斯比士	貨船	PERSEUS	歐洲	八日	——	——	太古
紀伊丸	貨船	KII MARU	日本	八日	九日	歐洲	日郵
德華士泰	貨船	TRAUESTEIN	歐洲	八日	九日	日本	捷成
大家泰	貨船	TAGATAY	美歐非星	八日	九日	美國	多利順
莎華士泰	貨船	SERVAASKERK	日本	八日	十日	歐洲	渣華
士打富他美	貨船	STR.FUTAMI	日本	八日	十日	星洲南非南美	渣華
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	日本	九日	十日	星洲非洲	大阪
淡路山丸	貨船	AWAJISAN MARU	日本	九日	十日	非洲	大阪
慕素士泰	貨船	MOSELSTEIN	日本	九日	十日	歐洲	成捷
大家拿	貨船	TRICOLOR	歐洲	九日	十日	日本	太平
華也	貨船	VAR	歐洲	九日	十一	日本	法平
漢普頓丸	貨船	HAMPTON MARU	日本	九日	十日	星洲近東	日郵
太原	客船	TAIYUAN	澳洲基隆	十日	十六	澳洲	太古
維多利亞	客船	VICTORIA	歐洲	十日	十一	星洲歐洲	天祥
蒙巴沙丸	貨船	MOMBASA MARU	日本	十日	十一	星洲非洲	大阪
芝本鐸	貨船	TJIPONDOK	日本	十日	十二	非洲	渣華
多利都	貨船	TOLEDO	日本	十日	十一	歐洲	太平
邊利第	貨船	BENLEDI	高雄	十日	十五	歐洲	邊興
夏威夷	貨船	HAWII	曼谷	十日	十一	美國	怡和
高麗	貨船	KOREA	歐洲	十日	十一	日本	寶隆
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	馬尼剌	十日	十一	沖繩日本美國	美輪
斯[illegible]馬士基	貨船	[illegible]VENL	波斯灣	十日	十一	日本	捷成
[illegible]丸	貨船	KISHIN MARU	日本	十日	十一	星洲非洲	日郵
美山丸	貨船	BIZAN MARU	日本	十日	十三	星洲非洲	日郵
菲松總統	貨船	P.PRES.QUEZON	馬尼剌	十一	十三	日本美國	美邦
芝萬隆	貨船	TJIMANUK	紐西蘭	十一	十三	紐西蘭	渣華
蘇律	貨船	SURAT	日本	十一	十五	歐洲	鐵行
綠南那利	貨船	GLENARTNEY	歐洲	十一	十四	日本	怡和
偉[illegible]馬士基	貨船	VIBEKKE MSK	日本	十二	十三	印尼	捷成
安慶	客船	ANKING	基隆	十二	十四	基隆	太古
海洋丸	貨船	OCEANIA MARU	新加坡	十二	十三	日本	日郵
天榮丸	貨船	TENEI MARU	日本	十二	十三	中南美洲	日郵
第三眞盛丸	貨船	SHINSEI MARU NO.8	日本	十二	十二	金邊	太平
萬利羅士	貨船	MENELAUS	日本	十二	十四	歐洲	太古
坎培拉	客船	CANBERRA	澳洲	十二	十五	雪梨	鐵行
蘇馬利	貨船	SOMALI	歐洲	十二	十四	日本	鐵行
亞林麥	貨船	ARAMAC	澳洲	十二	十四	澳洲	鐵行

大陸澳門截郵時間

空郵 [illegible]

今日來往班機

到港班機（星期日）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
泛美	三藩市東京	下午十時
西北	西雅圖東京	下午九時廿五分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時
英航	三藩市東京	下午三時卅五分
國泰	東京大阪台北	下午一時五十五分
國泰	新加坡吉隆坡	下午二時
國泰	馬尼剌	下午六時卅五分
國泰	東京大阪	下午七時四十分
國泰	加爾各答曼谷	下午十一時卅五分
民航	台北	上午九時廿分
民航	漢城台北	下午七時十分
民航	漢城台北	下午八時十分
德航	東京	下午二時卅分
印航	羅馬孟買曼谷	下午三時五十五分
澳航	倫敦新德里	下午五時一刻
澳航	雪梨馬尼剌	下午五時廿五分
日航	東京大阪台北	下午一時廿分
日航	東京	下午二時
日航	印尼星洲曼谷	下午三時三刻
法航	東京	下午一時卅分
瑞航	東京	下午三時五分
菲航	馬尼剌	上午十一時卅分
菲航	馬尼剌	下午七時五十分
泰航	馬尼剌	下午一時四十分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時卅分
泰航	曼谷	下午九時卅分
印尼	東京	下午一時四十分
馬航	新加坡	中午十二時三刻
馬航	星洲亞庇	下午一時五十分
新航	紐西蘭雪梨	下午八時

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
西北	東京美國	上午九時卅分
英航	東京	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
國泰	曼谷印度	上午八時卅分
國泰	大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午二時三刻
國泰	台北大阪東京	下午三時一刻
國泰	新加坡	下午七時廿分
加航	東京溫哥華	下午一時
民航	台北漢城	上午十時
民航	台北	下午七時五十分
民航	台北	下午八時五十分
德航	曼谷印度 [illegible]	下午三時卅分
法航	[illegible]	下午一時卅分
印航	東京	下午四時四十分
澳航	東京	下午六時十分
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時三刻
日航	台北大阪東京	下午二時廿五
日航	東京	下午三時
日航	東京	下午四時卅五分
菲航	馬尼剌	下午一時
菲航	馬尼剌	下午八時三十分
瑞航	曼谷蘇黎世	下午三時五十四分
泰航	曼谷	下午一時一刻
泰航	馬尼剌	上午九時
泰航	台北大阪東京	下午三時五分
泰航	曼谷	下午五時五分
越航	西貢	上午十時
馬航	吉隆坡星洲	下午一時三刻
馬航	亞庇新加坡	下午二時卅五分
印尼	馬尼剌印尼	下午二時卅分
新航	雪梨紐西蘭	下午九時三刻

交通版

國泰康維亞機 由美飛抵香港
檢查試航後參加服務

國泰航空公司最新購置之康維亞八八〇型噴射客機，昨由機長威路士駕駛，自西雅圖飛抵香港。該康維亞八八〇型噴射客機價值四百四萬五千美元，附帶零件值十美元，將由美國經檀香山、關島及威克島到港。隨機而來者為美國航空登記局調查員萊氏。新機經過檢查及試航，將航行原有班機所飛航綫，而原有班機則相繼接受內部裝修。由明年三月起，國泰將全部採用康維亞八八〇型噴射機載客，最後一架電星機將由新機主接收。由明年三月起，國泰將每日有班機來往曼谷及香港，每星期有十五次班機來往香港及日本（年底再將增加至二十次）。

加籍夫婦獲獎 免費遊覽香港

加拿大一對夫婦，最近在加拿大參加「蜆殼牌汽油起飛」比賽獲獎，獲免費旅行香港。昨（五）日由三藩市乘英航班機飛抵香港。這對幸運夫婦乃大蜆殼牌公司及英航公司予以從一百零三個有蜆殼公司設立國 [illegible] 間機票外，更獲一千加拿大元作為旅行零用。

鐵行公司旗下客輪 國泰今晨抵港
載來跑車五輛將參加澳門賽車
坎培拉十二到埠月中開返雪梨

鐵行公司旗下半島東方輪船公司國泰號客輪（CATHAY）今（六）日上午八時由歐洲、新加坡抵香港，從新加坡載來準備參加澳門大賽車的跑車五輛。這五輛跑車為勁拉漢牌、洛特斯牌、洛特斯伊蘭牌、洛特斯柯丁那牌、梅林牌，全部供本港賽車名手駕駛，將於當日上午九時至十時在海運大廈地下碼頭卸下。

該輪並載來乘客一百六十七人，其中一百十二人將在香港登岸。該輪定十一月八日上午七時離港，駛往日本各埠。該輪離港時載有乘客一百零四人，其中五十人為香港遊客。

該公司另艘客輪坎培拉號（CANBERRA）則自澳洲開來香港，計程將於本月十二日下午六時可能抵本埠。該輪在港逗留三日，寄泊海運大廈碼頭上落客貨，擬定本月十五日下午八時離港，回航返雪梨。

裁信時間

今（六日）（星期日）

[illegible]

孔雀牌染髮粉廠 總經理上坂抵港

日本山發產業株式會社出品孔雀牌染髮水行銷各地，已有近百年歷史，邇來因該染髮粉銷量日增，廠方供不應求，該廠為調查各地銷量情形，改善增產，特由總經理上坂成治親自來港，與總代理大東行詳細洽商，將繼續往東南亞各地調查。到機場歡迎者，有總代理大東行同人多人云。

圖片說明：上坂成治與歡迎者合影於機場。

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何處來	公司	停泊處	到埠時間
桂林（貨）	KWEILIN	西澳洲	太古	A 泡	下午五時
愛美利馬士基（貨）	EMILIE MSK	非洲	捷成	B 一	上午
岩代丸（貨）	IWASHIRO MARU	日本	日郵	A 一	正午十二時
維也納（貨）	VIENNE	日本	法郵	A 十六	上午
伊勢丸（貨）	ISE MARU	日本	日郵	A 廿三	晚間
海雄（貨）	HERO	新加坡	多利順	B 泡	上午
祥雲丸（貨）	SHOUN MARU	新加坡	日郵	A 廿六	下午四時
伊利諾（貨）	ILLINOIS	曼谷	怡和	A 十二	上午
香港怡美利（貨）	THOMASEVERETT	日本	福來	九龍倉碼頭	上午九時
芬邊（貨）	FERNSIDE	美歐非星	多利順	九龍倉碼頭	上午
國泰（客）	CATHAY	歐洲	鐵行	海運大廈	上午八時
大安美（貨）	DIOMED	歐洲	太古	太古倉碼頭	上午
皮利亞士（貨）	PELEUS	日本	太古	太古倉碼頭	上午
利華賓（貨）	RIVERBANK	非洲	銀行	A 卅一	上午
天星（貨）	STAR ALCYONE	新加坡	福來	A 泡	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
天津（貨）	TIENTSIN	澳洲	太古	A 廿三	上午八時
寧海（貨）	NINGHAI	紐西蘭	太古	A 廿六	上午八時
邊羅華（貨）	BENLAWER	歐洲	邊行	九龍倉碼頭	上午
第八進榮丸（貨）	SHINEI MARU NO.8	金邊	太平	A 八	下午五時
亞士馬利（貨）	ASMARI	日本	法郵	B 十二	上午
[illegible]（貨）	[illegible] BARKE	星洲西澳洲	銀行	A 卅一	晚間
他輔總統（貨）	PRES.TAFT	日本美國	總統	A 十三	上午九時
百雅士泰（客）	BAYERNSTEIN	日本	捷成	海運大廈	下午
邊[illegible]（貨）	[illegible]	日本	邊行	九龍倉碼頭	上午
金熊（貨）	GOLDEN BEAR	沖繩日本美國	美輪	A 卅四	下午

安慶快輪
每逢星期四由基隆開 星期一由香港開 星期六到香港 星期三到基隆
貨客接洽處
太古輪船公司
台北中正路一八〇〇號
香港干諾道西五〇號

兩場大戰均够吸引
東昇鬥愉園 九巴抗星島
分在港九兩地開火

【本報訊】甲組足球聯賽，今日有兩場大戰，分別在港九兩地上演，東昇在政府球場鬥愉園，九巴在花墟球場抗星島，同是下午三時三刻開賽，好戲連場，球迷當有分身乏術之感。

政府大球場東昇對愉園，兩場加插預備組，由東昇預備組對愉園預備組，於下午二時打頭陣。門票分三元五角、三元、二元四角及一元二角，前三種門票定上午十時至下午十二時在政府球場公開預售，下午一時則與一元二角票一起門沽。

東昇與愉園，均有不少好手，堪稱人強馬壯，今夕兩雄相遇，劇戰可期。

在甲組聯賽，東昇現在仍是未敗之師，比賽五場兩勝三和共得七分，位列第四。不過東昇雖然至今未敗過一仗，演出則不如理想，尤其是前鋒線，突擊能力缺乏，姚卓然、梁偉榮未恢復水準，大大削弱了東昇的鋒力。由於東昇球員不少傷病，最近在金禧盃賽對着實力平平的陸軍，亦要在加時比賽下才能獲勝，去週出戰流浪，亦贏得十分吃力。今天，東昇的傷兵已告痊癒，決定排出完整陣容應戰，加以週來積極練，當可在今仗一振頹風，前鋒如有水準演出，打垮愉園，大有可能。

愉園現在以五戰四勝一負得八分，與星島併列聯賽積分表次席。去週他們以三比零擊敗九巴，雖有劉添缺陣，但全隊演出出不俗。劉添的腳傷已愈，可以上陣，愉園今天將全力應戰，實力決不會遜於東昇。

從雙方實力分析，愉園勝在攻守平均，聯絡與氣力較佳，東昇則守力堅強。故今天的一場遭遇戰，應是一幕極爲接近的「五五波」。勝負關鍵，就要看雙方前鋒演出而定，能演出水準的一隊，勝望甚濃。

花墟球場九巴對星島，亦由雙方預備組作序幕戰，於下午二時先行交鋒，門票一律二元四角。

九巴與星島在甲組金禧盃賽一度相逢，結果星島以四比一擊敗九巴，以當日雙方在金禧盃賽的演出看，任何方面星島都勝一籌，則今天在聯賽重逢，星島再勝九巴是意中事。

不過，今天星島因馮紀鴻腳傷未愈，不能上陣，須由劉煥濟接替，全陣人腳已不如前此般完整，去週又在聯賽受挫與南華，新敗之餘，士氣不無影響。相反，九巴方面爲了洗雪前敗之恥，勢必提高士氣一拼。在這樣的形勢下，星島要再勝九巴，非加倍努力應戰不可，不然就不難失分在九巴腳下。

今日足球秩序

東昇對愉園（甲組聯賽）下午三時三刻 政府球場
九巴對星島 花墟球場
東昇對愉園（預備組聯賽）下午二時 政府球場
九巴對星島 花墟球場
消防對天獅（乙組聯賽）下午四時 跑馬地球場
港九青對天華 跑馬地球場
皇氣對屈臣 跑馬地球場
港鵬洲對五一七（丙組甲聯賽）下午二時半 港會球場
星島對劍橋（丙組乙聯賽）下午二時半 跑馬地球場
港華對中健（下午四時） 跑馬地球場
天祥對中青（下午四時） 跑馬地球場
先得利對箭漁
怡和對消防 港會球場

南華險遭滑鐵盧
僅以三比二將東華壓倒
先失一球陷于苦戰

【本報訊】甲組足球聯賽，南華昨在自已地頭迎戰東華，僅以三比二反敗爲勝，上半場，○比○。雙方預備組的序幕戰，南華亦僅以二比一小勝東華，捧場客到有一千七百人，收入僅千餘元。南華照原定陣容出戰，東華則略有變動，李德燦與李德楠兩人缺場，而以陳炎新與阮家富入替。南華初時似有輕敵，久攻不下，致對方打順條氣，特別是在球迷吶喊助威下，被東華首先攻入一球，使自已陷於苦戰，整條南華鋒線實際上只打黃志強，何祥友，與袁權益三個人。中鋒陳建輝錯過了不少何祥友製造給他的埋門機會，纏戰了六十五分鐘之久，還無法攻破對手的防線。反而在下半場廿分鐘，被東華陸炳耀遠射開紀錄，東華士氣更加高漲，頻向南華加施壓力，急得黃志強向場外高叫飽敵頭調整陣容，把左翼演出甚好評，但在麥天富督下，以郭有補上，由黃志強與郭有作雙中鋒，向東華反撲，以袁權益打右翼，陳建輝左翼，這樣南方扭轉過來，先由黃志強頂入網扳成平手。繼由郭有抽射中的而超前，袁權益亦攻入一隻，在下半場廿七分鐘至卅七分鐘之間，十分鐘內，連入三球，使南華一度佔取三比一之優勢。東華能攻入南華兩球，亦是很大的收穫，雖然搶不到分，但贏得很大威譽。本來他們也有取勝或打和的可能，遺憾的是一時大意，痛失了第一與第三兩球，第一球之失，守衛當然有責，但郭秋明亦責無旁貸，因他不隨出迎打或接球，才讓黃志強有從容衝門之機會，第三球之失是李鏡威大意造成，才被袁權益奪球射入，假如這兩球不失或少失一球，便可在南華腳下搶到分了。

東華勝於南華在路力量較右路薄弱，因爲南華以陸德明打左翼，所以他們的攻勢亦集中於左方面進攻，麥天富打左翼，他們的射門慾相當強，在快打快搶之下，取得了不少攻勢，過程不但不見沉悶，反而出現緊湊局面，他們能夠有此表現，全靠上半場守得牢，郭秋明亦救過不少險球，中後衛都算盡了全力，協助守多於進攻，係偉光上半場以陳炎新與黎展球輪流偵車，下半場孫偉光才恢復中鋒之身。

聯賽兩場大戰陣容

（東昇）
黎實忠 林英傑 梁偉雄 姚卓然 梅永達 葉錦洪 袁權輝 駱德興 周志雄 陳輝洪 李國強
（愉園）
黃根旭 劉添 郭錦輝 陳鴻平 郭滿華 黃文偉 何耀強 張耀國 鄭潤泰 梁振榮
（九巴）
陳文潤 陳炳光 黃德福 衛佛儉 張永洲 楊偉業 廖榮德 周少雄 吳澤滄 盧松江 梁志強
（星島）
陳少雄 郭錦洪 鄭英 朱柏莉 譚漢新 張耀國 李磊光 張子岱 劉煥濟 區彭年

上半場力拼 雙方交白卷

兩陣對峙後，南華採球搶攻，八分鐘，郭秋明搶出，劉建中拍打不遠，阮家富趕來半步，球出場外。過了片刻，孫偉光遠程射，去勢頗勁，但劉建中站位得宜，按個正着。南華繼續壓迫，十分鐘，梁金球、黃志強的切入，被陳建輝從區內突擊，射球入網，可惜越位在先，空歡喜一場。東華反撲相向，十三分，孫偉光直線傳上，阮家富快馬加鞭，疾步衝門，但羅桂生早到半步，大腳解圍。

南華再起攻勢，廿分，黃志強吊球區內，何祥友以頭頂門，郭秋明躍起托出，頗爲驚險。過了一分鐘，袁權益在東華禁地邊緣遠射，郭秋明以爲高越門外，不予理會，豈料球兒擊中橫楣，險些入網。攻守迄卅四分，麥天富底線剷出，陳建輝欲射又止，轉送空檔，黃志強發力抽射，郭秋明手快接牢。南華續向東華後防加強壓力，何祥友不斷給陳建輝製造機會，可惜他埋門之術或動作太慢，而至徒勞無功。

戰至四十三分，右角南華獲得角球，郭秋明上前拍出，爲人所阻，攻球打出不遠，東華門前展開混戰，陳建輝劫射中人，袁權益再射，李鏡威擋住，十多人浪作一團，毛腿紛飛，球見在門前推來推去，狀至危險。南華中堅李炳松見勢心起，七前助攻頂球，但出界外。上半場旋告結束，雙方均交白卷。

易地續戰，兩隊均以原班人馬上陣，東華孫偉光右路勁射，十分鐘……

炳耀開紀錄 志強扳平手

區外遠射，南華在門前所來的肉屏風，而反彈入網，一比○，東華先開紀錄。劉建中勝得日腳球，東華趁勝追擊，頻向少林寺衛鋒，黃志強跑到場邊一高聲呼喊兵遣將，催促飽敵調換部署，廿五分，更衣入替麥天富，以陳建輝打左翼，黃志強則與郭有作雙中鋒，增強攻勢。來往至廿七分，何祥友南……

南華添兩球 東華搶一隻

……上前中，果然中鵠，二比一，南華後來居上。……射，袁權益跟上迎射，黃志強吊中，李鏡威撲前……

南華續領先。卅四分，東華以……

（南華）郭有（下） 麥天富（上） 黎金球 駱德明 李炳松 袁權益 劉建中 陳建輝 何祥友 羅桂生 黃志強
（東華）阮家富（下） 李國偉（上） 甘榮柏 梁建中 陳炎新 郭秋明 孫偉光 李鏡威 陸炳耀 黎展球 曾 邵延烈

甲組足球聯賽成績
（截至十一月五日止）

隊名	賽	勝	和	負	得	失	分
南華	六	五	一	○	十六	八	十一
星島	五	四	○	一	廿五	八	八
愉園	五	四	○	一	十九	六	八
東昇	五	二	三	○	十	三	七
流浪	六	三	○	三	十六	十三	六
九巴	五	二	一	二	六	六	五
警察	五	二	一	二	六	六	五
東華	六	二	一	三	十	十二	五
元朗	六	二	○	四	九	十三	四
陸軍	五	二	○	三	十二	十七	四
港會	五	○	一	四	四	廿二	一
東方	五	○	○	五	六	廿五	○

中游各項網球賽
今舉行頒獎
雙打爭霸會前上演

【本報訊】中游會主辦的全港公開硬地網球錦標賽，今日下午二時卅分，在銅鑼灣道中華游樂會內，點演最後一場男子雙打決賽，由第一種子梁觀雄、梁錦紹，與第三種子徐煥培、許子石組爭錦標。賽後舉行頒獎典禮，由主席梁觀雄與梁錦紹是上屆盟主，今他們是衛冕戰，……

南華昨勝東華。圖爲南華袁權益傳出皮球，黃志強在李鏡威攔阻下，拚命頂入第一球的鏡頭。

足球聯賽各組戰果

（甲組聯賽）南華勝東華 三比二
（預備組聯賽）南華勝東華 二比一
（乙組聯賽）警察勝光華 三比一 政府勝中華 二比一 郵政勝九巴 二比一 鐵路勝加山 二比二 私和平電話 二比二

亞運專題的播講

麗的呼聲銀色電台於每星期一下午八時十五分，八時三十分播出之「體育世界」，均依次播講有關亞運之各項目，爲配合本……

馬經

第二次賽馬首天
次熱門馬多得利
洪燊康墮馬有驚無險
鄭棣池雖兩獲冠軍但被罰停賽

第二次賽馬首天，騎師鄭棣池雖然兩獲冠軍，但在第五場策黑旋風與何華的安全第一，成爲平頭亞軍，賽後馬會董事指其在終點前垂手沒有催策馬匹，判罰其停賽至本月十五日止，即第二及第三天比賽，鄭氏將不能上陣。

共賽八場中，又是熱門馬天下，廿大熱門順利取勝的兩場，大熱門勝出的四場，其餘兩場則是三四熱門，故各場獨贏派彩無多。

獨贏派彩最多的爲第三場何華的旺財，亦不過卅二元六角，是場爲第一班馬門一英里，大熱門是麥美倫的快馬，在獨贏票共九萬六千多張中，佔三萬餘票，次熱是衛林士的幸勝，二萬……

昨日賽馬八場成績

第一場，第四班馬，路程一英里，出馬七匹。時間一分四十三秒又五份之一。分段時速廿五秒二，五一秒，一一六秒四，一四三秒一（廿六秒二）。第一勝三馬位，第二勝四份三馬位。

㊀龍目 鄭棣池 位置彩 五元三角
㊁神通廣大 李家強 五元七角
㊂好意 郭子猷 五元五角

獨贏彩十三元一角。
搖彩首名四一三一號，六千八百二十七元。次名六八四一號，一千九百五十元。

第二場，新馬C班，路程六化郎四十碼，出馬十四。時間一分二十秒正，分段時速，三秒二，廿六秒四，五二秒一（廿七秒四）。第一勝六馬位，第二勝六馬位。

㊀雄鷹 梅道登 位置彩 八元二角
㊁秦錦標 林國强 十五元九角
㊂顯兒 陳紱麟 十六元八角

獨贏彩十二元四角。

旺財爆半冷

（上）第二次賽馬第一天第三場，十號旺財爆出半冷，大熱門九號快馬倒灶跑第三，當日孖寶第二場雖冇搭第三場旺財派彩二百三十九元，連贏位旺財搭好希望派彩五百七十九元，創昨日派彩紀錄。（下）第五場紅寶輕易勝出，安全第一及黑旋風一同跑抵終點，影相評定雙亞軍，連贏位紅寶搭黑旋風派彩十八元，紅寶搭安全第一派彩四十元。

亞運

居亞運會之舉行，特前播（全字堂講），㊂亞運會之足球項目（黃紀蔗講），自本月七日起，按週介紹下列各個專題：㊀亞運會之田徑項目（胡輝光講），㊁亞運會之游泳項目（金子堂講），㊂亞運會之排球項目（黃紀蔗講），㊃亞運會之間顧與（黃亮夫講），㊄亞運會之籃球項目，㊅亞運會各項成績評述（黃紀蔗講）。

孖寶：第一場二號夾第二班三號派彩七十四元。
搖彩首名九二四號，六千八百四十三元。次名二九九號，一千九百五十五元。三名一三五四號，九百七十八元。入圍獎八九一，二八九二，二九四七，二七七七，五八三三，三八七四四及五○四三（每派彩一百元）。

第三場，第一班馬，路程一英里，出馬八匹。時間一分四十秒又五份之三。分段時速，廿五秒三，四九秒二，一一五秒一，一四○秒（廿五秒二）。第一勝三馬位，第二勝一馬頭。

㊀旺財 何華 位置彩 八元九角
㊁好希望 梁錦垣 十七元五角
㊂快馬 麥美倫 七元五角

獨贏彩，卅二元六角。
連贏位：五號搭十號，派彩五百七十九元。
孖寶：第二場三號夾第三場十號，派彩二百三十九元。
搖彩首名七八八二號，七千○五十九元。次名九○一四號，二千○一十七元。三名二一九六號，一千○八元。入圍獎一二五二，八七七四，三○三三，五四五九及九一○四（每派彩一百元）。

第四場，新馬A班，路程六化郎四十碼，出馬八匹，時間一分十九秒正。分段時速，三秒一，廿六秒四，五一秒二，一一九秒（廿七秒三）。第一勝三馬位，第二勝八馬位。

㊀熱除 柯道登 位置彩 五元七角
㊁萬壽無疆 陳紱麟 五元九角
㊂繁榮 衛林士 七元三角

獨贏彩，六二元二角。
連贏位，五號搭十號，派彩廿八元。
搖彩首名四六一三號，七千二百一十元。次名八五七五號，二千零六十元。三名六四五號，一千零三十元。入圍獎，九一一，一九二三，九六○七，一七三八及二八五八（每派彩一百元）。

第五場（第四班馬）路程一英里，出馬八匹，時間一分四十二秒又五份之四。分段時速，廿四秒四，五○秒四，一一六秒三，一四二秒四（廿六秒一），第一勝四馬位，第二第三平頭。

㊀紅寶 郭子猷 位置彩 五元五角
㊁黑旋風 鄭棣池 七元一角
㊁安全第一 何華 八元

獨贏彩七元。
連贏位：一號搭七號派彩十八元，七號搭八號派彩四十元。
搖彩首名六二四號，七千二百八十五元。次名九○八八號及三八一八號均派一千……

第六場，（第一班馬），時間一分四十一秒又五份之三。出馬九匹，分段時速：廿五秒，五○秒一，一一五秒三，一四一秒三（廿六秒），第一勝兩馬位，第二勝兩馬位。

㊀勝券 鄭棣池 位置彩 十一元七角
㊁火箭輪 施露華 十一元
㊂博 郭子猷 十七元五角

獨贏彩廿七元。
連贏位：七號搭九號派彩九十二元。
搖彩首名二六三六號，七千三百六十七元。次名九一二八號，二千一百零五元。三名一六七九號，一千零五十二元。入圍獎七八六五，六九八○，九○六○，三七一，七二九及五四四六（每派彩一百元）。

第七場，（新馬C班）路程六化郎四十碼，出馬八匹，時間一分二十秒又五份之一，分段時速：三秒二，廿八秒，五四秒二，一二○秒一（廿六秒一），第一勝兩馬位，第二勝五馬位。

㊀飛鳥 蘇國仁 位置彩 七元
㊁金安 梅道登 七元
㊂齊意 郭子猷 六元八角

獨贏彩十三元一角。
連贏位：一號搭二號派彩六十八元。
搖彩首名七二四五號，七千五百八十八元。次名五四一○號，二千一百六十八元。三名四七五一號，一千零八十四元，入圍獎二八五二，一七七五，九三九一，九八四二及六○○（每派彩一百元）。

第八場，（第四班馬）路程一英里，出馬十四，時間一分四十二秒又五份之二，分段時速，廿五秒三，五一秒，一一六秒，一四二秒二（廿六秒一），第一勝五馬位，第二勝一馬位半。

㊀小英雄 鄭棣池位置彩 六元七角
㊁衛星 何華 六元五角
㊂馬宇 李家强 六元九角

獨贏彩十六元。
連贏位：四號搭十號派彩六十四元。
搖彩首名九九一號，八千四百三十二元。次名八八一五號，二千四百零九元，三名六五九號，一千二百零四元。入圍獎九七一四，六九三○，七九一六，八七三五，七二九六，二二一及七四三五（每派彩一百元）。

新華·豪華 娛樂·荷李活 東城·快樂 大華·麗都 利舞臺·樂宮 樂聲·國華 總統·皇宮·新聲 皇后·麗聲·皇都

爆場！觀衆潮湧 今天隆重舉行 鐵金剛巨片週 正牌鐵金剛：辛康納利 鐵金剛巨片週第一部 Dr. No 鐵金剛勇破神秘島

滿座請早 洛赫遜 歌狄嘉汀娜 ROCK HUDSON CLAUDIA CARDINALE "BLINDFOLD" 諜海屠龍

連日狂滿 禮拜請早 恐怖片之王 吸血殭屍 DRACULA

連日狂滿 禮拜請早 法國鐵金剛：尚馬利 JEAN MARAIS in THAT MAN FROM COCODY 鐵金剛 殺出重圍

今天四場！ 達麗拉 力加士 柏佳麥 狄遜 戰鼓雄魂 APACHE'S LAST BATTLE

一致好評 哥倫比亞七彩巨片 希莉美露絲 本年度最新傑作

人人稱讚 哥倫比亞片王之王 特藝七彩 中文字幕

皇后 今天五場 12時 2.30 5.10 7.30 9.45 絕代艷后 Marie Antoinette

麗聲 皇都 最後兩天 一九六六世界杯足球大賽 "World Cup Football 1966" 七彩 埋牙波！「慢動作」 玲瓏浮凸

九龍首輪影院聯合廣告

工商界

加美僑眷拋售房屋 對物業市影響頗大

物業稅反常增重對新樓出售不利

地產物業凍結資金估計逾五億元

【本報訊】本港的華資銀行放款，過去大部份是以地產物業按揭為主，近兩三年來因新建房屋供過於求，以致地產物業市陷於長期疲淡的局面，所以銀行對這方面放出的款項，多未能如期收回，甚至連利息亦多被拖欠，據可靠方面估計，截至目前為止，該項放款，無形被凍結者，總逾五億元之巨。

銀行界表示：所有地產物業按揭，如各方未能依約還本付息者，本可循着法例途徑去解決，把所按入的地產物業拍賣，但如提出控訴及拍賣，起碼需要四五個月以至半載之久，在地產物業淡市中，到了拍賣時，有無買家？亦成問題，所以絕大多數，都通融辦理，准予延期還款，非到萬不得已時，亦不循法律解決，有些銀行一度欲提出控訴，亦為律師所勸止，由此可見地產物業淡風，至今仍在延續中。

不過有一部份地產界人士則認為本港地產物業淡市，已逾兩年之久，近兩年來已很少拆樓改建，而港九人口不斷增加，需求房屋亦增，故地產物業市已有轉機，事實上新建房屋經過兩三年連續跌價後，現在已甚相宜，其價實無可再跌。

惟銀行界目前對於按入地產物業，仍極審慎，除了已租出而有租約之房屋，可照時值按五、六成外，如未租出之房屋，則選擇甚嚴，若非繁盛地區，實不易接受按揭，即照時值按六成，亦等於兩年前最高峯時按四成左右而已，例如在兩年前價值十萬元之新樓，可按六萬元，而現在因樓價已降為七萬元，若照六成之價按揭，只能借得四萬二千元，有些樓價不止降低三成，則所按成數，比例降幅更大。但也有些中下價樓宇，其價比兩年前僅降二成左右而已。

某銀行界并指出：由於空置新樓尚多，除了每層十萬九萬元以至十餘萬元者，少人過問，甚難脫手外，連每層三、四萬元者也是賣者多而買者少，交投冷淡，雖然標價的中下價之新樓，每天都有人問價，但多屬探盤性質，實際上很少成交。

關於地產物業淡市持續原因，據說除了百業不景，銀行收縮信用及受新例管制等外，人口已接近飽和點外，目前最主要的原因，厥為部份海外華僑留港眷屬不但未有買入，反為賣出，緣以加拿大及美國的放寬華僑入境，留港眷屬，近年來前赴加、美者為數甚衆，而該等華僑眷屬過去多數留在港九置有房屋居住或收租維生，今既離港遠去，所以紛紛將自置房屋沽出，尤以九龍深水埗、旺角及大角咀等區為最多，影響所及，建成樓宇，更是供過於求，新樓售價未能回升，有等反為續跌，與此有極大關係。

業主訴苦

政府增稅受雙重損失 有資格人士不敢批評

【本報訊】一些業主向記者訴苦說：過去自置房屋，除未沽出或租出者，很難脫手外，已租出者，則受到雙重損失，第一租值一般已比年前減低二、三成；第二物業稅仍照一九六四年物業好景時估價計算，現在屋價與租值均顯著下跌，而該項稅率，不但未隨時值減低，反為增加百分之二點五，即由原日百分之十二點五提高至百分之十五，延續的亦照一九六四年時估定租值計算，因此業主們所受損失甚大，近來港九之地產物業市淡風持續，也與物業稅增重有關。

雖然依照法例，物業稅每五年調整一次，例如於一九六四年估定後，又須到了一九六九年，才再行調整。但現在已時移勢易，地產物業滑市已久，而租值亦普遍降低，惟政府仍不予理會，連有資格人士也不敢加以批評，這對於擁有的大業主或不致有多大關係，惟對於一般小業主收入則削減頗大，更有礙於地產物業市之回甦，故希望政府當局及地產界加以注意。假若物業稅與差餉能夠提前隨着租值減低而重新調整，則不但對地產界有利，對銀行業務與經濟繁榮亦將受到良好的影響。

港貨輸英趕運 呈現空前旺盛

開利物浦輪兩艘均全部滿載

【本報訊】踏進十一月份，港貨輸英呈現空前暢旺，本月初開往英國利物浦的兩艘輪船，均已滿載，另一艘本月十四日開航，但現時也差不多滿倉。

據船公司方面人士說：據船公司消息，本港製品——特別係棉織品輸往英國，進入本月份以來，運貨得更為旺盛，廠家們準備在本月八日由港開往英國利物浦的「皮利那士」輪，早在一週前與全部擠滿艙位，廠家未能趕及裝運的，現時多改付下一班開出的「萬利那士」一輪，雖然下一班船……本月八日開往利物浦的「皮利那士」輪，照航程計算，剛好在附加稅撤銷後的一兩天抵埗，因此，付運該船的港貨，是可以保証全部免繳附加稅的。至於下一班開出的「萬利那士」輪，抵達利物浦時也不過在十二月十日左右，故廠家們特別擠迫。現時付運該兩輪的港製品，以棉織品佔額較大。至於開往英國倫敦……

美股回暢 收盤上昇

【紐約四日美聯社電】星期五日股市收盤時見回穩上昇，交投開暢。開市之初部份股價仍見微弱，此乃是由於目前傳出總統詹森將在最近進院施手術的影響，但此類疲態在午市時已不復出現，在收盤時多類高價股且升達五六元之譜。

據華爾街方面的股市專家分析，此日股市續跌的原因是由於技術性的反升，與時勢無關。

「杜瓊斯」卅種工業股平均指數升點七二，成八〇五點〇六。成交總數六百五十萬（星期四日為五百八十七萬）較前市稍增，交投回暢。

快超攝影器材股今日最暢旺，升七元五角，成一一四元二角半，波羅股升五元，河羅士股光學升八元二角半，波音飛機股升八元，ITEK股升四元六角三仙半，距路股升二元五角，萬國商業機器股升三元。

本港金融行情表

民國五十五年十一月五日

九四五K金		
開市		265.875
收市		265.9375
最高		265.9375
最低		265.875
期紗		
開市		5.785
收市		5.785
最高		5.785
最低		5.785
現紗		
大紗		5.79875
細紗		5.79375
日本紙		
開市		153.75
收市		153.75
最高		153.75
最低		153.75
宋紙		
開市		1.45
收市		1.45
最高		1.45
最低		1.45
美電		
最高		5.75
最低		5.7475

單天通	
最高	5.73875
最低	5.7375
雜幣	
加拿大（大）	5.29625
加拿大（細）	5.28625
大坡紙	1.862
細坡紙	1.857
菲律賓（百計）	58.00
葡幣（每元）	.987
人民幣（大）	1.60
人民幣（細）	1.50
正鎊	16.00
澳洲元	6.875
印尼幣（萬計）	無按價
台幣（千）	139.60
台匯	141.00
各幣	1.00
盾幣紙（百）	28.05
西貢紙（千）	32.50
法郎（百）	115.875
[illegible]	193.00

港米價步升 仍不及米價

昨因週末關係成交稀疏

新界絲苗米價創高紀錄

【本報訊】近因泰米出口價不斷漲的影響，此間人心趨好，連日成交頗多，其價亦隨着逐步上升，昨日因屬週末而成交稀疏……泰國次糙米一宗，每担成六十七元，其他白米及米碎，貨主不顧照舊價沽出，故成交不多，新界新絲苗有少量成交，每担成九十元，比前提高二元，此價可說打破多年來最高紀錄。

泰國百分之百三級大白米C·I·F·香港價已漲至七十五鎊，米碎C·I·F·香港價已漲至五十五鎊半，照目前市價與來價比較，仍不合化算，預料後市勢將繼續趨好，須到了本年十二月初，泰國大造新化米運到後，其市始可回復常態。

瑞士法郎 牌價掛低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日瑞士法郎獨見掛低，至於滙豐銀行所掛之倫敦美元告羅士牌價，則比前提高。

瑞士法郎買價由七四·五六二五改為七四·四六；賣價亦由七五·五瑞士法郎改為七五·六二五瑞士法郎，每百港元均較前多兌〇·〇六二五瑞士法郎。倫敦美元告羅士賣出價由二·七九一〇一改為二·七九一〇一四美元，買入價亦由二·七九一〇八美元改為二·七九〇〇〇六美元。

本年度輸英配額 棉布全數已用完

【本報訊】據棉紡商消息，本年度棉布輸英配額全部用完，現存廠家均已將本年度的配額接滿了訂單，其中有些紡織廠且已將入了部份明年二、三月份付運的訂單，不過，最近一般英商的需求稍低。

台紗布忙於輸印 向港競銷頓減弱

對本港紡織業反為有利

【本報訊】台灣獲得印尼的美援棉花七萬五千包加工代紡棉紗與代織棉布之後，台灣的紡織業生產已告好轉，台灣棉紗布走在今後三個月內運供應印尼，向港暫停向港棉紗及棉布均已對本港棉紗布出新訂盤，競爭因此而減輕。

印客恢復來港 大量購買麵粉

日來扯去共八千餘包

【本報訊】印尼客商恢復向港購買麵粉，昨日印尼號庄入手購去五十磅庄紅菊花牌麵粉四千四百八十包，每包成十二元，又購去五十磅庄四季花牌麵粉四千四百八十包，每包成十二元二毫。

海味雜貨價高 市情突告轉慢

南北行連日甚少成交

【本報訊】海味雜貨，市情突告轉慢，鮑魚、魚翅、花膠、魚肚、冬菇、元貝、髮菜等，一方面因為貨源甚疏，南北行商方面因為近來較少開盆，另方面因為價格漲得太高，買家忍手，形成有價無市。

牛油貨多銷弱 豬油豆貨疏俏

麥糠牌價改高

新界農場需求增加

生仁價格全面下跌

鎊價互有漲縮 金鈔靜如止水

K金尾盤二六五·九三七五

國賓：最後三天 啞女情深
永華：煙雨濛濛
英京：三月杜鵑魂
皇后：今天五場 2.30 5.10 7.30 9.45 絕代艷后 MARIE ANTOINETTE
超額滿座：陳寶珠 呂奇 薛家燕 張清 姑娘十八一朵花
越映越旺：冷月離魂
倫敦 黃金 京華 樂都：最後三天 毒玫瑰
今天大公演：香港 新華 英京 龍城 麗宮 美寶
表加米王 Ford
海陸怪獸大決鬥 GAMERA V.S. BARUGON
利舞臺：愛君如夢 流風 "Sweet Bird of Youth"
冰國驚魂 大華 麗都 THE TRAP
紐約 大世界：敢死兵團 殲敵戰！
荔園
貞光：尚有戲院刊登第八頁第十頁
國寶

一天完萬言小說

月亮的性格

文　小江
圖　鳳子

一

這條街道很可愛。

筆直馬路的一邊，聳立着一幢幢的花園洋房；洋房的露台上，不時出現一些外國人，倚欄眺望。另一邊，起點是一座教堂，高聳的十字架，常有幾隻白鴿依戀着；往後，是一間官立學校，許多青春憧憬的純潔笑臉，跳出跳入；學校再過，是一座小丘，低矮的叢，許多應得健體強心的人士，都以此爲打太極拳的勝地。

每天清晨，當我騎着腳踏車經過這條街道時，我都故意緩緩前進。前一段，我瞻仰崇高的十字架，並回味已消逝的童年；後一段，我在晨風撫吻中，望着青丘上一個個緩慢的、但充滿了活力的動作。於是，我的思想飛到遙遠的地方。

這條路，給了我不少的體驗，也就是在這條路，我發現了月亮的性格。

二

像很多個早晨一樣，我已經踏着腳踏車來到這條街道。

驀然，我的身體隨着輪兒前進，但我沒有覺到，我的視線不停留在任何一樣實物上，眼前是一片飄渺，我的腦子就在這飄渺的境界中搜索着。

這是一種享受，一種無上的享受，然而，它卻是那麼短促，在這一天的清晨。

是一種下意識，沒有經過大腦的，我急忙把車頭煞住——朦朧間的我，感到有一樣灰白的東西，從側邊朝車輪碰過來的一刹那。

「噢，波比，嚇壞我啦！」

還來不及看清楚，碰我單車輪兒的是什麼，一張甜潤而充滿驚恐的聲音，已傳進我的耳朶。定神一望，前面正走來一個少女，淺黃的襯衫，白色的長褲，一副旅行的裝束。我再望望地上：一隻黑白斑間的小番狗，正張開嘴，長舌兒垂出來，吊搖搖的，兩隻眼睛瞪着我，尾巴擺上擺下，這樣子，像憤怒，也像驚悸，更像又憤怒又驚悸。

「幸喜這位先生煞掣快，不然……波比，你怎麼那樣不小心的，腳踏車正駛來，你也冒冒失失的過馬路……」甜潤的聲音，又響起來，這次距離我的感覺很近，它對我充滿了吸引力。

可是，當我抬起眼時，我更被吸引了，那是一張很清麗，很清麗的臉！然而，這並非吸引我的最大因素，而是，這張臉對我很熟識，但是，我一時又想不起在那裏見過。

「先生，謝謝你！」

我沒有聽到她的話，祇是怔怔的凝視着她的臉，在想。

「要不是遇着這麼高明的車手，波比不早就想啦？」

仍然沒有聽到她說什麼，仍然搜索着她的臉，希望找到一枚開啟記憶的鑰匙。可是，她卻不讓我再搜索，抱起了狗兒，往前走去了。她的髮絲飄起，很長很美。

這時，我才猛然省悟自己失儀。想道歉，可是，她已經遠去了，再看看腕錶，還差十五分鐘就上課了；於是，我祇得再次騎上腳踏車，向學校駛去。

在課堂裏，我的腦海波瀾起伏，我曾在那裏見過她呢？是的，我曾在那裏見過她！可是，我到底在那裏見過她啊？

三

次晨，腳踏車的輪兒，依舊滑過熟識的路。

然而，沒有黑白小狗的蹤跡，也沒有熟稔而又遺忘了的面影。我有一份失落、悵惘的傷感！但，我不知道爲甚麼會有這麼一份傷感。

再次晨，我重溫了不願有的懸念。

第三個清晨，我出門時，天色已經很陰霾，黑雲一團團的滾着，幾層灰色被吞噬了，我明知不久會下雨，但我依然踏起腳踏車，而且瞥也不瞥雨衣一眼。

我沒有擠巴士的勁兒，而雨衣對我是一種負累；更主要的是：我深信，雨必定在我回到學校才下。以往我有許多次達到這種自信的經驗。可是，這次，我的自信落空了；然而，我是多麼高興「它」得不到實驗啊！

當腳踏車來也似的來到可愛的街道時，我無心再欣賞景色，那一團團滾滾的東西，驅趕着我拚命踩踏。但，不知怎的，當車兒抵達馬路的中段時，後輪突然傳來了極刺耳的摩擦聲，我趕忙跳下車，往後一望，噢！天呀，後輪的輪胎爆了！我蹲了下來，仔細察視一番，一根不長也不短的鐵釘，端端正正的穿進了輪胎內。

世事往往就是這樣——禍不單行。我還未及站起來，一陣陣「沙沙」之聲，滴進了耳孔，這時，面頰濕涼。

我祇得急忙推着腳踏車走，走進一座洋房的騎樓下。

衣服，已濕了一部份，緊看錶，差十分鐘便上課了，而外面大雨滂沱，腳踏車兒……今天要不遲到，比登天還難。

就在這時，一把紅色的雨傘，映進我的眼簾，接着，有一頭小狗，跑了進來，定睛一望，黑色斑間的，我的心猛地一顫，再一定睛，啊！雨傘下的一張臉……那一張臉上的透明的倒，使剛我瞬得了大人的。在雨傘下了後，這種神態，別有一番魅力。我緊望着她，腦海裏，又飄起了那，倆未消散的神識。

突然，雙腳一陣痕癢，我從迷惘中驚醒，低頭看看，原來是小番狗舐我的褲子。

「波比，別這麼沒禮貌……」耳際響起了熟悉的嗓子。

「其實，沒有禮貌的是我。」我靦覥的重新凝視着她。

「哦？」她疑惑的睇着我。

「不是嗎？第一次見面，便緊盯着小姐，把妳嚇跑了。」我抱歉道：「不過，請原諒，我之所以會這樣，是覺得小姐很面善，似又忘了在那裏見過。」

「你真的相信我的嗓子那麼小？」一陣爽朗的笑聲過後，小巧的嘴又啓合着：「理髮店，你似乎不會陌生吧？」

「理髮店？啊理髮店……」像一道強光，探透我記憶的幽谷：「是的，我是在理髮店裏碰見妳的！妳，替我洗頭呢！不過——」我狐疑的再打量着她的渾身：「完全是一位高貴的富家小姐模樣兒，怎會是替人家洗頭的？」

「想起了吧？有你的嗓子多有趣！」她抿着嘴兒笑。

「我感到很榮幸，第一次得到一位這麼漂亮的小姐替我洗頭，不過——」

「那天，我也是第一次替人洗頭的，就是你。」

「照我看，小姐似乎不像是在理髮店做事的。」

「人生不過短短數十年，如果不嘗多幾種新環境，未免太單調，太平凡，太辜負生命。」

「妳以替人家洗頭爲享受人生？」

「那家理髮店是我父親開設的。」

偶然望望外面，雨歇了；望望內面，小狗似乎是把我們的對話當催眠曲，竟蹲伏在地，閉上眼睛；再望望錶，怪！已過了上課的時間二十分鐘，但，更慘的是，換錯卻憔悴地望着輪的腳踏車。

「如果，你相信，腳踏車可放在我家裏，放學時再來拿。」她建議，錦上了笑容的臉，更明媚可人。

「妳的家就在這裏？」

她走出騎樓，含笑指指前面的一幢洋房。

於是，我推着腳踏車，她抱着波比，邊談邊走向她家。

四

星期六的下午，學校不用上課。

家人都出外去了。我坐在椅上，陷入沉思。風輕吻着我的臉。

兩個月來，每天早上，在那條可愛的街道，我必看到她和她的愛犬波比，我們成了很熟洛的朋友，無所不談，談得很投契；可是，她的性格，她的身世：我捉摸得到的，祇是謎樣般的迷濛。而每當我有意把這話題扯到這方面，她總是巧妙的避過。

她的家庭，簡單不過，也令人驚訝不過。偌大花園洋房祇居住着她，她的母親，一個女傭還有波比，即使是白晝，也幽靜非常。

提起她的母親，我就訝異。她是一個四十多歲的美國婦人，慈祥嫻靜，每次見到我，都是點點頭，深深一笑，不輕易說一句話，但她的中國話很悅耳。

而她的父親，我卻未看見過。

一天早晨，我曾奇怪的問她，爲什麼不上學校讀書？她的回答令我更奇怪。

「成績一向優良的學生，不肯到壞成績時，被人訕笑，不屑的離受，……會變會失學的苦況——我要經歷人生，我希望能多嘗幾種滋味！……」

……滿地，屋外傳來一陣吵吵，把我從逝去的日子中拖了回來，我側耳細聽，對居之聲盪激了整個空間，其中有一把女人聲，我特別熟識，每次鄰居吵架聲中，她總有份。

這把聲音是屬於蘇太太的，蘇太太約三十三、四歲，五官端正，身段尤好，照理，應該很斯文，可是，她卻常是吵架的……吵架。

儘管有很多人討厭蘇太太，但我卻很同情她。她丈夫蘇先生，是一個雙腳殘廢了的中年人，終年躲在家裏，足門外也不踏步出，人們很難見到他的面，由妻子發活過日。蘇太太的職業，不在白天，而在夜間，每晚，她都打扮得花枝招展地出去，到夜深才回家。所以，許多人都背地裏說這對夫婦，有些人，甚至更明目張膽的對他夫婦突發，批突！而每當遇到這類情形，蘇太太總與他們吵罵起來。

對罵越來越猛烈，我的腦門越來越繃緊。

就在這時，門前人影一動，一張清麗而熟識的臉，出現在我眼前，爲奇夾雜着喜悅，使我一躍而起，迎上前。

「今天吹甚麼風，先臨寒舍！」

「不服氣，颱風！你上我家這麼多次，我不服氣，想報復，所以今日下午便來了。」

「多可愛的敵人啊！妳……我還要歡迎呢！」

「甚麼歡迎曲啊？」她黑長的睫毛跳躍着，很富節奏。

「聽聽！就是這首。」我煞有介事的指指門外。

她向我扮了個鬼臉，跟着大家都笑了。

愉快的笑聲中，我將吵架的故事，輕描淡寫的告訴她。

「蘇先生是那裡人？」我說完，她便追問。

「好像是江蘇。」

「叫甚麼名字？」她緊接再問，樣子似很緊張。

「蘇標便。」

「蘇標便？蘇標便？啊！是了，是了，是了……」

「怎麼？你認識他？」我疑惑的打量着她驚喜的表情。

「不，不是的……我們出外走走好嗎？」

雖然疑團未散，我還是點點頭，同時走出了家門。

經過蘇太太的門前時，她似乎仔細地打量了一番，尤其是對正與人家吵着架的蘇太太……

五

一連兩天的早晨，在可愛的街道，意外地沒有看見她和波比。我擔心她病倒了。下午，放學後，便到她家去，但按了很久門鈴，也沒有開。

帶着狐疑，焦燥，失望……返到家裏，我立刻聽到一個驚愕的消息：「蘇先生突然昏倒了，剛送往醫院不久，他是在和一個女孩子傾談中昏倒的，而這個女孩子，就是那天來找我的！」

帶着更狐疑，更焦躁，而非常渴望的心情，趕到醫院，還未跨進急症室，我便聽到兩把悽厲欲絕的呼叫，而這兩把叫聲，對我都是那麼熟識！

「爸！爸呀！爲什麼你剛一見到女兒，便閉上眼睛？」

「標便！標便！你應我啊！你爲什麼不應我呢？」

兩個抽搐的身體，伏在個躺在白色牀上的身體上，她——赫然就是她——和蘇太太的淚水，沖瀉在蘇先生灰白而瘦癟的臉上……

「這，到底是什麼一回事？是什麼一回事？是什麼一回事啊？」

我喃喃的問，頻頻的問，然而，沒有人回答我。

祇有眼淚，偷偷的爬上了我的臉。

六

月色抹在可愛的街道上，可愛的街道顯得更可愛了。

本來，在這樣的情景下漫步會很美的，是的！要是兩個心靈沒有那麼沉重的負荷，應該是很美的！

「現在你明白了這到底是甚麼一回事吧？」她輕輕地揭開沉默的帳幔。

「我重複看了妳的信幾十次。」

她倏然停下腳步，側過臉來，我也站定，怔怔地凝視着她，就像初次見她時怔怔地凝視着她一樣，不過，那次是驚異的，而這次卻是瞭解的。

銀光籠罩下，她本來已經清麗的臉，更出奇地清麗，清麗得那麼耐人尋味，那麼予人神秘感，以致我有尋求是甚麼細胞而成這樣的一張臉的遐想。

凝視的時間，最少持續了兩分鐘。

「謝謝你！」她緊握着我的手，我們緩緩並肩向前走。我覺得她的心很熱，熱得泌着汗。

到我的掌心也有濕滑的感覺時，她才鬆開了。

「一向，我都希望多經歷一些人生，多體驗一些生活，多觀察一些光怪陸離的社會，多分析一些千奇百怪的人性……」

「從妳肯到理髮店去替人家洗頭，我已經看出一點了。」

「可是，現在，我似乎覺得自己經歷了很多，體驗了很多，觀察了很多，分析了很……以致——我有些疲倦，有些支持不住……」

「妳的生命剛開始燦爛呢！」我故意提亮聲調，希望對她有點感染力。

但她搖搖頭：「我覺得：我們生下來，已經被命運支配，命運要我們，我們就怎樣！命運要我們過甚麼，我們就過甚麼——我們的生命是命運的傀儡！我們不能自己！我祇能無可奈何地活着！」

我不作聲。我了解她的鬱積需要傾訴，需要發洩。

「譬如說：我千辛萬苦，跋涉追尋的找我的父親，結果，找着了——卻永遠再找不着了：別人所稱呼的蘇太太，她十多年來的犧牲的結果，又得着甚麼呢？」

頃刻間，我不知道對她說些甚麼，祇記起一句名言：「卅歲以前相信命運的是傻瓜，卅歲以後不相信命運的也是傻瓜！」

「你說我是傻瓜嗎？」她傻氣地望着我。

「年青人是最富戀愛，最富衝動的，創作的馬達！祇要開足馬達，一定能夠突破！」我望了她一眼，她帶點迷惑回望着我：「……馬達之時，而不開動馬達的，妳說這人是傻瓜嗎？」

「可是，我連開動馬達的力量也沒有。」

「爲甚麼？」

「我的父親，蘇太太，還有——」

「上一代是上一代，我們這一代是我們，上一代的恩恩怨怨，是是非非絕對不能影響我們這一代的創造力，我們這一代前途的步伐！」

「可是，我們是來自上一代的啊！」

「妳看！」我指着天上一輪明月，說：「月亮的生命不也是從太陽而來的麼？但，月亮與太陽，迥然不同，月亮有月亮的性格啊！」

她緩緩地抬起頭，遙望着那渾圓的銀球，清麗的臉有一種神秘的神情：「是的！月亮的性格，是的……我們這一代祝福吧！」

她再次握緊着我的手。我感到她的掌心比先前更熱，冒汗更多……

七

「……我六歲那年，父親便失蹤了，七歲，母親病逝。在孤兒院生活了兩年，被一對美國夫婦收養了，後來還帶我到美國，在那裏受了應受的教育。

「雖然養父母對我愛護備至，然而，我始終忘不了親生父親。所以，我便和養母來香港。養父生意忙，不能同行。養父在港有不少產業和朋友，一切都有理想的照料。

「就這樣，我認識了你，而且我們還成了好朋友。更從你處，我找到分離了十多年的父親！可是，父親卻在極度興奮中，去世了。他患有嚴重心臟病的。

「原來，十多年前，父親雖然結了婚，生了我；但他的生活，仍舊放蕩不羈，終日在外花天酒地，拈花惹草，把祖父的遺產，揮霍淨盡。有一夜，爲了舞[illegible]條腿便沒有了……

「父親這時痛改前非，他怕負累母親和我，決定不再回家！而那位舞女，難得的舞女啊！爲了報恩，一定要以身相許。雖然父親堅決不肯，還好言勸她尋找自己的幸福，但十多年來，她一直守在父親身畔，服侍父親，養活父親，向外人以蘇太太自居。父親爲此痛苦極了！可是，望望自己缺了腿的身體，除了悲嘆外，又有什麼辦法呢？他的身體，因而愈來愈疲弱了，他的病，因而愈來愈嚴重……」

……………

「……飛機臨頭，幾萬尺下面的太平洋很美麗。

「沒有波濤的舞蹈，太平洋就沒有那麼美麗了。我想。要有美麗的人生，也需要波濤的點綴吧？我想。

「我想了許多，許多……太平洋激起我澎湃的思潮；思潮沖去了煩惱的沙礫。我開朗不少。

「太平洋浩瀚無垠，可以容納數不清的巨輪，不論是大的，小的，舊的，新的，本國的，外國的……而且任它們航行——祇要它們願意航行，它們就可以抵達任何一個碼頭，縱然颱風阻礙不了！以前這樣，現在這樣，將來也這樣……

「你說：我不應該開朗了嗎？……

「但，容我再次懇求，原諒我的匆匆而別，養父在美國突然病倒了，情況很壞！我和養母必須立刻趕回去，爲他禱告吧！也祈求有一日——我們再把握在一起！漫步在那條可愛的街道。

「同時，我堅信，我會比父親活得好！一定會比父親活得好！你說得對，雖然，月亮的生命來自太陽，月亮有月亮的性格！

「——再爲我們這一代祝福吧！」

夜，有點涼。

我放下不知讀了多少次的兩封信箋，披衣出門。隔鄰一座空了多時的屋子，又撩起了我的感喟。

我想起了那沉鬱得從不理會別人，孤獨得絕少步出家門的蘇先生，很多人爲他殘廢發出一兩聲無關痛癢的歎息，可是，有多少人肯實實際際去發掘他的殘廢的根由，從而匡扶他，慰解他，鼓舞他呢？又有多少人了解他的沉鬱和孤獨是由哀傷痛悔的靈魂煎熬而成的？

——除了蘇太太。他那有名無實的妻子。

想起蘇太太，我更同情她了，一向我就同情她，現在除了同情外，更多了一份濃烈的尊敬。

人們祇厭惡她性情暴躁，動不動就沉不住氣，跟人吵架，怪責她的職業不正當，深夜去凌晨歸，可是，又有沒有人體會她祇是用吵架來發洩長年累月積壓的苦悶？用被人歧視的職業來維持一個殘廢者的生活？更有沒有人知道她是用一個受盡蹂躪的肉體來包裹一個聖潔的靈魂？

自從蘇先生逝世後，蘇太太便搬走了，在人海狂潮中，這位可敬復可憐的女人，不知又被捲到那裏去了……

我翹首，明麗的月亮，對我莞爾，彷彿在說：「你看！我的生命，雖來自太陽，但，我有我的性格啊！」

「幸喜這位先生煞掣快，不然……波比，你怎麼那樣不小心……」甜潤的聲音又響起來。

「綠先生是那裡人？」我說完，她便追問。

我放下不知讀了多少次的兩封信箋，披衣走出門，隔鄰一座空了多時的房子，又撩起了我的感喟。

逢星期日刊出

利舞臺·樂宮
今天推出　美高梅司公十七釐鉅製　西部戰鬥鉅片
「風流特務」主角　達麗拉蕙　英偉巨星　力士柏加　「自君別後」巨星　佳麥狄遜　主演
戰鼓
APACHE'S LAST BATTLE
新藝綜合體

萬里殲仇
史提夫麥昆　主演
報親仇　誅三虎　仿名師　傳槍法　懷絕技　震江湖
"NEVADA SMITH"

邊城三俠
THE MAGNIFICENT TRIO
秦萍　杜娟
倫敦　京華　黃金　樂都　國賓　八號

萬世鴻圖
THE AGONY AND THE ECSTASY

金門　百樂門　麗斯　東方　新世界
倫龍　鳥龍殲城　轉鳳　喋血街頭　風流特務　海陸怪獸大決鬥　黑女俠血戰黑龍黨　美人恩

尚有戲院告白刊登在第八頁及第九頁

鐵甲將軍和圓球

花草鳥蟲

黃雪峯

「鐵甲將軍」是一種甲蟲，在農村的夜裡乘涼，常會遇着這位不速之客，牠發出難堪的臭氣。牠是會把食料滾成圓球，作為牠的「食物儲藏庫」。

「鐵甲將軍」是什麼？牠是一種甲蟲。這種蟲兒大小約如足姆趾般大，暗黑色而帶微青，很有光澤。明．李時珍說：「其蟲深目高鼻狀如『羌胡』，背負黑甲，狀如『武士』，故有『蜣蜋』、『將軍』之稱。」所以這種蟲除了喚作「鐵甲將軍」，還被稱為「蜣蜋」；而且尚有很多別號：如「蛣蜣」、「推丸」、「推車客」、「黑牛兒」、「夜遊將軍」等，都是怪有趣的名字。

我們家鄉裏的人，不是稱牠蜣蜋，是叫牠「扶屎虫」。這個名也是有來因的：由于這種蟲特喜愛「糞」，不論牛糞、馬糞、豬糞，什麼糞也好，牠發現後就從糞堆裏撥個不休。

在鄉村的夜裏乘涼，常會遇着這位不速之客；常聽得嗡嗡飛行的聲音和跟着陣陣難聞的臭氣，就表示這蟲正在頭上附近橫空飛過了。

現在談到這位將軍的圓球了，牠究竟是什麼？原來那圓球是牠的「食物儲藏室」，裏面並不是好吃的，而是各種獸類或是其他腐臭的東西。做成那圓球是這樣的：這位將軍的扁圓的頭的前邊，嵌有六隻牙齒，排成半圓形，像一副彎曲的「釘鈀」；可以用來挖掘和切劃，摘棄牠不要的東西，收集牠喜歡的食物。牠的弓形的前腳，也是很有用的工具，是非常強固的，而且在外端還長有五個鋸齒。如果需要很大的力量去搬運一些障礙物，甲蟲就利用它的臂膀，左右舞動着有齒的前腳，用力掃清一塊小小的面積，牠把收集的材料堆集成為一抱，推送到四隻後腳之間；這些腿是長而且細，特別是最後的一對，形狀略彎，末端還有尖爪。甲蟲再用後腿將材料壓在身體下面搓動，旋轉，來回的滾；直到最後成為一個圓球。一會兒，一粒小丸就會漸漸地滾成「核桃」那麼大，牠製圓球的秘密就是如此。我在故鄉見到常見的蜣蜋的圓球，就是如上說的這麼大；不過，據說有些蜣蜋製造的圓球，大如蘋果；更有些貪吃的蜣蜋，製出的圓球，竟大到像人的拳頭這麼大哩。莊子云：「蜣蜋之智，在于轉丸，喜入糞土中，到屎丸而推卻之……」古人對它的智慧也認識得很清楚了。

在許多許多年前，古代的埃及人當他們認識蜣蜋這種甲蟲，是感到很驚異的；看到牠那個奇怪的旋轉物，他們便想像到這圓球是地球的象徵；蜣蜋的動作是受了天空星球的運轉的啟發而致的。他們以為甲蟲具有這許多天文學的知識是神聖的；因此，當日埃及的人們，就稱呼牠為「神聖的甲蟲」。

這種甲蟲雖是十分骯髒，但古代的醫藥家卻認為牠是多方面療效的藥物；據本草記載：燒蜣能治小兒驚癇、爽症、腹脹、寒熱……一切痔瘻、疔腫……鼻中瘜肉……。因為牠如此汚穢，現代的醫生是絕少用的。

蜣蜋不愧是鐵甲將軍，牠爬走實在不十分快，可是常常搬運比牠身體更大的圓球！

市聲

[illegible]

「這是我對你的，我知道你喜歡石斑塊和蝦球。」美寶說。

「謝謝你，妳還記得我的愛好。」青樺頗為感激她的這分細心。

「怎會不記得？我們又不是第一次在一起吃飯，從前你來我家裡，媽媽常常給你弄這些菜的，倒是你，一到山城去唸書，就忘記了我們，現在要進大學了，更會擺着面孔。」

青樺笑笑：「也沒有忘了你們，也不敢擺着面孔，妳記得嗎？有一次妳在河邊玩，不小心掉進泥濘裡，我伸手去拉妳，一雙腳已陷了進去，兩個人手拉手的在泥濘裡哭了半天。」

「後來呢？」

「後來是忠伯找我們吃飯，聽到哭聲，把我們救出來的。」

「還有一次，你到我家後園裡拾仁面，仁面卜卜的掉在你頭上，起了兩個腫瘤，我給了你一個大玩具汽車，你才止了哭。你小時候就像個女孩子，斯斯文文，清清秀秀的，常常給我欺負，半天不做聲，我問你看什麼，你就說看月亮裡的嫦娥和白兔。」美寶回憶着說，笑得兩個酒渦盪漾。

青樺想起童年時的天真，也禁不住仰頭大笑。

「你們談甚麼，這樣開心？」楊太太踱過來問。

青樺和美寶互相對望了一下，記起在泥濘裏的窘相，想起那仁面樹下的哭得小臉上一塌糊塗的孩子，不禁同時大笑起來。

「他們年青人的開心，」楊老太太說：「妳看他們像不像一對金童玉女？」姚太太輕拍楊太太的手背。

幾位老人家會心微笑，美寶假裝害羞地垂下了頭，青樺却靦腆地收斂了笑容，他忽然想起他不能和美寶過分親熱，免得引起旁人的誤會。

吃完飯，又開了幾張牌桌，鬧鬨鬨的玩到半夜才散。青樺對打牌沒有興趣，也根本不會，美寶却打得興高采烈。她贏了幾百塊錢，興奮得眉飛色舞。

「明天到雅谷樓吃晚飯，我請客。」她揚着手上的鈔票對青樺說。

青樺不置可否地笑笑。

客人逐漸散去，姚家夫婦也站起來告辭。姚太太看見美寶還纏着青樺說話，就笑着說：

「到底是小情人，一見了面就說個沒完沒了。」她又轉向楊太太：「妳還記得嗎？他們小時候不是常常玩拜堂？現在看起來倒是很好的一對。」

楊太太應酬般地笑笑，跟着輕輕的把話題岔開：「過了暑假，美寶還繼續唸書嗎？」

「她說不唸了，她從小就不愛唸書，不像你們青樺，不過女孩子也不用有太多學問，初中畢業也就可以了。」

（九）

半靜寂地帶

冉尼

，若干巴士，實行在排隊時先行購票，過票上車。持着車票等車的好處，就是可令乘客更有耐心的等下去。

× × ×

下月一日「國際老人節」，本港將舉行一連兩天慶祝，招待六十歲以上老人。香港，可能找不到可以容納六十歲以上的老人的會場。

× × ×

聚集北平叫囂的「紅衛兵」，大都係來自各地的男女青年，他們晚上祇能夠在公園或露天度宿，由於天氣嚴寒，衣服單薄，患病者已超過十萬人。

他們不妨大唸「毛選」，或者「活用毛澤東思想」，看看是否可以把傷風菌驅走。

× × ×

美國人口問題專家指出，在三十四年以後，地球將有人滿之患。

到那時候，人類大概可向月球徙殖了？

幫辦之死

梅理斯原著　南汀譯作

「你應該信賴一個高級警官，」文敦毅總幫辦說：「他不是你的一個普通職員，他自然不會把客戶的秘密宣洩。史先生，剛才和你談的客人究竟是誰呢？」

「恕我不能告訴你，」那位股票大經紀史昇連說：「不過，我可以對你說，他是和羅伯高被謀殺案全無關係。」

「當他離去時，他是十分匆促，是嗎？」文總幫辦問。

「是的，」史昇連說：「他說他突然想起要赴一個約會，所以，匆匆的走了。文先生，你看到他離去嗎？」

「因為我清楚看到他離去時的自由情形。」

「那麼，你為何不以你警官的身分，攔着他問個清楚呢？」

「我以為你當然會清楚了。」

「唔，」史昇連說：「剛才我看到對面大廈，有人從窗口窺探這邊，恐怕就是你們了？」

文敦毅微笑地說：「可能是。」

「這是一種侮辱舉動，」史昇連說：「何必鬼鬼祟祟呢！」

「我是執行任務，」文總幫辦說：「沒有什麼不對呀！」

「好，就算是對吧，」史昇連有點不耐煩地說：「不過，你却不肯給我這樣的麻煩呀。」

「不是麻煩，這是任務，」文敦毅說：「究竟那人是誰呢？」

「總之，我不能夠把客戶的名字對你說，這是我的業務秘密，也是我的任務。」

「好了，不說也吧，」文總幫辦說：「我們的談話，暫時到這裡為止，以後，我還要找你。」

文敦毅離開這間股票辦事處了，他沿着後門的梯級下到地面，找到正在前門守候着的陸綜宙探長。

「那人溜走了，」文敦毅說：「而史昇連又不肯把那人的名字對我說，」他透了一口氣說：「我們祇好耐心等着事件的發展吧！」

於是，文總幫辦把剛才和史昇連談話的經過，告訴陸探長。「這個經紀人態度倒十分強硬呢！」

「也許不願意開罪一個大客戶吧。」文敦毅沉着臉，他說：「已是午餐的時候了，還是到北園餐室去吧。」

他們兩人，朝着北園餐室地點走去，在路上，看到洪洛只那傢伙獨個兒彳亍慢行。看來，他仍是跟踪着他們，不過，並沒有人向他瞧瞧，那是可以斷言的。

六

在那個星期五的下午，文敦毅和陸綜宙的時間，都花在接見證順佳，哈拔岡和邑佐貝這幾個人上面。雖然邑佐貝在星期一下午在自己的辦公室，曾見過羅伯高幫辦，對於羅伯高傍晚時間的一切活動，却全不知情。（一〇八）

柳絲絲

上海文武著

八九：冷湖熱語

冷湖停了一會，忽然激動的說：「柳小姐，我曉得你是一位事業心非重的女性，你想拍片，在電影圈內打出一條出路，所以，我願意把我幸運得來的全部財產，奉獻給你，作為你發展事業的資用……」

「冷湖，我不準備拍片了。」

「為什麼？」冷湖訝然的問：「是不是因為欠缺資金問題？」

「不！」絲絲說得很堅定：「我已經轉業了。」

「我知道……」冷湖幽幽的說。

「你知道？」這倒使絲絲驚愕起來：「你知道我轉了什麼業？」

「你在百樂公司做事……」

「你怎知道？」

「你的一切，我都知道了。」絲絲聽了冷湖這話，好像秘密被人揭穿了似的，有點光火的說：「你知道我什麼？」

「柳小姐……」冷湖恐絲絲生氣，忙不迭的解釋：「我的意思是，曉得你轉了業，在百樂公司做女秘書……本來，這是一分高尚職業，祇是……柳小姐，你在水銀燈下，有光明燦爛的演技，有前途的，祇要你繼續在電影方面發展，選擇好的劇本，那末，你將是香港電影界中一顆天皇巨星，柳小姐，我希望你不要放棄你已得的成就，繼續發展下去……」

冷湖這一番話，每一個字都深深的打動了絲絲的心弦。她覺得：冷湖的話沒有錯，而且自己也有信心做一個好演員，祇是她另有打算，她不願意接受冷湖的金錢，因此，幽幽的說：「冷湖，你不要過獎了，況且，我對拍片已灰心灰意冷！」

「為什麼？」

「唉，一言難盡」

「柳小姐，我以前也曾經和你同一樣思想……」冷湖忽然激動的說：「我要脫離電影圈，不再拍片，但是而今可不同了。我現在的錢雖然不多，但還可以拍一部比較理想的影片。我正式用高價徵求好的劇本，親自審查，決把它買下，決不偷襲人家的故事，另外，同時，選擇真正有演劇天才的人合演，決不徇私。柳小姐，我們一起工作，認真工作，我深深的相信，我們朝着這個目標去做，這部電影不會失敗的……」

「這是理想……」絲絲好像凝冷水似的。

「當然，這是理想。」冷湖變有信心的說：「我們先有了理想，努力朝着理想去做，那末，理想便將會變成現實。」

絲絲沒有做聲。

冷湖繼續說下去：「一部好的影片，不一定賣座，賣座片不一定是好片。有時，好的影片不一定賣座，姑勿論怎樣，我們要拍的是好影片，我就算把我的三十多萬元蝕光了，我也落不在乎，反正，這筆款子是幸運得來的。」

癡君夢

岳騫著

第六回　春路難通　望洋空嘆息　良機易得　鬼話便成功

陶淑容翻起眼睛說道：「你要再混說，我就不吃飯了。」

陶大媽同毛澤東都笑起來。吃過飯毛澤東回到第一師範，心情十分輕鬆，一路低哼着：「春宵苦短日高起，從此君王不早朝。」剛進校門，祇見老張站在門房等着，迎面說道：「毛先生，請過來我有句話說。」

毛澤東不知道什麼事，跟着一齊到了門房裏。

老張拿過一捲紙錢，一捲錫箔，說道：「毛先生，這是我的一點小意思。」

毛澤東愕然道：「這是幹什麼？」

老張道：「看你來的家信，知道你家老太太去世了，我買了這一點紙錢，希望你回去到墳頭上燒化了，就說是老張買的，也讓老太太知道。」

毛澤東這一下可是氣得啞住了，發脾氣發不出，拿着這包紙錢又不知怎麼處置，站在地上半天說不出話。

老張說道：「在前清，父母死了要報丁憂的，現在雖然不興這一套了，回去上墳還是應該的，你還是向校長說明，不然將來給校長知道了，可是不大好。」

毛澤東聽到這句話，頓時觸動靈機，他知道老張的為人既爽且直，嘴又快，一句話也瞞不住，因為他自第一師範開辦就守門房，是真正的開國元勳，校長對他都相當客氣，有空常常把老張叫進房裏去敘家常，如若老張先把消息說出去，讓易培基知道了，可是不大好，不如自己先說過好些。當時打定主意，馬上換過一付愁眉苦臉的面孔，說道：「老張，你真是老人，知道我的心事，這幾天來我真是茶飯無心，一口飯都吃不下，可是你知道我現在是作客，怎能在這裏哭哭啼啼，悶極了祇好到江邊上去放聲哭一場。」

老張說道：「我知道，我知道，一個人聽說媽媽死了要不難過，就連禽獸都不如了。不過，你怎麼不早一天回去上墳呢？有眼淚到墳上哭才是。」

毛澤東嘆口氣：「我何嘗不想回去，祇是校長有許多事要我辦，我沒有掉手怎能就回家？」

老張說道：「天大的事也沒有死了父母大，皇帝死了父母也都要三月不朝，宰相死了父母也要丁憂三年，校長是讀書明理的人，沒有理由不讓你回去奔喪，我替你說去，包無問題。」

毛澤東真恨得牙癢，想抱着老張猛咬他兩口才出心頭之恨，但是表面上不敢露出，當時滿面愁容說道：「不用你說，我自己就向校長講。」說過掏出鑰匙開門，老張跟着把紙錢送進來。

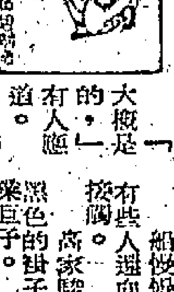
老張看見毛澤東眉頭緊皺，一句話不說，知道他是悲傷過度，說道：「人老了總是要死的，你也想開一點，趕快向校長說一聲，明早就可以回去。」

毛澤東此時沒有別的辦法，祇好過去見易培基，進門跪下叩個頭，說道：「門生不孝，先母棄養了。」

易培基愕然站起身拉着他，說道：「什麼時候的事？」

毛澤東說道：「剛接到家信，沒有看清楚，祇看了前面兩句，就不能看下去了。」說過又掩面哭起來。（四〇六）

嫁



八十七、

在重慶朝天門的碼頭上，聚集着各式各樣的男女，少說也有三百個人。其中有些穿着陸軍制服。在離碼頭不遠的地方，密密層層站着哨兵，槍口上好刺刀。從這種情形看，就知道有個重要人物坐着輪船來了。

這些人靜候許久，熬受着江風的吹襲，可是沒有一句怨言。隔了好一會，有一艘大輪船在江心出現了，後面拖着長長的黑煙。

「那一定是高司令坐的船了，」有人猜度着說。

「大概是的，」有人應道。

「他這次離開四川太久了，」有一個像是他的部屬的人說：「他本來祇打算去一個月的，結果却耽了四個月。」

「這次他動了手術，」另一個部屬說。「健康總算完全恢復了。」

輪船發出沉悶的汽笛聲，慢慢地向着岸邊駛近來。站在碼頭上的人立刻緊張起來，爭着搶到最近跳板的位置，引起一陣小小的騷動。

船近了，目光較好的人看見高家駿站在船邊，身旁站着一個女人，正在向着岸上注視。

「我看到高司令了，他好像還長胖了點，」有人說。

「哦，他旁邊的女人是誰？」

「一定是同船來的女客。」

「不會又是一個新太太吧？」

「如果是新太太，那一定是上海小姐了。」

衛士連的連長帶着幾個便衣衛士在人堆裏擠來擠去，顯出戒備森嚴的樣子，實際上連他自己也明白並無這種必要。

高家駿並未把回家的消息告訴他的那些太太們，他一向不重視她們。不過比較得寵的二十四姨太却打聽到了消息，所以她也在歡迎者的行列裏面。

船慢慢地近岸了，歡迎的人屏息地等待着，有些人還向着中間的地方擠近，以便先和高家駿接觸。

高家駿這天穿着一套灰色的長衫，外加一件黑色的褂子，看上去不像一個軍人，倒像一個商業巨子。

船靠岸之前，高家駿揚起他的一隻手，臉上掛着笑容；劉曼如站在他的身邊，分明也感到故鄉的溫情。

船上的工作人員因有大人物在場，工作比較仔細和起勁，船長親自站在船邊指揮，盡量使高家駿獲得舒適的印象。

船靠了碼頭，高家駿第一個下船，幾個高級的下屬向他行軍禮，他笑着點頭回禮。高家駿與他們寒暄，大家見面完畢，高家駿也一一上前，向大家宣佈道：「這位是劉曼如小姐，我們打算在下個月結婚。」（一〇〇）

火爐

世界短篇小說名著選譯

加拿大　碧桃克兒著　傑克譯

碧桃克兒（C. Pickthall）為現世紀初期加拿大名作家，是詩人和小說家，所撰短篇小說，尤名重一時。她愛好山野生活，嘗於松陰下築茅舍，寫作於其間，儼然是個女隱士。其人風趣可想。卒年僅三十八。

× ×

「我最遲第三天便跟醫生一同回來。燃料夠你三天以上了，糧食夠你吃一個月。」布士夢說着，低頭注視她的臉。那張大口抽搐着說。

他忽前傾上前去，嘴邊的蒼鬚于探着她的臉兒說：

「我——真不願離開你，小姑娘，」他表示一種不常見的溫柔，「這是戰勝的唯一機會。」

「你非去不可。這是戰勝的唯一機會！」桃李蒂鎮定地面對他。她憔悴而消瘦，眼傷無神，但她是從粗野中長大的，使人想像到脆弱的劍鞘裏插着一把鋼刀那種神味。她沉着地說：「我沒事可做——祇有——等候。」

「你好好保重，別使爐火熄滅。」

「我依你的話做。你呢——假使你碰到梅克生——」

她哥哥的眼中突然爆出怒火，手中握着的長鎗頭閃發寒光。

「我若碰到梅克生，」布士切齒地，「不是他死，便是我亡！」

他背過身子，沒有別的話，提起鎗枝，雄赳赳地直向森林中前進，趕赴曼沱的長程。桃李蒂凝眸遙望，直到他那暗淡的身影，在一球球樅針般的濃綠中消逝了才罷。

所有的生命，所有的聲息，所有的活動，似乎都給他帶走了。她知道，在她左右兩邊，一哩又一哩地伸展到極北的荒林裏，再沒別的，祇有一片寂靜，一片死寂。

桃李蒂走入臥室，非把它把門緊緊鎖上不可。徬彿那寂靜是她的死對頭，非把它擯出去不可。臥室直是個安樂窩，四壁鋪着紅杉木，地板上厚厚地毯，窗間紅幔低垂。室中的較大部分，安裝着一個大火爐，剛分兩個房間，在冬季，這是他們的命根子。

二月皇后

南宮搏著　歷史小說

一八二：第一次拜

「這個——免了吧！」宇文化及笑着說：「我們太熟，可不必那一套了。」

「照禮應該的，化及，自你為帝以來，我還沒有拜過你！」她說着，依照着宮廷朝見皇帝之禮而拜。

「蕭怡，這是你第一次拜我！」宇文化及親自將她扶起，低說。

——在從前，宇文化及經常地向她朝拜的。現在，她卻立在新丈夫和新皇帝面前。

於是，化及上前，把她的鳳冠除下來，交給內侍，他又展開雙臂，把着了大禮服的皇后抱住。

「化及——」她伏在他身上，吁了口氣，低沉地說出：「又是一段人生了！」

「又是一段人生了！」他重複着她的話，對新人生，感到無限沉重。

「化及，但願我們能白頭到老——國祚綿長！」這聲音，他不會重複說，因為他完全沒有信心。

此時，外面又有人來催宇文化及了。顯然，外面有許多事待他去料理，蕭容怡體會得到的，低說：「化及，我們該出發了，是不是？」

「是，我們能提早總是好的。」

「化及，你去主事，我除卸大袍，換了衣服就上車。」

「就着了這衣服——」他似乎喜歡看她的后服。

「不方便，太吊，一步路都不方便，在行旅中不行的！化及，你先出去。」

「是，我遵皇后命。」

他出去了，她除卸了大禮服，換回常服，侍女把大禮服和鳳冠裝入箱籠，便離開內室。

馬車已齊備了，在長夜將闌的時分，肅靜地等待着。

冊后典禮在裏面舉行，外面，無人得知。因此，知道皇帝與她的關係，但是，人們依然當她是前朝的皇后。

一百名騎兵和兩百步兵護衛着宮廷的車隊，向東城去，街道上，車轔轔，馬蕭蕭，緊張無比，但是，人們肅靜着，為了大難來時而肅靜着。

東門大開着，蕭容怡於出城時看到宇文化及，他正在指揮隊伍，當發現車隊時，他策馬過來，傍着車窗說：

「智及發現一股敵騎，親自率兵去揣蕩了，所以，剛才沒有來參加典禮。」

「情形怎樣？」她稍為有些緊張。

日本針灸氣功療法

診斷準確　針灸治療

風濕軟痛腫

余志文日本針灸氣功治療院

痛？？？

保証有滿意的答覆

安全迅速

本院治病保証用針用灸　治癒奇難頑症中外馳名　每期刊出醫案眞人眞事　藥石不靈之症請來診理

港九氣功針灸專科學院院長　余志文謹啓

日本針灸氣功療法電針取穴

適應症：男婦兒內外科　跌打傷症全科

治愈面部偏斜痛症　衰弱失眠鼻炎痲痺等醫案

余志文針灸氣功大夫惠存

愈我面鼻痛疼救星

鳴謝人盧翠桃敬頌

治愈舊患跌打　傷筋傷骨傷肌肉等醫案

余志文練功

氣功雙盤圖

（診症時間）上午十時至12時　下午二時至六時　夜診八時至九時　出診二時至五時　星期日照常應診　（出診特約）

骨醫　陳珊山跌打　主診　傷症

△本院地址▽　九龍旺角彌敦道六八七號至六八九號嘉禾大廈一樓（即恒生銀行新近華美兒童百貨公司右鄰）（請由嘉禾大廈正門入內上一樓即由山打公司入）

本院電話　院長室電話：八〇四〇四三　掛號室電話：八〇〇二壹〇　候診室電話：八〇四一五一

分類廣告

吳英鑑　瘰癧核哽塊　秘傳內消專治根除

三拾八年　瘰核哽塊　肺痛兒殘　藥到回春

唯一專門　理咳　吳仁　世代經驗醫師

國醫文清　頸癧

莫敬仁　痔漏　包醫

女梁爲人　婦科

耳鳴耳聾丸

巴斯德

驗血　驗虫　驗孕

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處

（一）中區域多利皇后街八號地下

（二）灣仔分域街十八號本報廣告部

電話：七二九三〇七、七二〇七〇

（三）旺角煙廠街十五號B地下（東樂戲院側通大上道口）

（四）油麻地上海街三一九號老寶公司。

（五）九龍城衙前圍道二號（大千山四五二號）

（六）香港……金行（……）

（七）油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）。

（八）旺角周生生金行（上海街六一一號）。

（九）深水埗周生生金行（大埔道五十三號）。

（十）佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。

（十一）紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）。

（十二）荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。

（十三）元朗周生生金行（大馬路一號E）。

（十四）九龍城福佬村道衙六號仁愛診所。

下列各號信箱現存在本報廣告部，請該信箱主人攜同收據到本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

260 267 278 282 283 288 294

好消息

旺鋪廉讓

承讓大廈

新樓招租

跑馬地

單邊三樓

梗房出租

全招

商住房

西人女工

學生樓售

灣瓜士 商鋪位出售 洽處：中環怡和大廈86號室 電話：230589

榮利唐樓

洋樓出售

金華樓

半買半送 機會不多

吉樓出售

石屋平賣

（香港）招租

舊樓廉售

高尚唐樓

物業廉售

洋樓出租

洋樓租售

僑冠新樓

分層急售

唐樓出賣

減價平租

新界工廠

彌敦道

全或大半

免頂全層

工廠招租

樓宇招租

麗池

旺平

（九龍）

電話廉房

招租

農場急讓

士多平讓

公寓急讓

茶樓出讓

菜館出讓

唐樓賤讓

狼狗仔

士多出讓

飲店廉讓

衣廠廉讓

地下平租

出讓

招生

香港婦女補習學校

英文 打字 國語 珠算 會話

英文國文 會計

香港補習夜學校

汽車 買賣

英明車行

電話：…… 852535 846986

好消息：令閣下如有新車的享受！

昌保公司 用舊？

徵求 待聘

英文補習

美容研究

香港職業商科學校

簿記 出入口 文員班

拳術氣功

國際

函授 文英

蘇天佑 博士

聘請

聘工展

小學教師

代辦中西婚姻徵求

眞善美婚姻服務公司

連絡通訊遍及世界各地

仕女從此無寂寞：美滿家庭遍人間

備有男賓專用接待室・女賓專用接待室・由專人負責辦理・使親臨仕女便於單獨接談

電話：四〇四〇七七

辦公時間上午十時至下午六時。星期日休息。簡章函索即奉

徵資八千

紹介男女婚姻

誠徵女友

誠徵女友

徵婚啓事

遺失

失證聲明

聯益公司

鴨脷洲街坊福利會

承頂啓事

啟事

尋找

英文教員

招請職員

招請練習生

聘請會計

招請店員

招請什工

三藩市

招請學徒

大廈招承

商業

專改西裝

物品名目

珠算

會計詞釋

會計擊原

影印文件

電單車 專營出口

明仁貿易公司地址：德輔道中二二六號三樓

打臘油漆

影印

平到你笑

昌記裝修

影印 五毫

升學出國 商業文件

尋訪

尋人啓事

尋麥炳榕

奇華餅家著名結婚禮餅

總行：上海街四百八十號 電話：八五〇八四

分行：上海街三百二十號 電話：八五一四三三

譽滿港九 逢人話好

曾經試過 讚不停口

分行：深水埗北河街一百八十九號 電話：八四六五二八

搬運

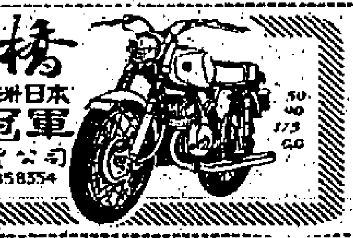
七彩神仙

台灣貿易公司

兼善行

專拍貨辦

石橋



今年美國亞洲日本大賽冠軍

瑞香園

平打字機

萬能角鋼

萬能角鋼

創貓

收音機

門口地毡

立生搬屋公司 電話：香港243295 九龍800193 取價最平 大小歡迎 快捷妥當

安全搬屋公司 九675872・673488 港453146 日夜服務・大小歡迎・取價最平・安全可靠

立勝搬屋公司 日夜恭候 港735584 九848810 取價最平・工作妥善・大小歡迎

凱旋搬屋公司 專為中小家庭服務 搬屋特價 十三元起

大方公司 電話：854856・882529 專門搬屋

九龍搬運公司 電話：八五四八五・六四四四九三六 專門搬屋

卅元搬屋

醫藥

回力丸

毒

許德

新龍搬屋公司 日夜恭候 電話：852427 849159 工作最好・取價最平・大小歡迎

永安搬屋公司 九840909 港736921 日夜服務・運費廉宜・大小歡迎

中聯搬屋公司 日夜恭候 港717922 九631288 取價最平・服務最好・大小歡迎

國際搬屋公司 九845353 港736446 日夜服務・大小歡迎

婦科 葉友芳

洪冠洲

婦科 黃素珍

尿病

痔 周斗光

尿病

癬

皮膚 陳劍秋

風濕骨痛

專家陳少奇三分鐘制止

小便

外皮 朱仁生

風 倪近仁

金針治病 與衆不同 直達病灶 立刻見效

珍藏秘方

婦女通病丸

陳玉梅婦科

男性實虛弱 人

謝金石

痔瘻

婦科 黃約翰

婦科 黃美雲

耳鳴 鄺友良

皮膚病 耳鼻

雷德光

痔瘻 苗樂天

婦科 王碧華

胃病 產後風痛

風 吳華

方佐中醫師

痔 莫平

白蝕 疑癬 陳銳培

痔瘻 黃華活

無痛脫落・永不復發

癬

梁棟初

中醫關星樵 男科 婦兒科

大小婦科

邪風

口眼歪斜

石生

鮮 伍青劍

白蝕 尿病

元氣虛弱

腦暈

林氏

耳鳴 馬寶來

喉 吳景雲

嗜好有害

高龍元

婦科 余玉芬

尿

婦科 潘綺雲

腦

贈 血痔丹

贈 消頭瀝丹

婦科 李冰如

氣 徐熾生

耳鼻喉